

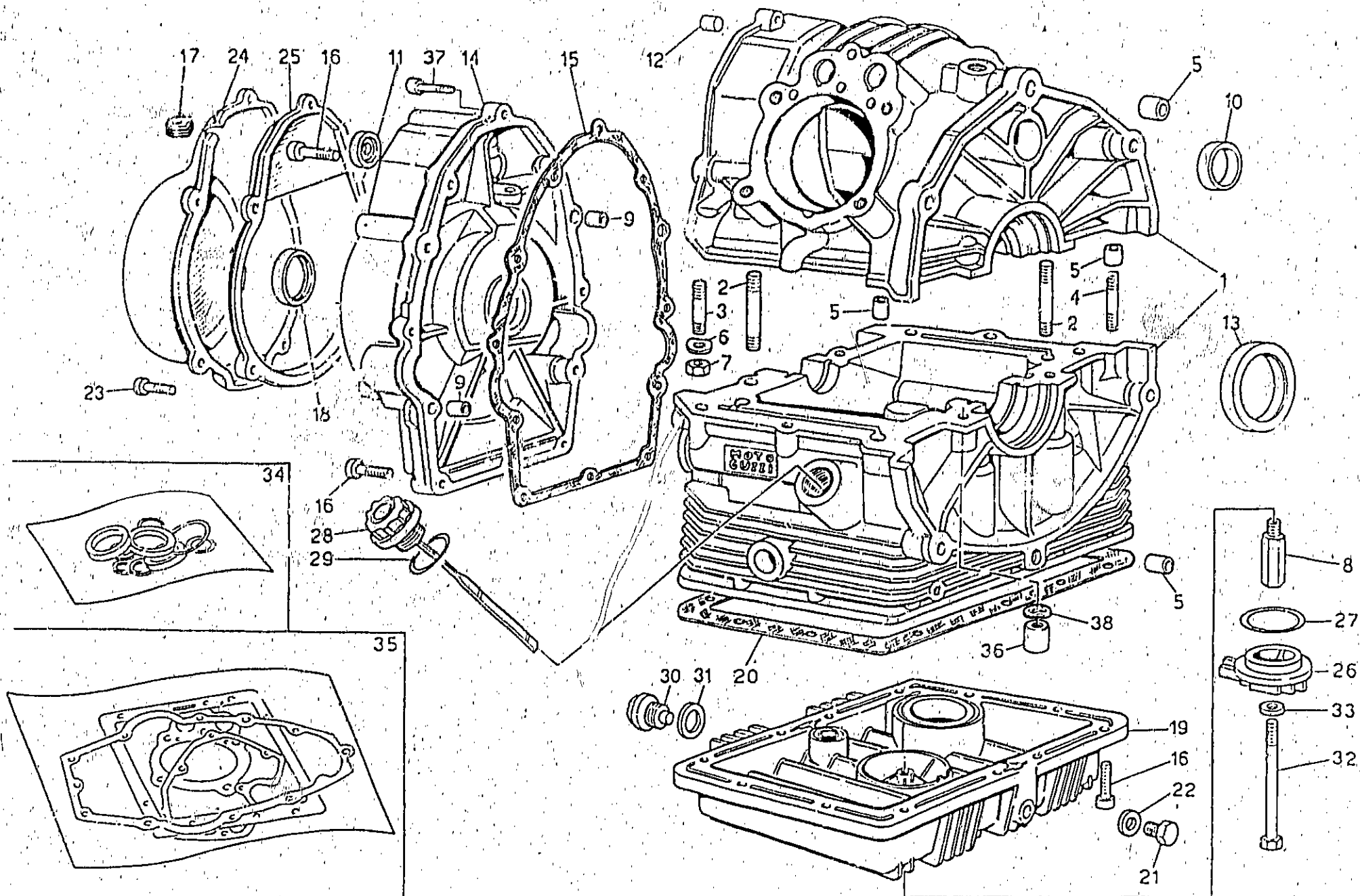
A1

BARRILETTO E COPERCHI
CRANKCASE - COVERS

CARTER MOTEUR-COUCVERCLES
KURKBELGEHAUSEUNT.-DECKEL

Tavola - Drawing
Table - Bild

1



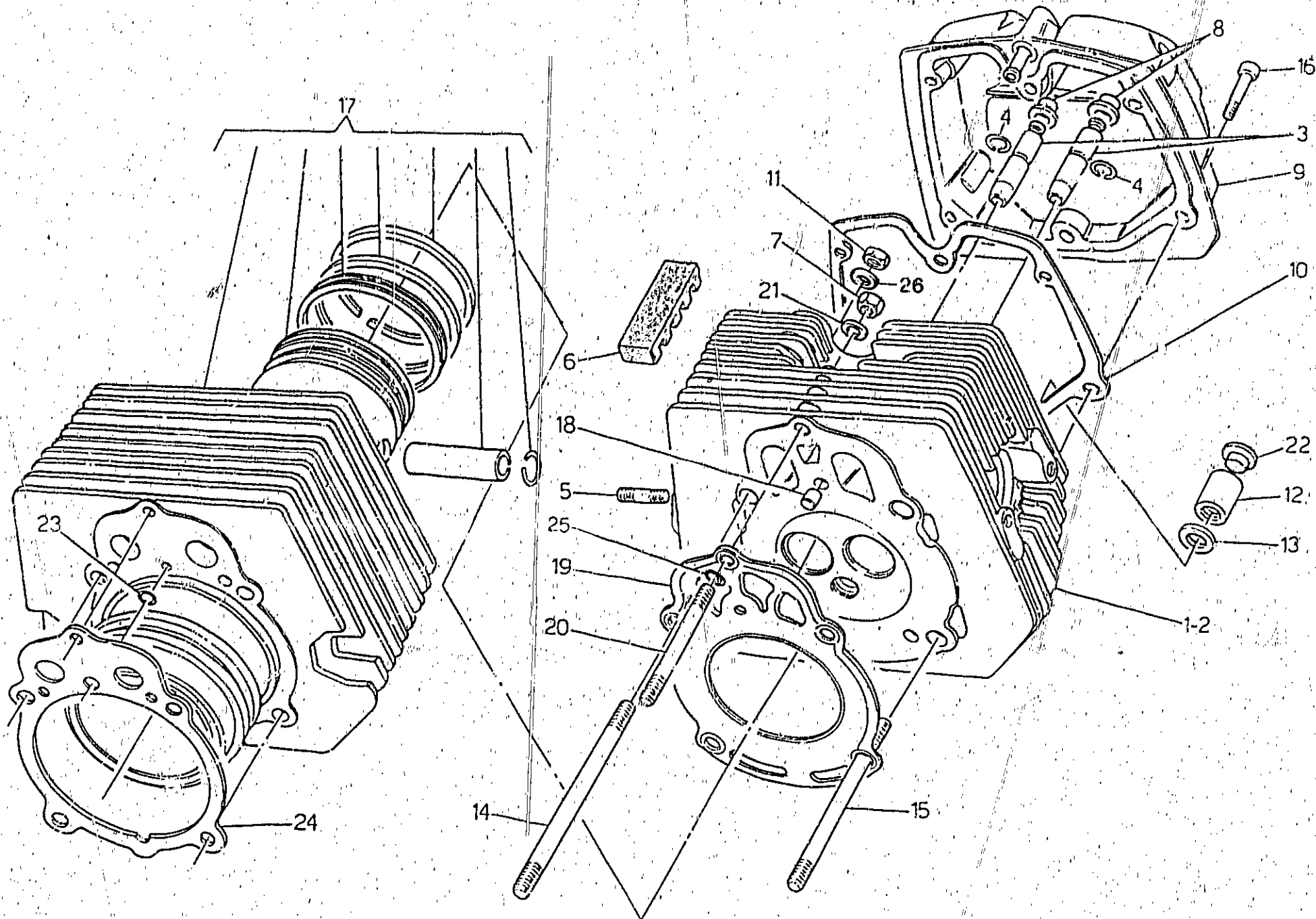
BASAMENTO E COPERCHI CRANKCASE - COVERS		CARTER MOTEUR-COUCERCLES KURBELGEHAUSEUNT.-DECKEL					Tavola - Drawing Table - Bild	1
NOTE NOTES MARKS	PAG. N°	N. COD. CODE N° N. L. EL. CODE N°	DATA DATE MGR	DENOMINAZIONE	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 00 03 7 ⁿ	1	Zasamenti accoppiati (nero)	Coupled crankcase (black)	Carters couplés (noir)	Kurbelgehäuse (schwarz)	
	2	98 45 15 60	4	Prigioniero lungo chius. basamento	Long stud bolt	Goujon long	Langestiftschraube	
	3	98 45 14 30	4	Prigioniero corto	Short stud bolt	Goujon court	Kurzstiftschraube	
	4	98 50 80 55	2	Prigioniero medio	Middle stud bolt	Goujon moyen	Mittelstiftschraube	
	5	19 01 50 20	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Busche	
	6	61 27 03 00	6	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe	
	7	92 60 12 08	6	Dado per prigionieri	Nut	Ecrou	Mutter	
	8	19 00 38 00	1	Raccordo sul basamento	Union	Raccord	Verbindung	
	9	19 00 20 20	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse	
	10	19 01 63 20	1	Tappo chiusura foro	Plug	Bouchon	Stopfen	
	11	90 40 15 30	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	12	19 01 60 00	1	Tappo su semibasamento superiore	Plug	Bouchon	Stopfen	
	13	90 40 53 67	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	14	23 00 14 70	1	Coperchio distribuzione (nero)	Cover (black)	Couvercle (noir)	Deckel (Schwarz)	
	15	19 00 12 00	1	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung	
	16	98 61 03 25	22	Vite per coperchio e coppa	Screw	Vis	Schraube	
	17	19 00 77 00	1	Gommino passacavo	Rubber	Caoutchouc	Gummi	
	18	90 40 20 36	1	Anello di tenuta (Alternatore SAPRISA)	Seal ring (Generator SAPRISA)	Bague d'étanchéité (Générateur (SAPRISA)	Dichtring (Stromgenerator SAPRISA)	
	19	27 00 35 50	1	Coppa olio (nero)	Oil sump (black)	Carter inférieur (noir)	Ölwanne (Schwarz)	
	20	19 00 36 02	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	21	95 98 02 13	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslaßölstopfen	
	22	10 52 89 00	1	Guarnizione alluminio	Gasket	Joint	Dichtung	
	23	98 61 03 35	4	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	24	27 00 16 36	1	Coperchio generatore	Cover	Couvercle	Deckel	
	25	27 00 11 36	1	Flangia coperchio alternatore	Flange	Flasque	Flansch	
	26	23 00 34 70	1	Coperchietto (nero)	Cover (black)	Couvercle (noir)	Deckel (Schwarz)	
	27	90 70 64 44	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	28	27 00 49 85	1	Tappo carico olio	Oil filler plug	Bouchon de rempliss. huile	Öleinfüllstutzen	
	29	90 70 62 82	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	30	29 00 37 50	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslassölstopfen	
	31	95 10 07 09	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	32	27 15 28 85	1	Bullone fissaggio filtro	Bolt	Boulon	Bolzen	
	33	12 15 42 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	34	19 99 95 80	1	Serie paraolio	Oil seal set	Jeu rotor d'huile	Ölspritzringsatz	
	35	27 99 90 60	1	Serie guarnizioni	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz	
	36	13 02 19 00	4	Dado a colonnetta	Nut	Ecrou	Mutter	
	37	98 61 03 30	2	Vite lunga	Screw	Vis	Schraube	
	38	95 12 91 80	4	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
	—	31 99 10 30	1	Motore completo senza cambio (nero)	Engine assy without transmission (black)	Moteur complet sans boîte a vitesses (noire)	Motor kpl. ohne Schaltgetriebe (Schwarz)	

TESTA E CILINDRO
HEAD AND CYLINDER

CULASSE ET CYLINDRE
KOPF UND ZYLINDER

Tavola - Drawing
Table - Bild

2

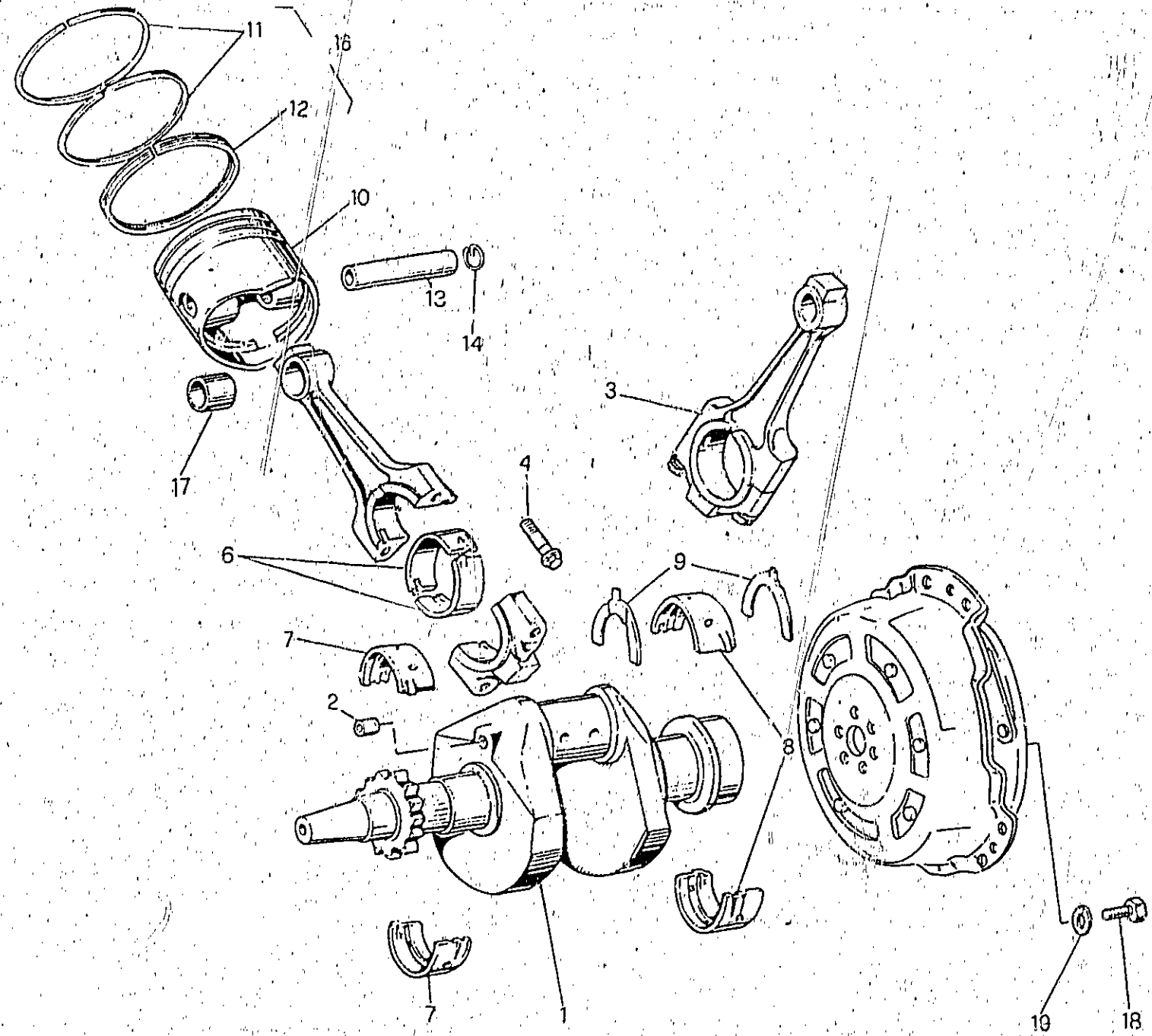


TESTA E CILINDRO HEAD AND CYLINDER		CULASSE ET CYLINDRE KOPF UND ZYLINDER					Tavola - Drawing Table - Bild	2
NOTE NOTES NOTES MARKE	PERS. N.	IN COD. CODE No. CYLIND. CODE No.	QTA QTY QTY MGT	DETERMINAZIONE	DESCRIPTION	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	23 02 21 70	1	Testa destra completa (nero)	R.H. cylinder head (black)	Culasse D compl. (noir)	Zylinderkopf, R. (schwarz)	
	2	23 02 22 70	1	Testa sinistra completa (nero)	L.H. cylinder head (black)	Culasse G compl. (noir)	Zylinderkopf, L. (schwarz)	
	3	61 03 68 01	4	Guidavalvole	Valve guide	Guide de soupape	Ventilführung	
	4	90 35 30 09	4	Anello elastico	Circlip	Jonc elastique	Sperrring	
	5	96 50 60 42	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube	
	6	19 02 53 00	4	Tassello antivibrante	Vibration damper piece	Anti-vibrant	Schwingungsdämpfer	
	7	19 02 19 20	2	Dado tirante centrale	Nut	Ecrou	Mutter	
	8	19 03 78 20	4	Cappello tenuta olio	Cap	Capuchon	Kappe	
	9	27 02 35 15	2	Coperchio testa	Head cover	Couvercle culasse	Zylinderkopfdeckel	
	10	19 02 37 00	2	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung	
	11	92 60 20 10	4	Dado prigioniero lungo	Nut	Ecrou	Mutter	
	12	31 02 19 00	4	Dado a colonnetta	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	95 12 91 80	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	96 51 02 14	4	Tirante lungo	Long tie rod	Tirant long	Lange Tragstange	
	15	96 51 01 58	4	Tirante corto	Short tie rod	Tirant court	Kurze Tragstange	
	16	98 61 03 25	12	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	17	31 06 01 30	2	Cilindro e pistone completo di fasce spinotto e anelli di fermo	Cylinder and piston assy with pin and retaining ring	Cylindre et piston complete avec axe et bague de serrage	Zylinder und Kolben-kpl. mit Kolbenbolzen und Verschlussring	
	18	19 02 13 60	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse	
	19	27 02 20 60	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	20	96 50 81 45	2	Tirante centrale	Central tie rod	Tirant central	Zentraltragstange	
	21	61 27 03 09	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	22	93 18 02 45	4	Tappo per dado	Plug	Bouchon	Stopfen	
	23	61 02 72 00	2	Guarnizione OR	Gasket OR	Joint OR	Dichtung OR	
	24	27 02 08 20	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	25	90 70 60 76	2	Guarnizione OR	Gasket OR	Joint OR	Dichtung OR	
	26	19 03 29 80	4	Spessore	Spacer	Entretolse	Distanzstück	

IMBIELLAGGIO
CONNECTION SYSTEM

EQUIPAGE MOBILE
PLEUFL

Tavola - Drawing
Table - Bild



A6

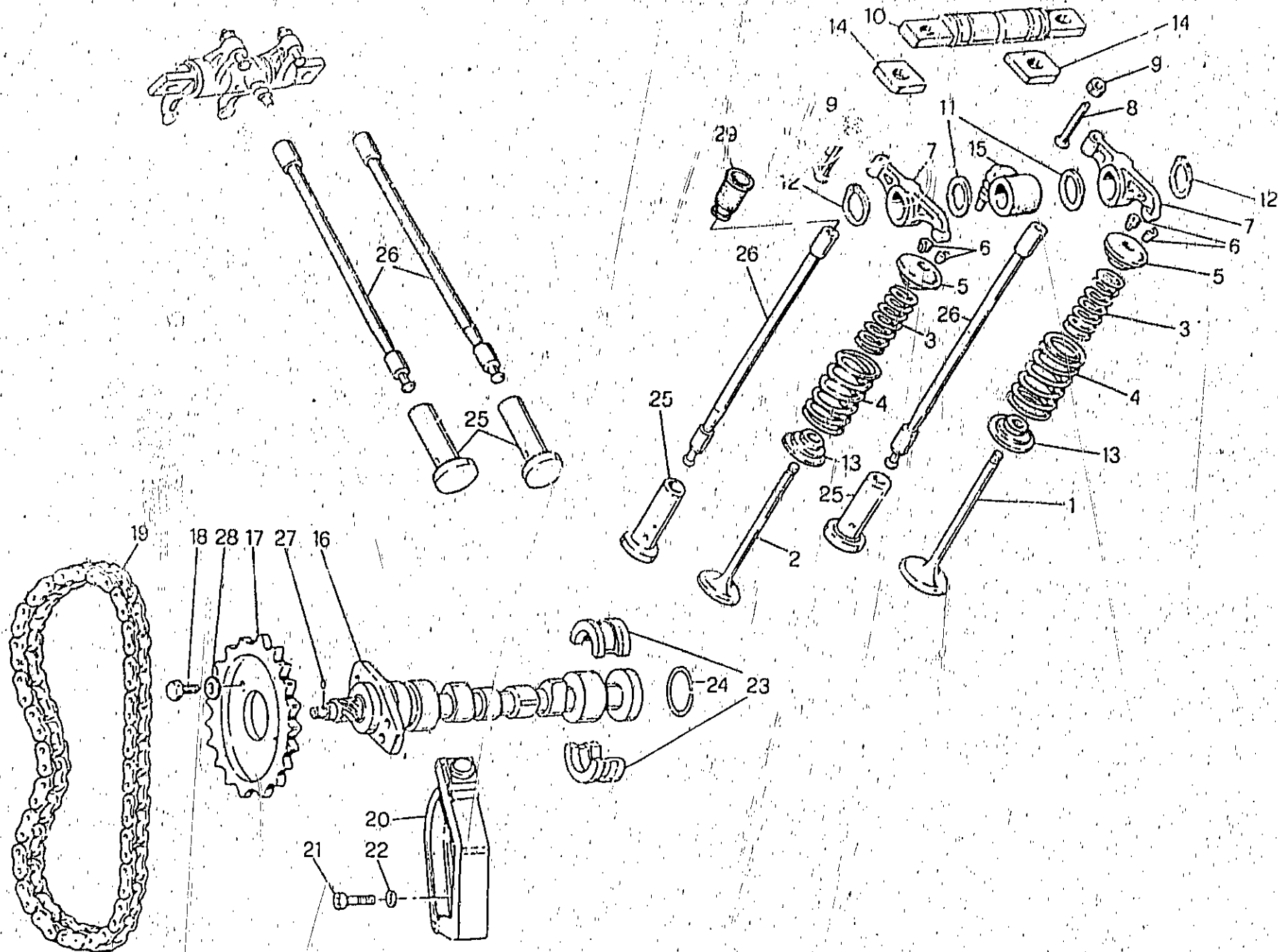
IMBIELLAGGIO CONNECTION SYSTEM		EQUIPAGE MOBILE PLEUEL					Tavola - Drawing Table - Bild	3
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N	N. COD. CODE N° N° CODE CODE N°	Q.T. Q.T. Q.T. Q.T. MODE	DE NOMINATION	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 06 42 85	1	Albero motore	Crankschaft	Vilbrequin	Kurbelwelle	
	2	19 06 64 00	1	Tappa	Plug	Bouchon	Stopfen	
	3	27 06 15 85	2	Bielle completa	Connecting rod, assy	Bielle complète	Pleuelstange, kpl.	
	4	19 06 22 61	4	Vite fissaggio cappello	Screw	Vis	Schraube	
	6	27 06 20 60	4	Semicuscinetto di biella	Big-end half bearing	Demi-couss. de tête bielle	Pleuellagerschale	
	7	27 06 58 60	2	Semicuscinetto di banco anteriore	Front main half-bearing	Demi-couss. de vilebr. av.	Vord. Hauptlager	
	8	27 06 65 60	2	Semicuscinetto di banco posteriore	Rear main half-bearing	Demi-couss. de vilebr. ar.	Hint. Hauptlager	
	9	27 06 64 60	2	Semirosetta di spallamento	Half-washer	Demi-rondelle	Halb-Scheibe	
	10	31 06 04 15	2	Pistone nudo	Piston	Piston	Kolben	
	11	19 06 07 63	4	Fascia elastica di tenuta	Piston ring	Segment d'étanchéité	Kolbenring	
	12	19 06 10 63	2	Fascia raschiaolio	Scraper ring	Segment racleur	Olabbstreifring	
	13	27 06 12 85	2	Spirotto per pistone	Wrist pin	Axe du piston	Kolbenbolzen	
	14	27 06 13 85	4	Anello di tenuta	Retaining ring	Bague de serrage	Verschlussring	
	16	19 06 00 63	2	Gruppo fasce elastiche	Piston ring set	Ensemble segment détan.	Kolbenringsatz	
	17	27 06 18 85	2	Boccola biella	Busb	Douille	Buchse	
	18	19 06 77 00	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	19	14 61 59 01	6	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	

DISTRIBUZIONE
TIMING SYSTEM

DISTRIBUTION
S'EVERUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

4



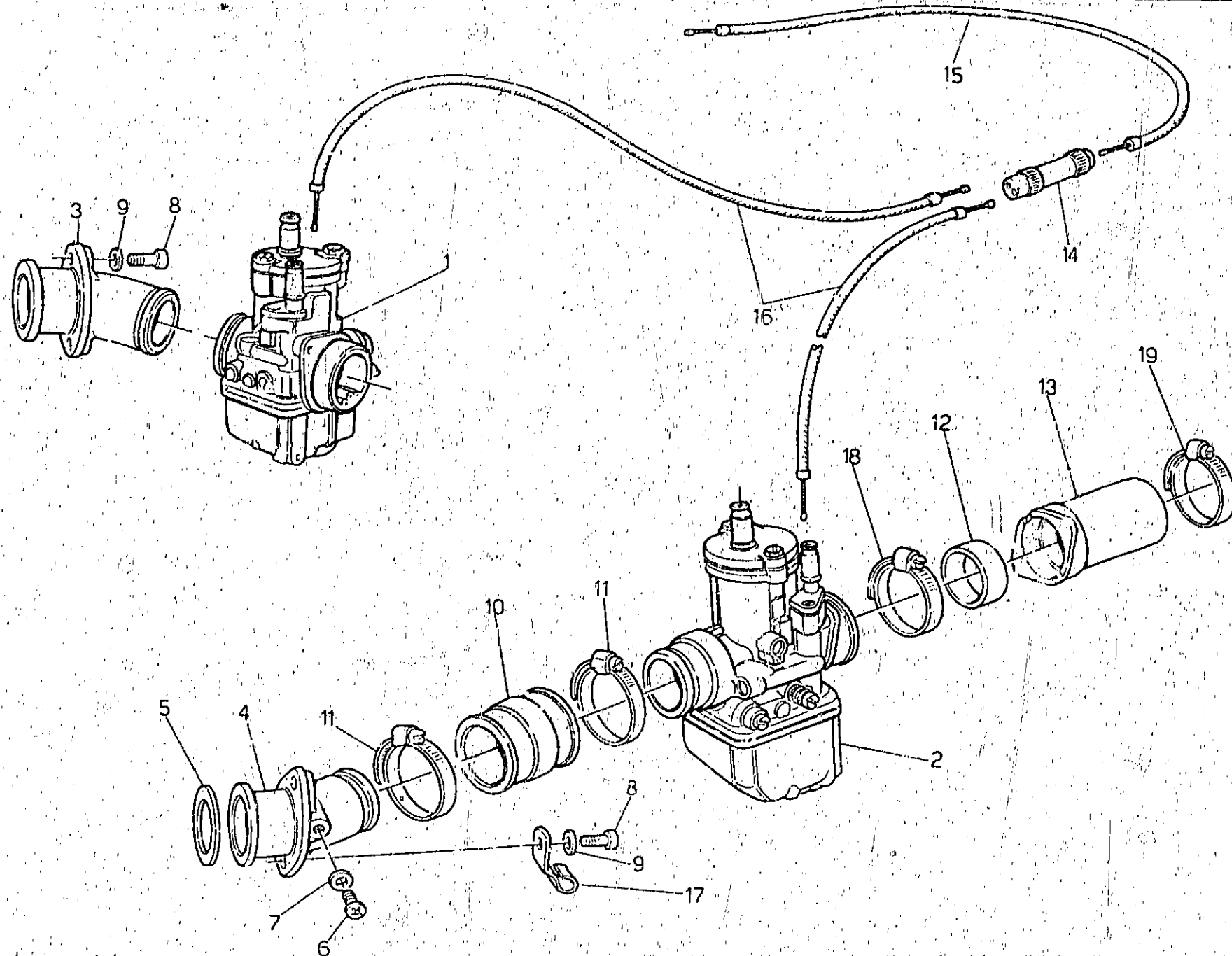
DISTRIBUZIONE TIMING SYSTEM		DISTRIBUTION STEERING					Tavola - Drawing Table - Bild	4
NOTE NOTES MARKE	POS N	N. C.V. CODE No. P. LINE CODE Nr	Q.TA QTY Q.TE MISE	DEGNOMIAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZÜCHNUNG	
	1	19 03 00 82	2	Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape d'admission	Einlassventil	
	2	10 03 61 63	2	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape d'échappement	Auslassventil	
	3	61 03 75 00	4	Molla interna	Inner spring	Ressort intérieur	Innenfeder	
	4	61 03 75 00	4	Molla esterna	Outer spring	Ressort extérieur	Außenfeder	
	5	61 03 80 30	4	Piattello superiore	Upper plate	Plaque supérieure	Oberteller	
	6	61 03 31 00	6	Semiconi	Cotter	Demi-cône	Kegelstück	
	7	19 03 05 00	1	Bilanciere aspirazione scarico	Intake et exh. rocker arm	Culbuteur d'adm.-échapp.	Einlass-Auslasskipphobel	
	8	19 03 40 00	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	92 60 24 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	10	19 03 20 80	2	Perno bilancieri	Rocker arm pin	Goujon de culbuteur	Kipphebelstift	
	11	19 03 23 80	4	Musetta di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	90 27 10 18	4	Anello Seeger	Snap ring	Bague	Seegerring	
	13	61 03 70 00	4	Piattello inferiore	Lower plate	Plaque inférieure	Unterteller	
	14	19 03 29 80	4	Spessore	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	15	19 02 75 00	2	Manico	Sleeve	Manchon	Manschette	
	16	27 05 33 62	1	Albero a camme	Camshaft	Arbre à cames	Nockenwelle	
	17	19 05 45 21	1	Ingranaggio distribuzione	Timing gear	Pignon de distribution	Nockenwellenrad	
	18	61 05 49 00	2	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	
	19	19 05 80 21	1	Catena comando distribuzione	Timing chain	Chaîne de distribution	Steuerkette	
	20	19 05 82 20	1	Tendicatena distribuzione	Chain stretching drive	Tendeur de chaîne	Kettenspanner	
	21	98 92 23 16	1	Vite fissaggio guida	Screw	Vis	Schraube	
	22	95 12 91 15	1	Ranella per vite	Washer	Rondelle	Scheibe	
	23	19 05 57 00	2	Settore fermo	Sector	Secteur	Sektor	
	24	90 35 30 29	1	Anello elastico	Spring ring	Bague élastique	Federring	
	25	19 04 58 61	4	Punteria	Valve tappet	Poussoir de soupape	Ventilstossel	
	26	31 04 50 15	4	Astina comando bilancieri	Rod	Tige	Stosselstange	
	27	95 51 20 35	1	Rullo per albero a camme	Roller	Rouleau	Walze	
	28	23 21 78 00	2	Rondella di sicurezza	Safety washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech	
	29	27 04 54 20	4	Cappuccio su astina	Cap	Capuchon	Kappe	

ALIMENTAZIONE
FUEL SYSTEM

ALIMENTATION
KRAFTSTOFFZUFÜHRUNG

Tavola - Drawing
Tbla - Bild

5



A10

ALIMENTAZIONE FUEL SYSTEM		ALIMENTATION KRAFTSTOFFZUFÜHRUNG					Tavola - Drawing Table - Bild 5	
NOTE NOTES REMARKS	QTY	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE N.	QTY QTE M. GE.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 11 26 77	1	Carburatore destro (Dell'Orto PHEH 30)	R.H. carburetor	Carburateur D.	Vergaser, R.	
	2	27 11 26 76	1	Carburatore sinistro (Dell'Orto PHEH 30)	L.H. carburetor	Carburateur G.	Vergaser, L.	
	3	23 11 50 70	1	Pipa aspirazione destra	R.H. manifold	Pipe D.	Ansaugkrümmer, R.	
	4	23 11 50 71	1	Pipa aspirazione sinistra	L.H. manifold	Pipe G.	Ansaugkrümmer, L.	
	5	19 11 55 80	2	Guarnizione pipe	Gasket	Joint	Dichtung	
	6	8 31 06 11	2	Vite foro pipe	Screw	Vis	Schraube	
	7	5 10 01 16	2	Ranella	Washer	Rondelle	Schelbe	
	8	3 81 23 25	4	Vite fissaggio pipe	Screw	Vis	Schraube	
	9	11 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Schelbe	
	10	19 11 43 60	2	Manicotto	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	
	11	93 30 50 32	4	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	12	19 11 46 80	2	Anello di tenuta	Seal ring	Joint d'étanchéité	Dichtring	
	13	19 11 11 60	2	Collettore presa aria	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	
	14	39 60 79 00	1	Dispositivo	Device	Dispositif	Vorrichtung	
	15	27 13 28 15	1	Trasmiss. com. starter	Starter cable	Câble démarrage	Startergriffkabel	
	16	27 13 35 15	2	Trasmiss. com. starter da scoppiat. a carburatori	Starter cable	Câble démarrage	Startergriffkabel	
	17	19 71 80 00	2	Fascetta sostegno filo candela	Clamp	Collier	Schelle	
	18	93 30 50 45	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	19	93 30 50 52	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	

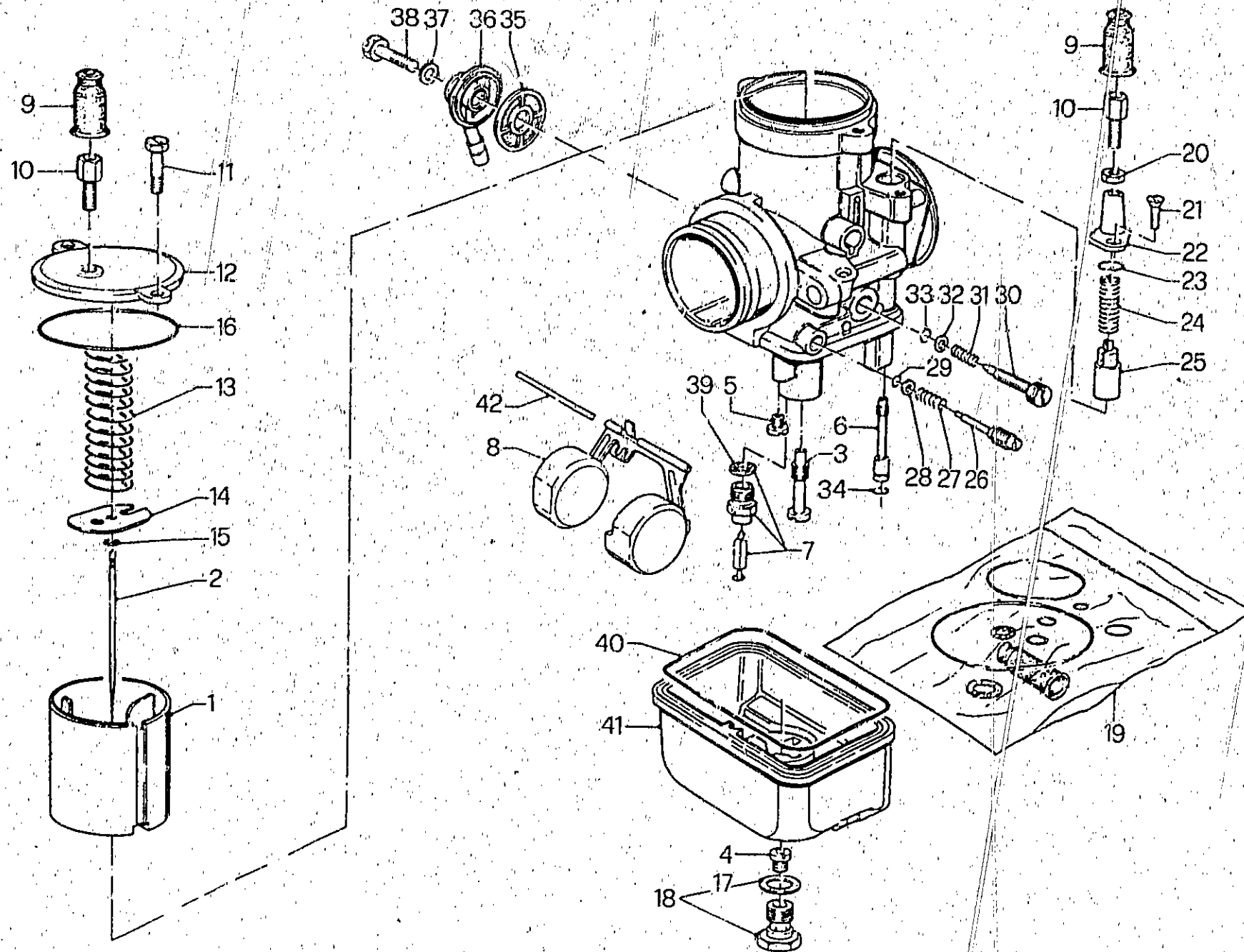
A11

CARBURATORE - COMPONENTI
CARBURATOR - PARTS

CARBURATEUR - PIÈCES
VERGASER - ERSATZTEILE

Tafels - Drawing
Table - Bild

6



CARBURATORE - COMPONENTI CARBURATOR - PARTS		CARBURATEUR - PIÈCES VERGASER - ERSATZTEILE					Table - Drawing Table - Bild	6
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N	N. COD. CODE No N. CODE CODE Nr	Q.TA DIE Q.TE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
RIFERIMENTO ALL'ORTO								
	1	19 93 48 80	2	Valvola gas (40)	Throttle valve (40)	Papillon de gaz (40)	Drosselkappe (40)	
	2	19 93 49 60	2	Spillo conico (x 8 - 2 ^a tacca)	Needle (x 8 - 2 ^a tacca)	Pointeau conique (x 8 - 2 ^a tacca)	Kon. Nadel (x 8 - 2 ^a tacca)	
	3	19 93 55 80	2	Polverizzatore (268 T)	Fuel nozzle (268 T)	Pulvérisateur (268 T)	Einspritzdüse (268 T)	
	4	27 93 57 75	2	Getto massimo (100)	Main jet (100)	Gicler principal (100)	Hauptdüse (100)	
	5	27 93 59 67	2	Getto minimo (38)	Slow running jet (38)	Gicler ralenti (38)	Leerlaufdüse (38)	
	6	19 93 60 00	2	Getto avviamento (60)	Starting jet (60)	Gicler démarreur (60)	Anlassdüse (60)	
	7	19 93 46 00	2	Valvola spillo	Needle valve	Pointeau	Nadelventil	
	8	27 93 43 15	2	Galleggiante (g. 9,5)	Float (g. 9,5)	Flotteur (g. 9,5)	Schwimmer (g. 9,5)	
	9		4	Cappuccio cavo gas e avviamento	Cap	Capuchon	Kappe	
	10	12 93 72 00	4	Vite fendifilo	Screw	Vis	Schraube	
	11	14 93 46 50	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	19 93 50 80	2	Coperchio camera miscela	Cover	Couvercle	Deckel	
	13	19 93 71 80	2	Molla richiamo valvola gas	Spring	Ressort	Feder	
	14	19 93 85 80	2	Piastrina rit. fermaglio spillo conico	Plate	Plaque	Platte	
	15	65 93 36 00	2	Fermaglio spillo conico	Fastener clip	Goujon	Klemme	
	16		2	Guarnizione coperchio camera misc.	Gasket	Joint	Dichtung	
	17		2	Guarnizione tappo fiss. vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung	
	18	27 93 37 20	2	Tappo fissaggio vaschetta	Chamber plug	Bouchon cuvette	Beckenzapfen	
	19	19 93 99 80	1	Gruppo guarnizioni carburatore	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz	
	20	49 93 88 00	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	21	13 93 79 00	2	Vite fissaggio dispositivo avviam.	Screw	Vis	Schraube	
	22	17 93 74 50	2	Coperchio dispositivo avviamento	Starter device cover	Couvercle dispositif dém.	Startvorr. Deckel	
	23		2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
12 38 70 061	24		2	Molla valvola avviamento	Spring	Ressort	Feder	
	25	13 93 78 00	2	Valvola avviamento	Starter valve	Soupape de démarrage	Startventil	
	26	13 93 62 00	2	Vite regolazione miscela minimo	Screw	Vis	Schraube	
	27	13 93 63 00	2	Molla vite regolazione miscela min.	Spring	Ressort	Feder	
	28	65 93 37 00	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29		2	Guarnizione vite reg. miscela min.	Gasket	Joint	Dichtung	
	30	13 93 66 00	2	Vite regolazione valvola gas	Screw	Vis	Schraube	
	31	13 93 67 00	2	Molla vite regol. valvola gas	Spring	Ressort	Feder	
	32	14 93 16 50	2	Rondella piana	Washer	Rondeile	Scheibe	
	33		2	Guarnizione vite reg. valvola gas	Gasket	Joint	Dichtung	
	34		2	Guarnizione getto avviamento	Gasket	Joint	Dichtung	
	35	43 93 40 00	2	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Benzinfilter	
	36	35 93 46 70	2	Pipetta raccordo tubo benzina	Union	Tuyau de raccord	Pipette	
	37	13 93 47 00	2	Guarnizione vite fissaggio pipetta	Gasket	Joint	Dichtung	

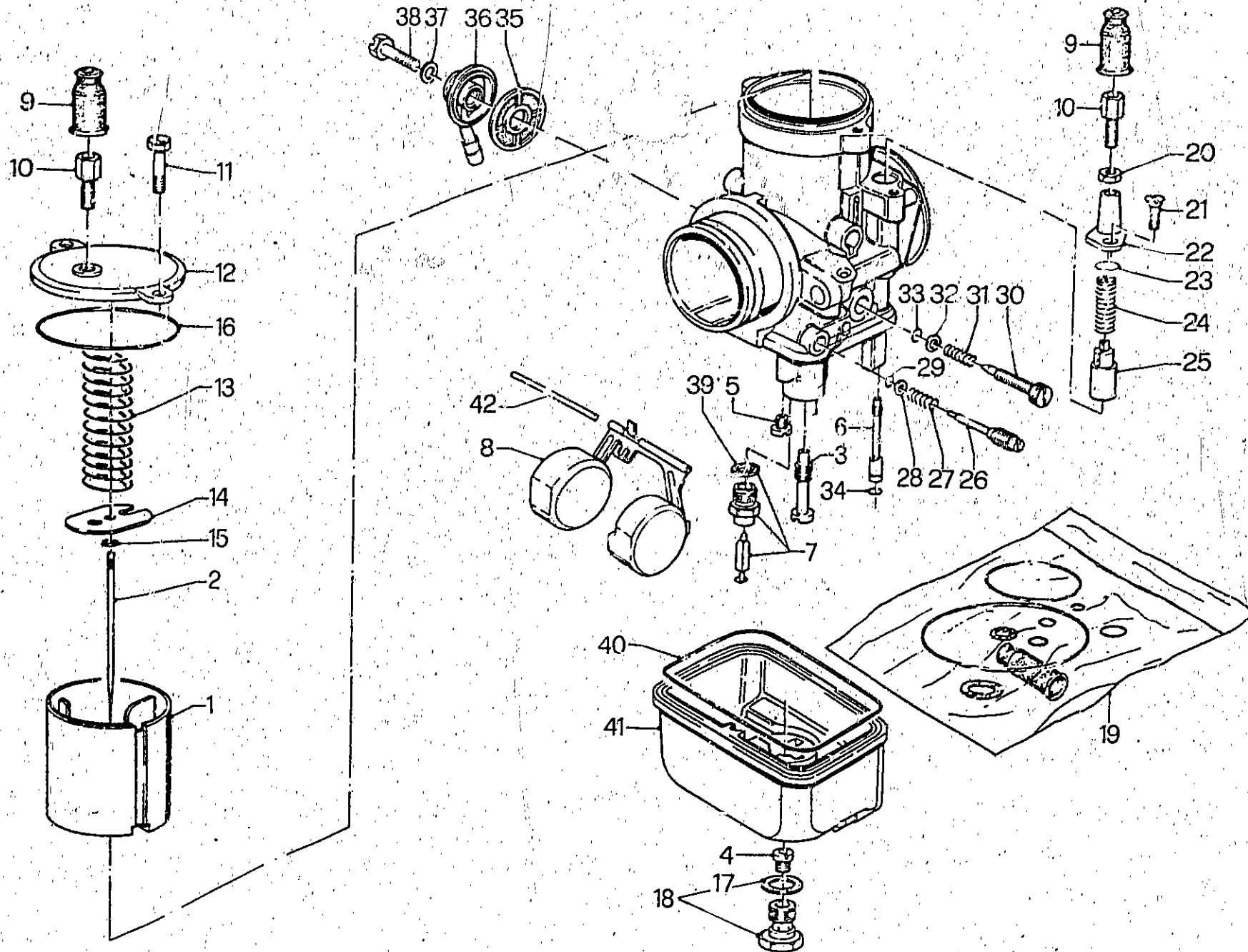
A13

CARBURATORE - COMPONENTI
CARBURATOR - PARTS

CARBURATEUR - PIÈCES
VERGÄSER - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

6



A14

CARBURATORE - COMPONENTI CARBURATOR - PARTS		CARBURATEUR - PIÈCES VERGASER - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild
NOTES NOTES NOTES MARKE	POS N.	N. COD CODE No Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY. Q. TE M. GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	38	10 93 49 00	2	Vite fissaggio p/letta	Scrw	Vis	Schraube
●	39		2	Guarnizione valvola spillo	Gasket	Joint	Dichtung
●	40		2	Guarnizione vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung
	41	19 93 44 80	2	Vaschetta	Chamber	Cuvette	Becken
	42	13 93 31 00	2	Perno galleggiante	Pin	Pivot	Stift

I particolari contrassegnati con (●) sono componenti del Gruppo Guarnizioni carburatore (pos. 19);
Items marked with (●) belong to Carburetor Gasket Set (pos. 19);
Les pièces marquées avec (●) composent le jeu de joint carburateur (pos. 19);
Die mit (●) gezeichneten Teile gehören dem Vergaserdichtungssatz (pos. 19).

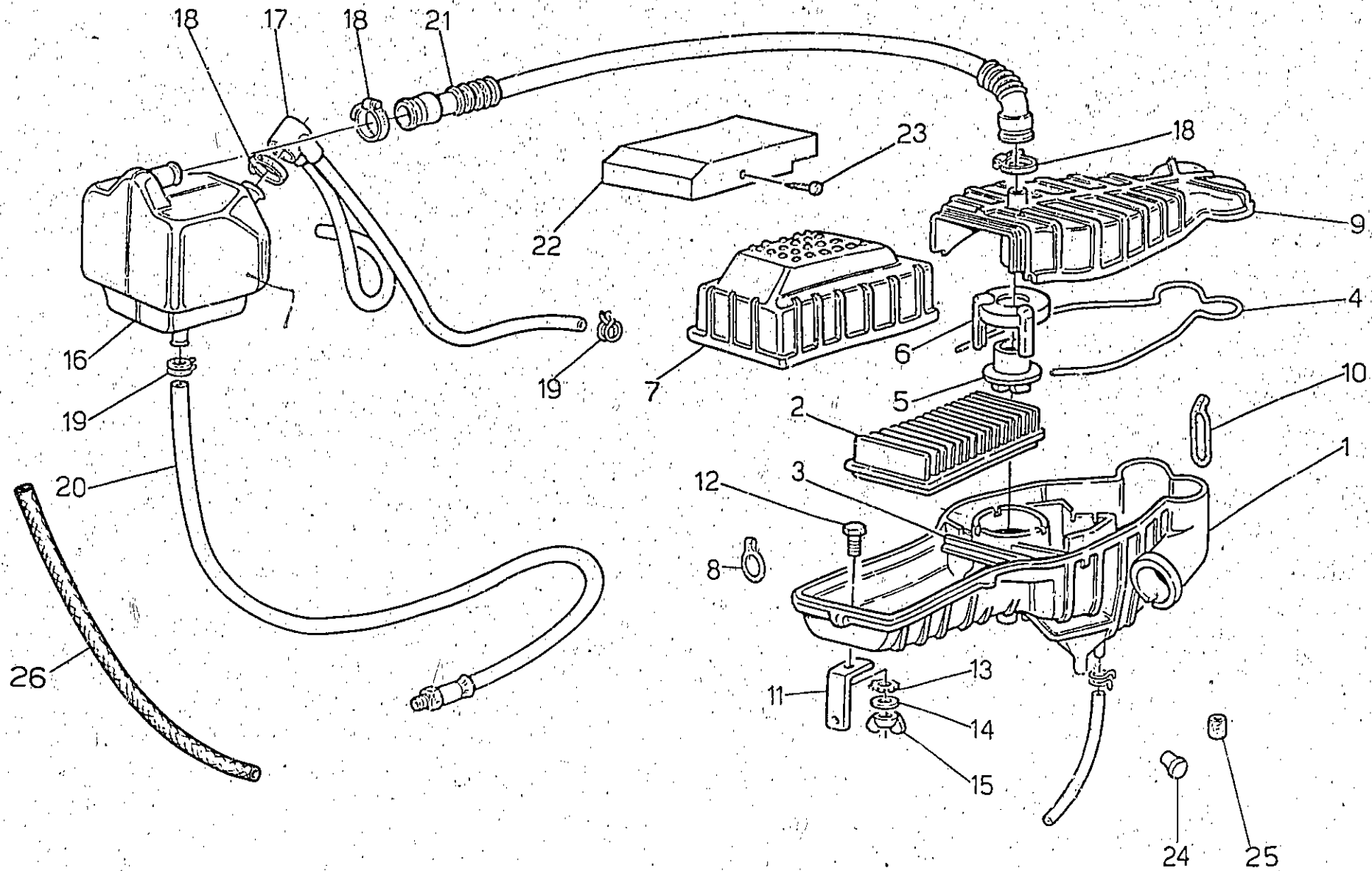
A15

FILTRO ARIA
AIR FILTER

FILTRE À AIR
LUFTFILTER

Tavola - Drawing
Table - Bild

7



A16

FILTRO ARIA AIR FILTER		FILTRE A AIR LUFTFILTER						Tavola - Drawing Table - Bild 7
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr	QUANTITÀ Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 11 40 60	1	Parte inferiore scatola filtro	Air filter lower chamber	Chambre inf. de filtre à air	Untere luftfilterkammer	
	2	28 11 36 50	1	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter	
	3	19 11 29 60	1	Staffa per cartuccia	Bracket	Etrier	Auflage buegel	
	4	19 11 39 80	1	Guarnizione per filtro	Gasket	Joint	Dichtung	
	5	19 11 10 60	1	Paratia	Bulkhead	Cloison	Schottwand	
	6	19 11 11 60	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	
	7	19 11 37 60	1	Coperchio per cartuccia	Cover	Couvercle	Deckel	
	8	19 11 07 60	3	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	9	19 11 34 60	1	Parte super. scatola filtro	Air filter upper chamber	Chambre sup. de filtre à air	Oberer luftfilterkammer	
	10	19 11 08 60	3	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	11	27 11 41 60	1	Staffa supporto filtro aria	Bracket	Etrier	Auflagebuegel	
	12	98 05 42 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	95 02 11 05	1	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	95 00 02 05	1	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	15	92 67 03 05	1	Dado ad alette	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	27 15 34 60	1	Scatola espansione	Housing	Corp	Hause	
	17	23 15 96 70	1	Tubazione sfialo teste	Breather	Reniflard	Entluffer	
	18	93 30 50 18	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	19	61 10 84 00	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	20	27 15 93 60	1	Tubazione recupero olio	Breather	Reniflard	Entluffer	
	21	27 15 74 20	1	Tubazione riciclo aria	Breather	Reniflard	Entluffer	
	22	27 11 12 71	2	Cuffia supplementare	Hood	Capot	Schutzhaube	
	23	99 20 04 13	2	Vite autofilettante	Screw	Vis	Schraube	
	24	19 43 30 00	1	Gommino chiusura foro	Rubber ring	Bague en caoutchouc	Gummiring	
	25	14 42 38 00	1	Gommino chiusura foro	Rubber ring	Bague en caoutch.	Gummiring	
	* 26	823 923 140	—	Guaina termica	Thermic sheath	gaine thermique	Thermischer Mantel	

★ Specificare le quantità in metri (1m-2m-etc.)
 Indicate quantity required in metres (1m-2m-etc.)
 Indiquer quantités en mètres (1m-2m-etc.)
 Lieferbar in Meter (1m-2m-etc. bestellen)

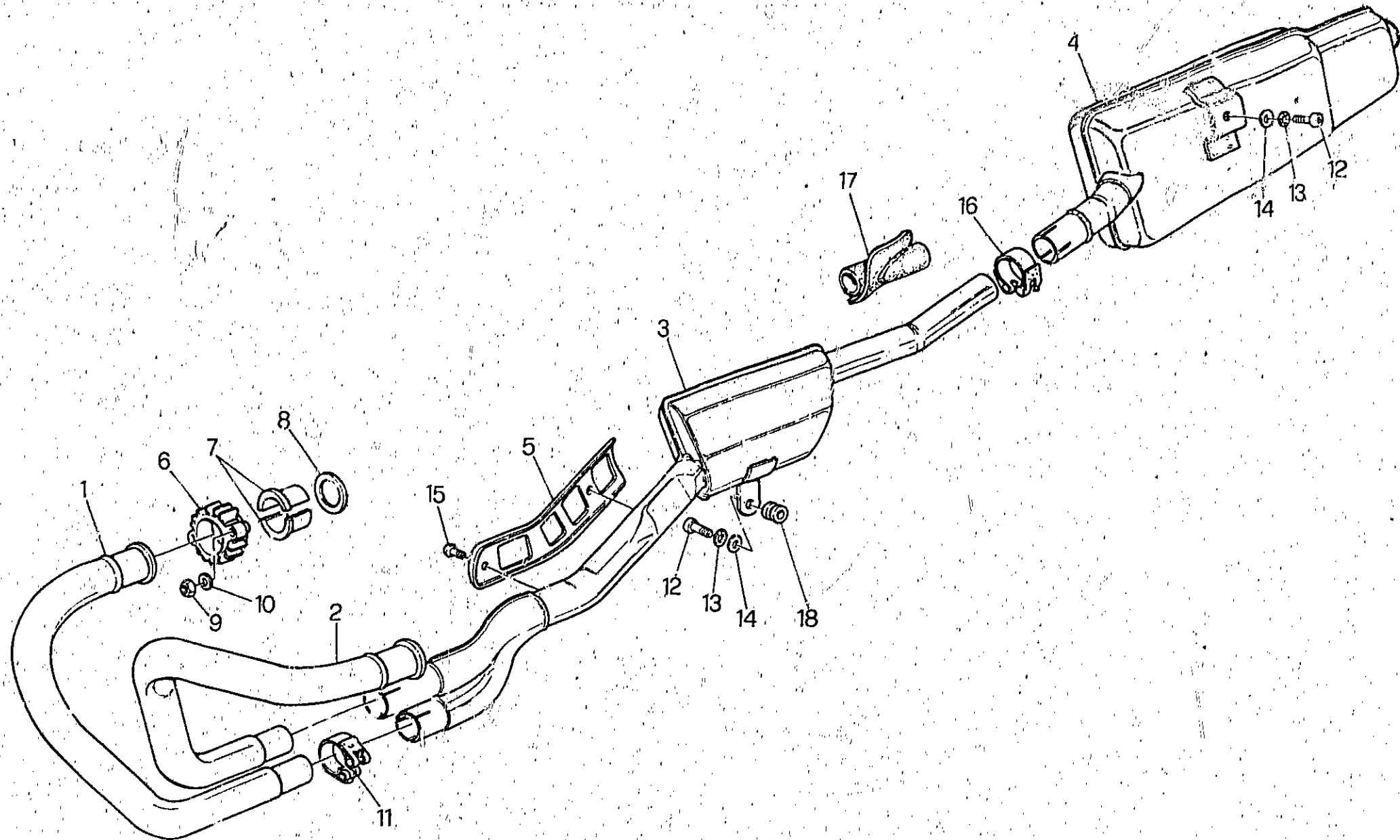
B1

IMPIANTO SCARICO
EXHAUST SYSTEM

SYSTEME D'ECHAPPEMENT
ABGASANLAGE

Tavola - Drawing
Table - Bild

8



B2

INPIANTO SCARICO EXHAUST SYSTEM		SYSTEME D'ÉCHAPPEMENT ABGASANLAGE					Tavola - Drawing Table - Bild	8
NOTE NOTES MARKE	POS N	N. COD. CODE No N. CODE CODE No	Q TA O IV O TE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 12 07 30	1	Tubo scarico destro	R.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement D.	Auspuffrohr, R.	
	2	31 12 07 31	1	Tubo scarico sinistro	L.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement G.	Auspuffrohr, L.	
	3	27 12 39 15	1	Camera di espansione	Expansion chamber	Chambre de detende	Expansionsraum	
	4	27 12 23 15	1	Silenziatore	Silencer	Silencieux	Schalldämpfer	
	5	27 12 19 15	1	Protezione tubo scarico	Exhaust guard	Protection, echapp.	Auspuffschutz	
	6	27 12 10 20	2	Ghiera	Grooved nut	Ecrou rainure	Nutmutter	
	7	63 02 54 23	4	Distanziale scomponibile	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	8	19 02 52 80	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	9	92 70 10 82	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	10	61 01 38 00	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	11	27 12 69 15	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schraube	
	12	98 82 24 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	61 27 03 00	1	Rosetta elastica	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	95 00 02 08	1	Rosetta plana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	15	98 29 06 08	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	16	27 12 34 15	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	17	27 12 66 15	1	Gommino per tubo scarico	Rubber	Caoutchouc	Gummi	
	18	27 12 81 15	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummi	

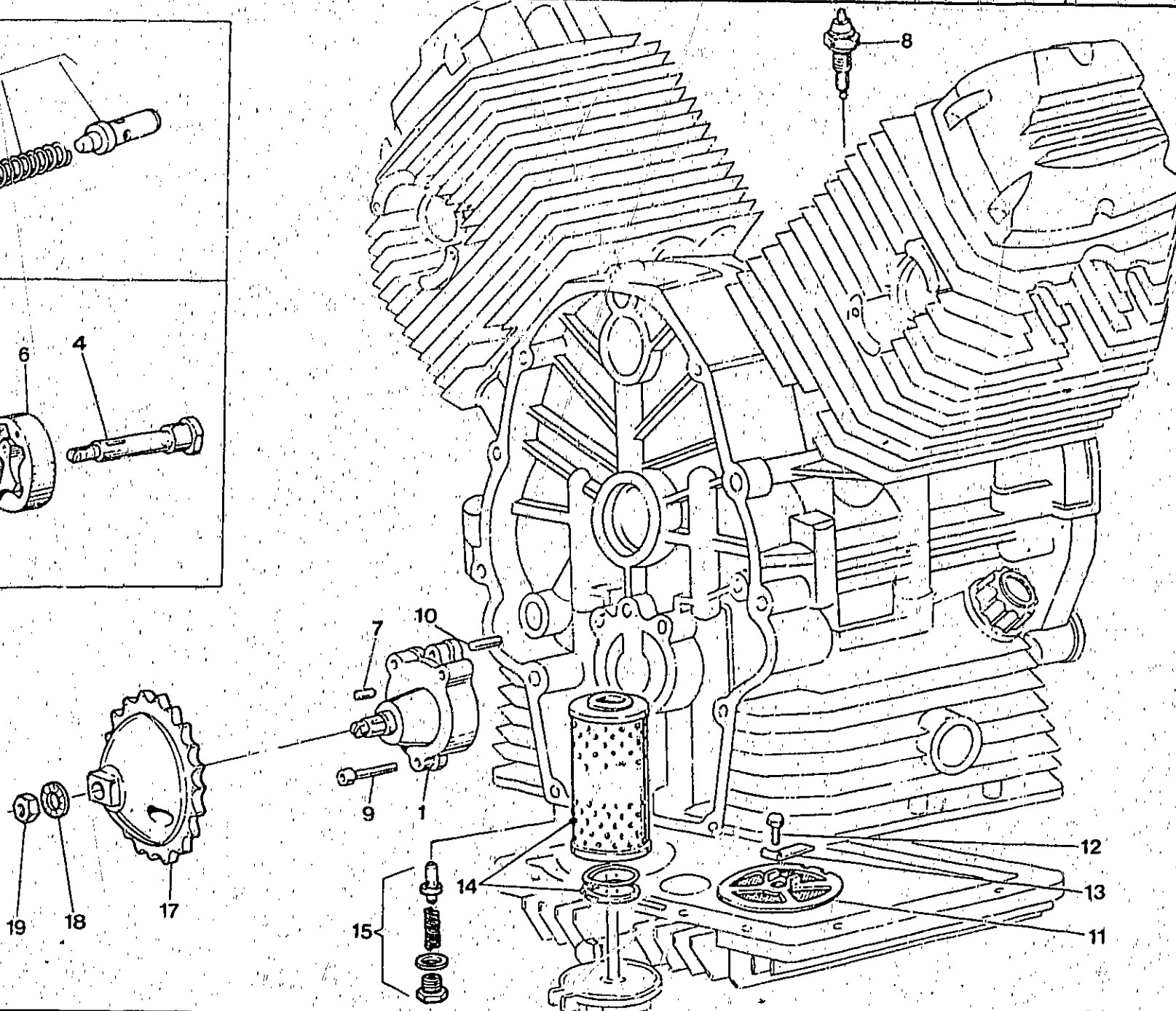
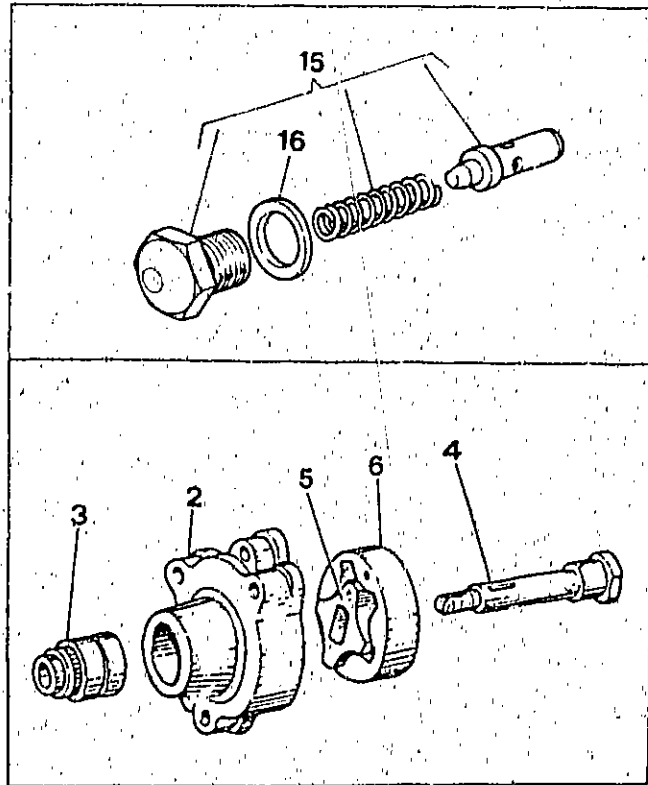
B3

LUBRIFICAZIONE
LUBRIFICATION

GRAISSAGE
SCHMIERUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

9



LUBRIFICAZIONE LUBRIFICATION		GRAISSAGE SCHMIERUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	9
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA QTY Q.TE M.GE.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 14 64 20	1	Pompa olio con rotore	Oil pump with rotor	Pompe à huile avec rotor	Ölpumpe mit Rotor	
	2		1	Corpo pompa olio	Oil pump housing	Corps de pompe à huile	Ölpumpegehäuse	
	3	92 25 22 10	1	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadellager	
	4	19 14 78 20	1	Albero ingranaggio pompa	Pump gear shaft	Arbre engrenage pompe	Pumpezahnradwelle	
	5	19 14 84 20	1	Rotore interno	Inner rotor	Rotor intérieur	Innenrotor	
	6	19 14 86 20	1	Rotore esterno	Outer rotor	Rotor extérieur	Außenrotor	
	7	92 29 67 26	1	Rullino	Roller	Rouleau	Rolle	
	8	19 76 87 20	1	Trasmittitore segnalaz. press. olio	Oil indicator	Mano-contact	Ölanzeige	
	9	6/3 63 05 02	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	19 01 89 20	2	Spina di riferimento	Peg	Clavette	Stift	
	11	19 15 22 00	1	Filtro olio a rete	Gauze	Tarnis	Stieb	
	12	98 05 43 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	95 18 70 06	1	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaquette frein	Schliessblech	
	14	27 15 30 85	1	Cartuccia filtro olio	Cartridge	Cartouche	Patrone	
	15	31 15 82 50	1	Valvola regolazione pressione olio	Control valve	Clapet de décharge	Drucksteuerventil	
	16	18 14 43 50	3+5	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	17	19 14 77 21	1	Ingrenaggio comando pompa	Pump control gear	Engrenage comm. pompe	Pumpenrad	
	18	19 14 98 00	1	Rondella di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	92 60 25 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	

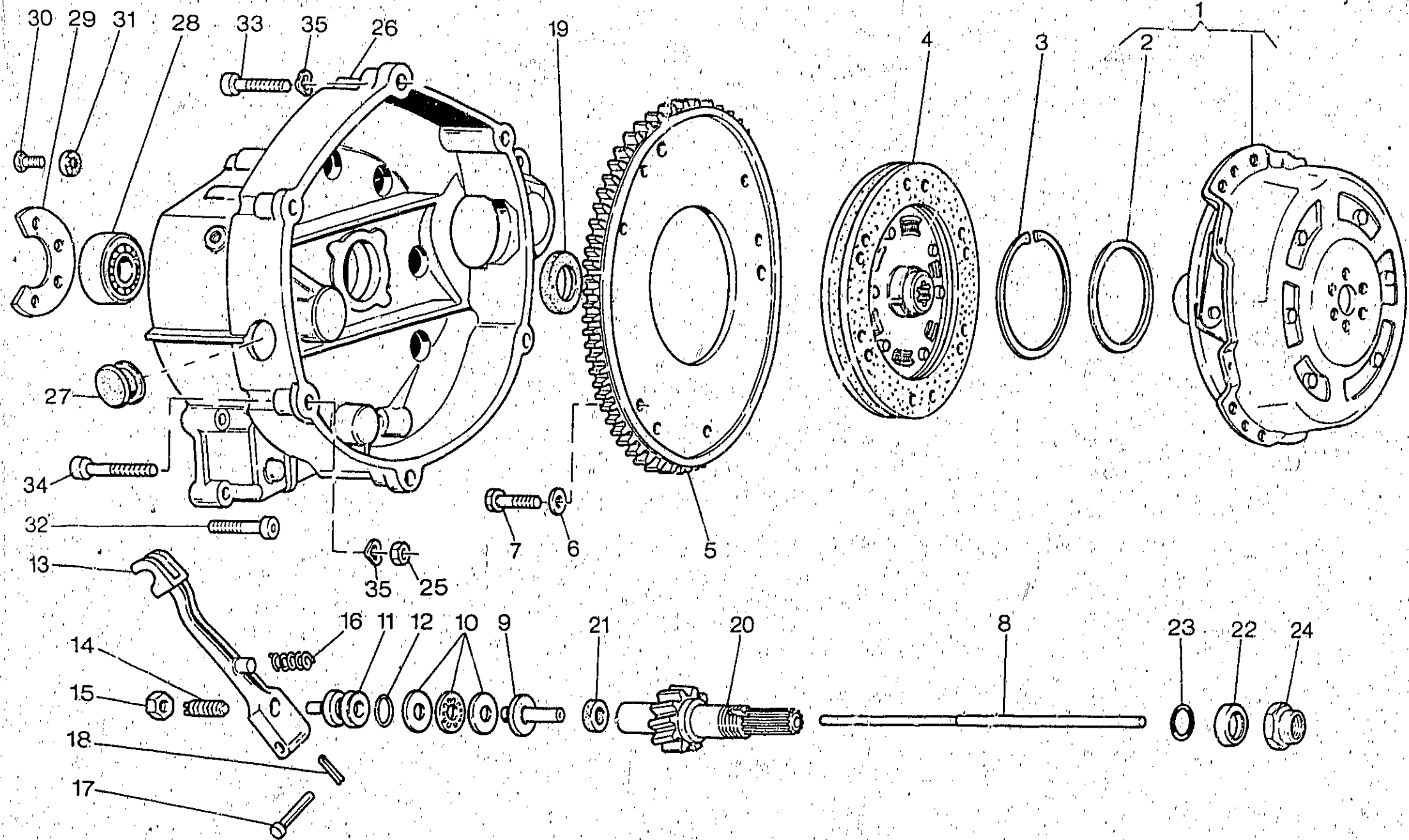
B5

FRIZIONE
CLUTCH

EMBAYAGE
KUPPLUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

10



B6

FRIZIONE CLUTCH		EMBRAYAGE KUPPLUNG					Tavola - Drawing Table - Bild 10
NOTE NOTES MARKE	POS N.	N. COD. CODE No Nr. CODE COLLE Nr.	Q.TA. Q.TV. Q.TE M. GR.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 08 01 60	1	Meccanismo friz. con scodellino (frizione A.P.)	Clutch device with cup (A.P. clutch)	Dispositif d'embrayage avec coup. (embr. A.P.)	Kupplungsvorrichtung mit Mansch. (A.P. Kupp.)
	2	19 08 34 61	1	Scodellino (frizione A.P.)	Cup (A.P. clutch)	Coupelle (embr. A.P.)	Manschette (A.P. Kupp.)
	3	90 27 20 75	1	Anello elastico (frizione A.P.)	Spring ring (A.P. clutch)	Bague élastique (embrayage A.P.)	Springring (A.P. Kupplung)
	4	27 08 44 60	1	Disco condotto (frizione A.P.)	Driven disc (A.P. clutch)	Lisque cond. (embr. A.P.)	Ang. scheibe (A.P. Kupp.)
	5	19 08 79 00	1	Corona dentata	Toothed rim	Couronne dentée	Zahnkranz
	6	14 21 79 01	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	98 05 43 16	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	8	19 08 57 01	1	Asta spingipiatello	Rod	Tige	Stange
	9	14 08 60 00	1	Corpo interno	Inner body	Corps intérieur	Innengehäuse
	10	12 08 70 01	1	Cuscinetto reggispira	Thrust bearing	Butée d'embrayage	Drucklager
	11	14 08 31 00	1	Corpo esterno	Outer body	Corps extérieur	Außengehäuse
	12	90 70 61 70	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	13	14 07 02 01	1	Leva disinnesto frizione	Operating lever	Levier de dégagement	Ausrückhebel
	14	14 79 04 00	1	Vite registro leva	Adjusting screw	Vis de réglage	Instellschraube
	15	92 60 25 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	16	94 32 11 05	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	17	95 78 02 71	1	Spina	Pin	Axe	Stift
	18	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint
	19	90 40 32 45	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	20	19 21 07 60	1	Albero di rinvio (Z = 15)	Countershaft (Z = 15)	Arbre intérn. (Z = 15)	Vorgelegewelle (Z = 15)
	21	90 40 08 16	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	22	19 21 37 60	1	Distanziale	Spacer	Entretôise	Distanzstück
	23	90 70 62 35	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	24	19 35 67 60	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter
	25	92 60 12 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	26	23 20 04 71	1	Campana frizione (nero)	Clutch housing (black)	Bolter d'embrayage (noir)	Kupplungslocke (Schwarz)
	27	93 18 02 20	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	28	92 20 12 25	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	29	19 20 34 60	1	Plastra fissaggio cuscinetto	Plate	Plaque	Platte
	30	98 05 43 14	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	31	14 21 79 01	3	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe
	32	98 61 03 30	11	Vite	Screw	Vis	Schraube
	33	98 61 04 35	5	Vite	Screw	Vis	Schraube
	34	98 61 04 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	35	61 27 03 00	6	Ranella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe

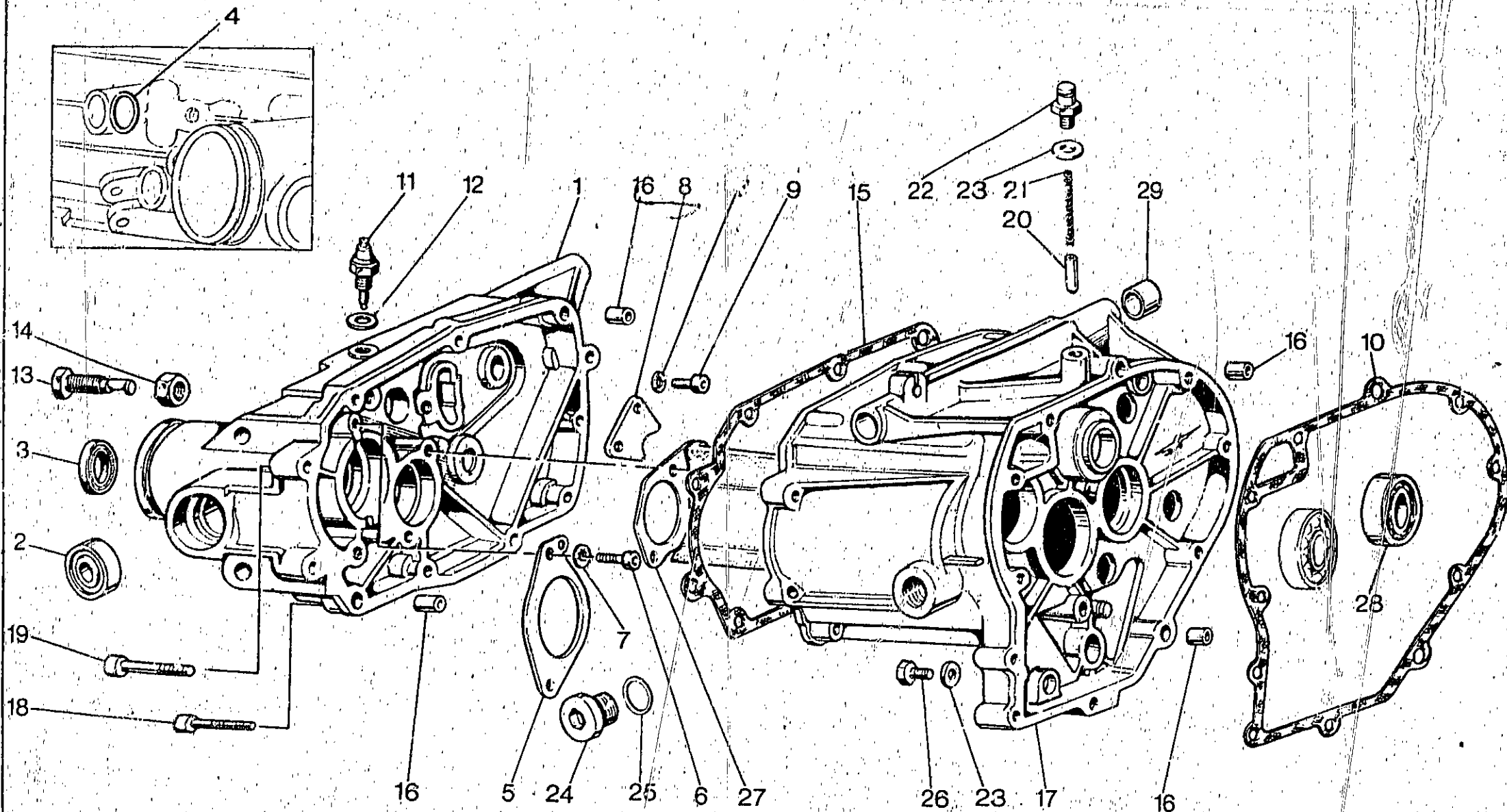
B7

SCATOLA CAMBIO
TRANSMISSION CASE

CARTER DE BOÎTE VITESSES
GETRIEBEGEHÄUSE

Tavola - Drawing
Table - Bild

11



SCATOLA CAMBIO TRANSMISSION CASE		CARTER DE ROTTE VITESSES GETRIEBEGEHÄUSE					Tavola - Drawing Table - Bild	11
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N	N. COD. CODE No Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA. QTY Q.TE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 20 08 71	1	Coperchio scatola (nero)	Transmission case cover (black)	Couvercle du carter (noir)	Getriebedeckel (Schwarz)	
	2	92 20 42 15	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	3	90 40 28 41	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	4	90 70 61 40	1	Anello Oil	Ring	Bague	Ring	
	5	23 21 38 70	1	Piastra fissaggio albero secondario	Plate	Plaque	Platte	
	6	98 62 23 14	4	Vite fissaggio piastra	Screw	Vis	Schraube	
	7	14 21 79 01	6	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	19 23 58 00	1	Piastra fissaggio albero	Plate	Plaque	Platte	
	9	98 62 23 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	23 20 03 70	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	11	19 20 72 20	1	Interruttore folle	Switch	Interrupteur	Schalter	
	12	12 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	13	19 23 78 00	1	Vite con eccentrico	Screw	Vis	Schraube	
	14	92 60 25 12	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	15	19 20 11 20	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	16	19 00 20 20	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse	
	17	23 20 02 71	1	Scatola cambio (nero)	Transmission case (black)	Carter de boîte à vitesses (noir)	Getriebegehäuse (Schwarz)	
	18	98 61 03 30	7	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	19	98 61 04 35	4	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	20	55 23 47 00	1	Nottoliro	Pawl	Rocket	Sperrlinke	
	21	94 32 10 67	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	22	31 20 65 00	1	Tappo sfiato completo	Vent plug, assy	Bouchon d'évent, compl.	Entlüftungstopfen	
	23	10 52 89 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	24	31 35 12 00	1	Tappo introduzione olio	Oil filter cap	Bouchon de rempliss. huile	Öleinfüllstutzen	
	25	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	26	95 98 02 13	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube	
	27	19 20 82 20	1	Paratia per olio	Protective	Protection	Schutz	
	28	92 20 11 20	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	29	19 20 23 20	1	Boccola	Bush	Douille	Buchse	
	—	23 99 15 70	1	Cambio completo e campana (nero)	Transmission assy and housing (black)	Boîte à vitesses compl. et carter (noir)	Schalgetriebe, kpl. und Gehäuse (Schwarz)	

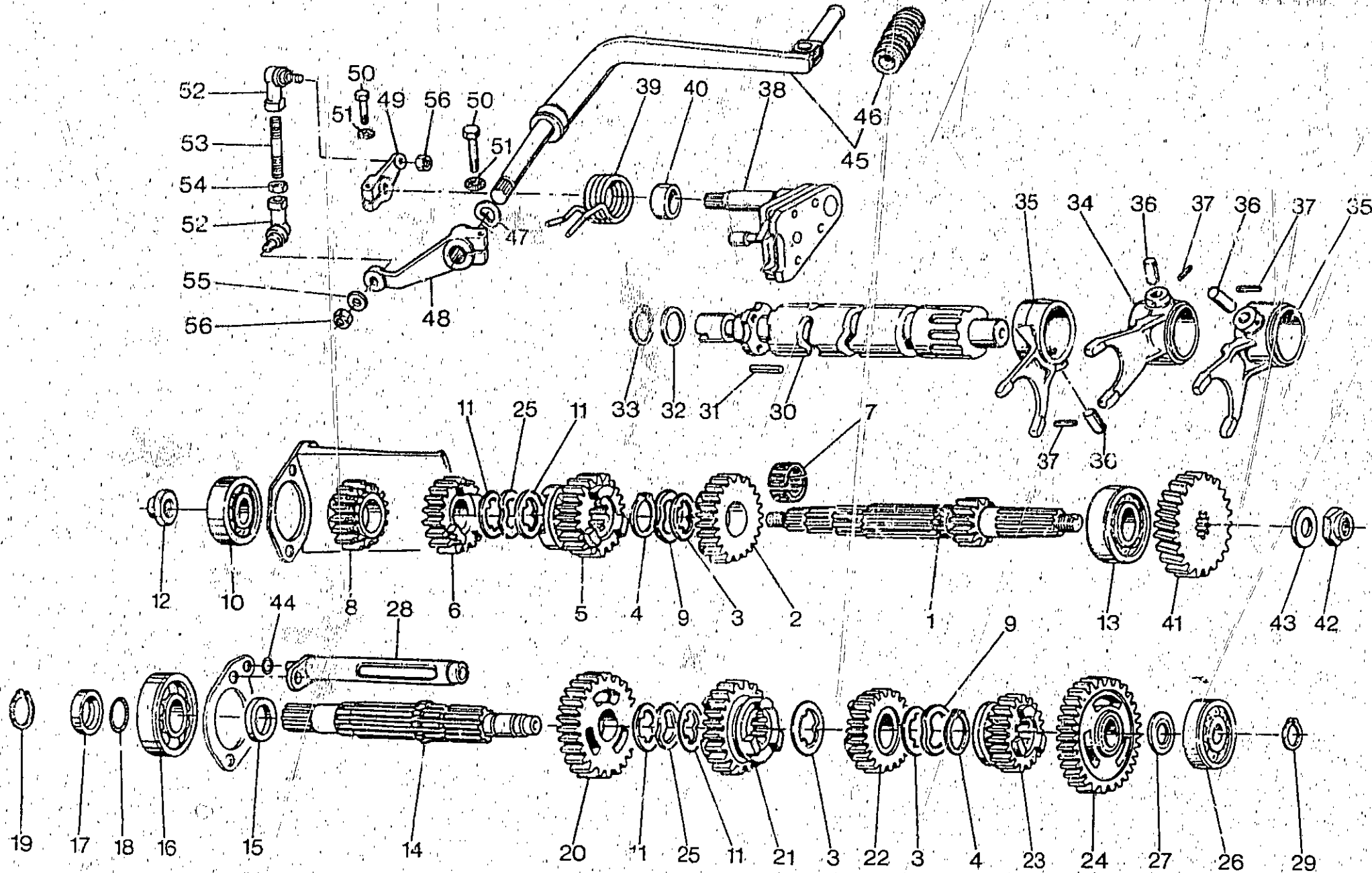
B9

CAMBIO
TRANSMISSION

BOÎTE DE VITESSES
SCHALTGETRIEBE

Tavola - Drawing
Table - Bild

12



B 10

CAMBIO TRANSMISSION		BOÎTE DE VITESSES SCHALTGETRIEBE						Tavola - Drawing Table - Bild 12
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No N. CODE CODE Nr.	Q.TA. QTY QTE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 21 5 61	1	Albero primario (Z = 11)	Main shaft (Z = 11)	Arbre primaire (Z = 11)	Antriebwelle (Z = 11)	
	2	19 21 0 61	1	Ingranaggio 5a A.P. (Z = 20)	5th gear A.P. (Z = 20)	Pignon 5ème A.P. (Z = 20)	(An.W) Schaltrad 5. Gang (Z = 20)	
	3	19 21 64 60	3	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	4	19 21 7 11 27	2	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	5	19 21 18 61	1	Ingranaggio 4a A.P. (Z = 18)	4th gear A.P. (Z = 18)	Pignon 4ème A.P. (Z = 18)	(An.W) Schaltrad 4. Gang (Z = 18)	
	6	19 21 14 60	1	Ingranaggio 3a A.P. (Z = 18)	3th gear A.P. (Z = 18)	Pignon 3ème A.P. (Z = 18)	(An.W) Schaltrad 3. Gang (Z = 18)	
	7	92 25 10 23	1	Gabbia a rulli	Needle cage	Cage à aiguilles	Nadelkäfig	
	8	19 21 13 61	1	Ingranaggio 2a A.P. (Z = 14)	2th gear A.P. (Z = 14)	Pignon 2ème A.P. (Z = 14)	(An.W) Schaltrad 2. Gang (Z = 14)	
	9	19 21 80 62	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	92 21 84 17	1	Cuscinetto sull'A.P.	Bearing	Roulement	Lager	
	11	19 21 46 60	4	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	10 05 41 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	92 23 03 20	1	Cuscinetto A.P.	Bearing	Roulement	Lager	
	14	19 21 36 61	1	Albero secondario	Layshaft	Arbre secondaire	Abtriebwelle	
	15	19 21 29 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	16	92 20 12 20	1	Cuscinetto sull'A.S.	Bearing	Roulement	Lager	
	17	19 21 37 20	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	18	90 70 61 88	1	Anello OR	O-ring	Bague	Ring	
	19	90 27 11 21	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	20	23 21 45 71	1	Ingranaggio 2a A.S. (Z = 23)	2th gear A.S. (Z = 23)	Pignon 2ème A.S. (Z = 23)	(Ab.W) Schaltrad 2. Gang (Z = 23)	
	21	19 21 48 60	1	Ingranaggio 3a A.S. (Z = 23)	3th gear A.S. (Z = 23)	Pignon 3ème A.S. (Z = 23)	(Ab.W) Schaltrad 3. Gang (Z = 23)	
	22	19 21 51 61	1	Ingranaggio 4a A.S. (Z = 19)	4th gear A.S. (Z = 19)	Pignon 4ème A.S. (Z = 19)	(Ab.W) Schaltrad 4. Gang (Z = 19)	
	23	19 21 52 61	1	Ingranaggio 5a A.S. (Z = 18)	5th gear A.S. (Z = 18)	Pignon 5ème A.S. (Z = 18)	(Ab.W) Schaltrad 5. Gang (Z = 18)	
	24	19 21 40 62	1	Ingranaggio 1a A.S. (Z = 26)	1th gear A.S. (Z = 26)	Pignon 1ème A.S. (Z = 26)	(Ab.W) Schaltrad 1. Gang (Z = 26)	
	25	19 21 80 61	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	92 23 47 16	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	27	10 21 43 01	1	Spessore di regolazione mm 1,7	Shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichscheibe mm 1,7	
	27	10 21 43 02	1	Spessore di regolazione mm 1,8	Shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichscheibe mm 1,8	
	27	10 21 43 03	1	Spessore di regolazione mm 1,9	Shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichscheibe mm 1,9	
	27	10 21 43 04	1	Spessore di regolazione mm 2	Shim mm 2	Cale d'épaisseur mm 2	Ausgleichscheibe mm 2	

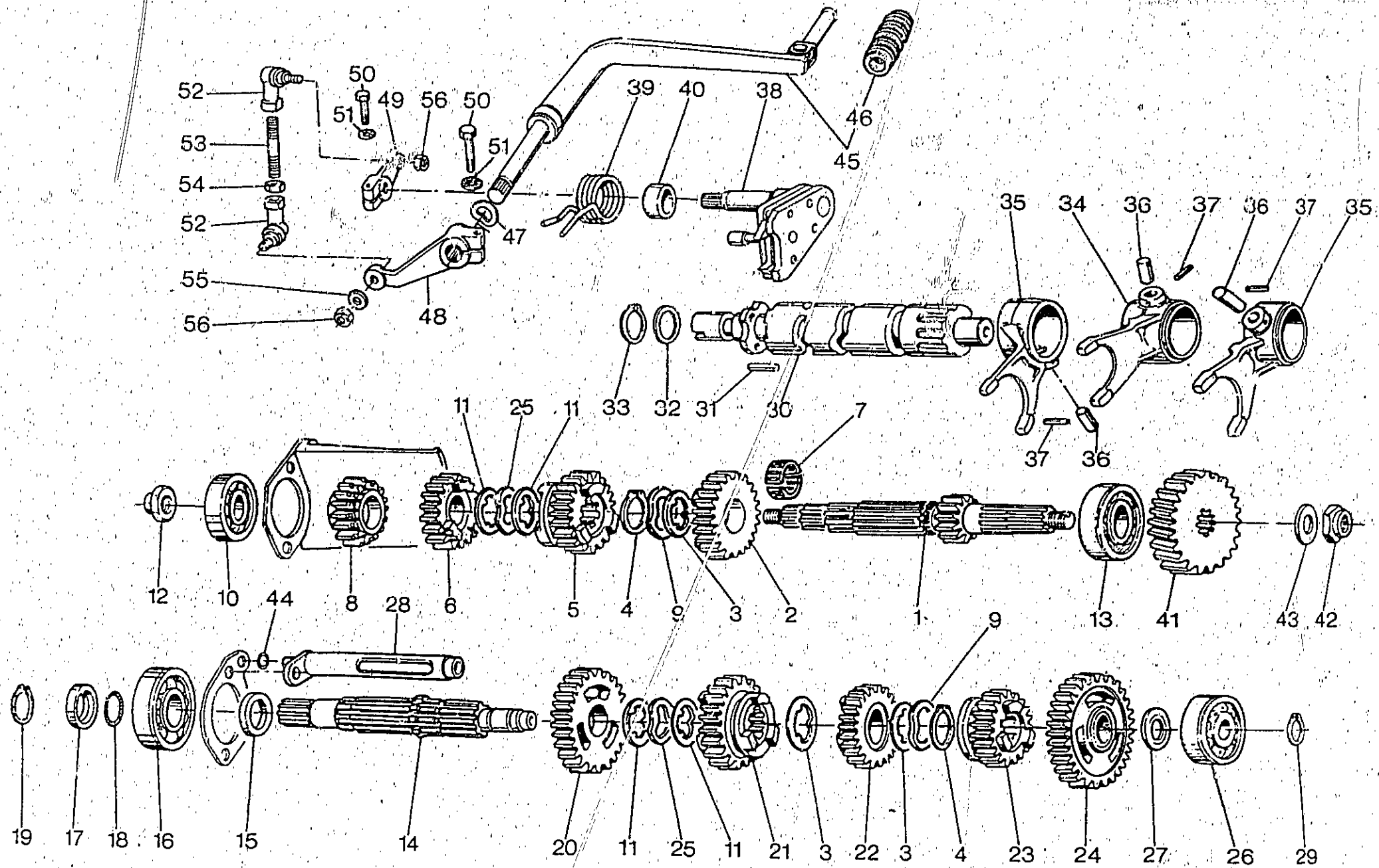
B11

CAMBIO
TRANSMISSION

BOÎTE DE VITESSES
SCHALTGETRIEBE

Tavola - Drawing
Table - Bild

12



B12

CAMBIO TRANSMISSION		BOÎTE DE VITESSES SCHALTGETRIEBE						Tavola - Drawing Table - Bild	12
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N.	N. COD CODE No Nr. CODE CODE Nr.	Q TA QTY QTE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG		
	27	10 21 43 05	1	Spessore di regolazione mm 2,1	Shim mm 2,1	Cale d'épaisseur mm 2,1	Ausgleichscheibe mm 2,1		
	28	23 20 20 74	1	Sgocciolatoio	Gutter	Egouttoir	Faenger		
	29	90 27 11 17	1	Anello Seeger	Snip ring	Jonc d'arrêt	Seegerring		
	30	19 23 44 20	1	Albero desmodromico	Splined shaft	Arbre desnodrom.	Keilwelle		
	31	19 23 46 00	4	Piolo	Pin	Goupille	Stift		
	32	19 35 53 60	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe		
	33	90 27 10 20	1	Anello	Ring	Anneau	Ring		
	34	19 23 12 20	1	Forcellino per A.P.	A.P. fork	Axe de fourchette A.P.	An.W. Schaltgabel		
	35	19 23 10 20	2	Forcellino per A.S.	A.S. fork	Axe de fourchette A.S.	Ab.W. Schaltgabel		
	36	92 29 79 09	3	Rullo per forcellino	Roller	Rouleau	Walze		
	37	95 52 03 16	3	Spina elastica	Spring pin	Axe elastique	Federstift		
	38	23 23 62 30	1	Preselettore completo	Preselection, assy	Préselecteur compl.	Vorwahl, kpl.		
	39	61 23 82 00	1	Molla	Spring	Ressort	Buchse		
	40	91 18 20 10	1	Boccola guida molla	Bush	Douille	Büchse		
	41	19 21 11 60	1	Ingranaggio rinvio A.P. (Z = 22)	Idle gear A.P. (Z = 22)	Pignon interméd. (Z = 22)	Zahrvorgelege (Z = 22)		
	42	10 05 41 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter		
	43	39 23 81 00	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe		
	44	90 70 60 40	1	Anello OR	Ring	Anneau	Ring		
	45	27 25 08 15	1	Leva cambio completa	Transmission lever	Lévier de boîte à vitesses	Schalthebel		
	46	27 25 10 15	1	Pedalino gomma	Rubber protection	Courbe-pédale	Gummiüberzug		
	47	95 12 91 10	1	Ranella antivibrante	Washer	Rondelle	Scheibe		
	48	19 25 69 20	1	Leva di rinvio	Lever	Lévier	Hebel		
	49	19 25 82 20	1	Leva comando preselettore	Lever	Lévier	Hebel		
	50	98 07 23 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube		
	51	95 02 11 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	52	28 25 61 60	2	Snodo sferico	Gearshift	Rotule de levier B.V.	Schalthebelgriff		
	53	27 25 77 15	1	Tirante nudo	Rod	Tirant	Stange		
	54	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		
	55	95 00 02 06	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	56	92 63 01 06	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter		

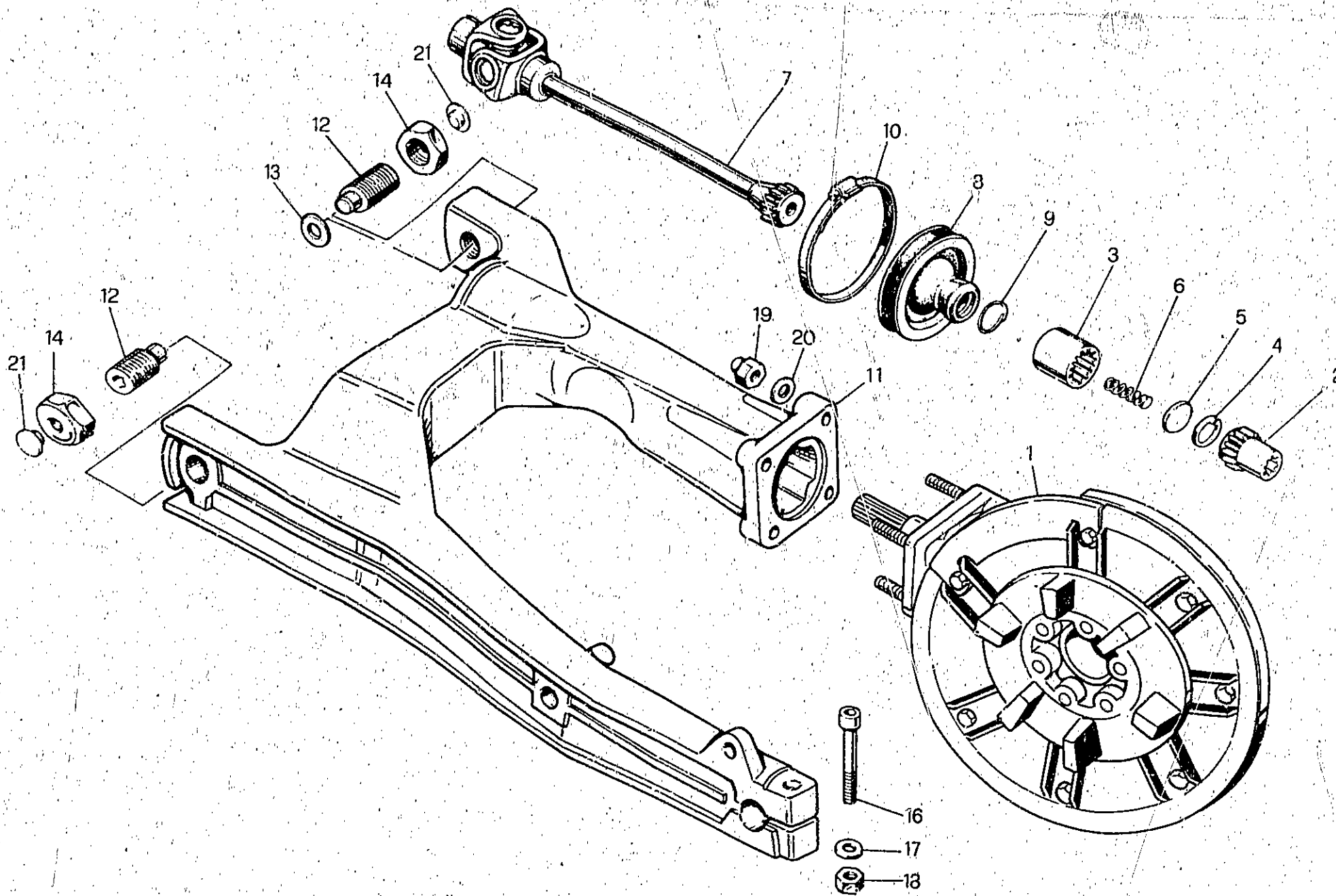
B13

FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE
REAR FORK AND REAR TRANSMISSION

FOURCHE AR. ET TRANS. AR.
RADANTRIEBE

Tavola - Drawing
Table - Bild

13



B14

FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE REAR FORK AND REAR TRANSMISSION		FOURCHE AD. ET TRANS. AR. RADANTRIEBE					Tavola - Drawing Tafel - Bild 13
NOTE NOTES NOTES MARKE	PCS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA. QTY. Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 35 02 75	1	Scatola trasmissione completa (nero)	Transmission assy (black)	Carter de transm. compl. (noir)	Kürbetragungsgehäuse (Schwarz)
	2	19 32 77 01	1	Manicotto	Sleeve	Manchon	Manschette
	3	19 32 88 01	1	Manicotto collegamento	Sleeve	Manchon	Manschette
	4	90 27 20 23	1	Anello Seeger	Circlip	Jonc d'arrêt	Seegerring
	5	19 32 76 01	1	Dischetto	Disc	Disque	Scheibe
	6	94 32 10 99	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	7	23 32 80 80	1	Giunto cardanico	Coupling	Joint	Kardanwelle
	8	23 54 80 80	1	Soffietto di protezione	Bellows	Soufflet	Faltenbag
	9	23 54 81 80	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	10	93 30 50 74	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	11	27 54 02 11/001	1	Forcellone oscillante completo (nero)	Rear fork assy (black)	Fourche AR compl. (noir)	Hintergabel, Kpl. (Schwarz)
	12	19 54 70 00	2	Perno	Pin	Goujon	Stift
	13	35 21 43 00	1	Rondella di spessore	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	14 54 78 00	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	16	98 82 05 45	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	17	95 00 42 10	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	92 80 22 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	19	92 78 10 82	1	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter
	20	14 61 59 01	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	93 18 01 05	2	Tappo per dado cieco	Plug	Bouchon	Stopfen

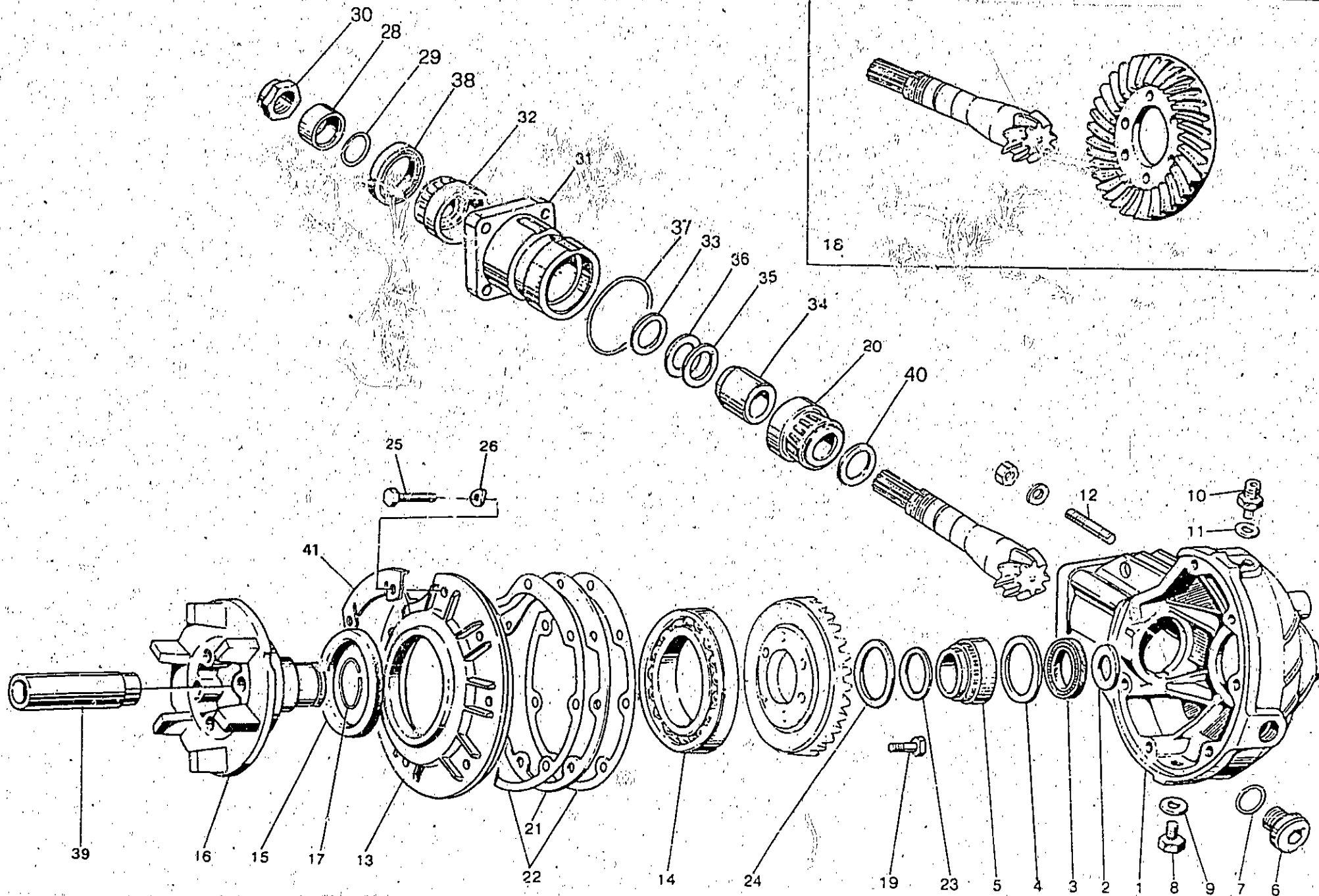
B15

TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI
REAR TRANSMISSION - PARTS

TRANSMISSION AR. - PIÈCES
RADANTRIEBE - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

14



TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI REAR TRANSMISSION - PARTS		TRANSMISSION AR. - PIÈCES RADANTRIEBE - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	14
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA QTY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 35 03 01	1	Scatola trasmissione nuda (nero)	Transmission housing (black)	Carter de transmission (noir)	Küybertragungsgehäuse (Schwarz)	
	2	19 35 19 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	3	90 40 35 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	4	19 35 11 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	92 25 22 35	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager	
	6	31 35 12 00	1	Tappo livello olio	Oil level plug	Bouchon d'huile	Ölstandpfropfen	
	7	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	8	95 98 06 11	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube	
	9	10 52 89 00	1	Rondella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	31 20 65 00	1	Tappo sfiato completo	Breather assy	Reniflard complet	Entlüftungsschlauch	
	11	10 52 89 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	12	96 60 80 55	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube	
	13	27 35 04 10	1	Coperchio (Nero)	Cover (Black)	Couvercle (Noir)	Deckel (Schwarz)	
	14	92 20 10 70	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager	
	15	90 40 75 90	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	16	19 35 14 01	1	Perno	Pin	Goujon	Stift	
	17	90 35 30 30	1	Anello di fermo	Retaining ring	Bague d'arrêt	Sperring	
	18	19 35 46 21	1	Coppia conica (Z = 8/31)	Bevel gear (Z = 8/31)	Couple conique (Z = 8/31)	Telleradsatz (Z = 8/31)	
	19	19 35 63 20	6	Vite fissaggio corona	Screw	Vis	Schraube	
	20	92 24 92 23	1	Cuscinetto a rulli	Bearing	Roulement	Lager	
	21	19 35 54 00	1	Spessore di regolazione mm 0,8	Shim mm 0,8	Cale d'épaisseur mm 0,8	Ausgleichscheibe mm 0,8	
	21	19 35 54 02	1	Spessore di regolazione mm 0,9	Shim mm 0,9	Cale d'épaisseur mm 0,9	Ausgleichscheibe mm 0,9	
	21	19 35 54 04	1	Spessore di regolazione mm 1	Shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1	
	21	19 35 54 06	1	Spessore di regolazione mm 1,1	Shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1	
	21	19 35 54 08	1	Spessore di regolazione mm 1,2	Shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2	
	21	19 35 54 10	1	Spessore di regolazione mm 1,3	Shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3	
	21	19 35 54 11	1	Spessore di regolazione mm 1,4	Shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4	
	21	19 35 54 12	1	Spessore di regolazione mm 1,5	Shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5	
	21	19 35 54 13	1	Spessore di regolazione mm 1,6	Shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6	
	22	19 35 07 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	23	19 35 23 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	24	19 35 35 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	25	19 35 76 60	7	Vite fissaggio coperchio (Driloc)	Screw	Vis	Schraube	
	26	61 27 03 00	7	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe	
	28	19 35 68 01	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	29	90 70 61 88	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	30	19 35 67 00	1	Dado bloccaggio	Nut	Ecrou	Mutter	
	31	19 35 24 01	1	Custodia	Flange	Flasque	Flansch	
	32	92 24 92 20	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager	

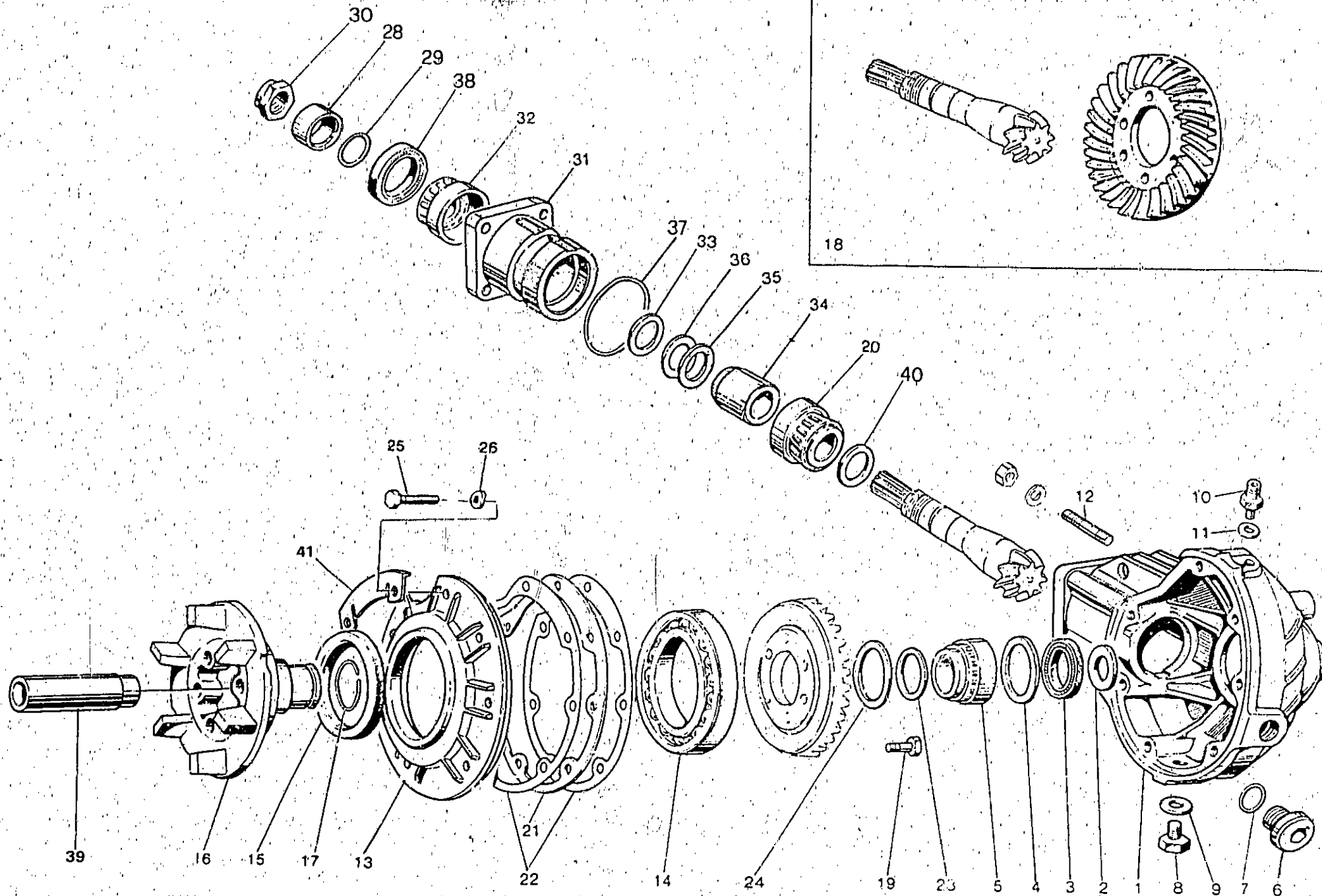
C1

TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI
REAR TRANSMISSION - PARTS

TRANSMISSION AR. - PIECES
RADANTRIEBE - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

14



TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI REAR TRANSMISSION - PARTS		TRANSMISSION AR. - PIÈCES RADANTRIEBE - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	14
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA QTY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	33	19 35 53 00	2 + 4	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichsheibe mm 1	
	33	19 35 53 01	2 + 4	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichsheibe mm 1,1	
	33	19 35 53 02	2 + 4	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichsheibe mm 1,2	
	33	19 35 53 03	2 + 4	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichsheibe mm 1,3	
	33	19 35 53 04	2 + 4	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichsheibe mm 1,4	
	33	19 35 53 05	2 + 4	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichsheibe mm 1,5	
	33	19 35 53 06	2 + 4	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichsheibe mm 1,6	
	33	19 35 53 07	2 + 4	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichsheibe mm 1,7	
	33	19 35 53 08	2 + 4	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichsheibe mm 1,8	
	33	19 35 53 09	2 + 4	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichsheibe mm 1,9	
	34	19 35 51 21	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	35	19 35 52 00	1 + 2	Rosetta regolazione mm 0,1	Shim mm 0,1	Rondelle s'ajust. mm 0,1	Passscheibe mm 0,1	
	36	19 35 52 02	1 + 11	Rosetta regolazione mm 0,15	Shim mm 0,15	Rondelle s'ajust. mm 0,15	Passscheibe mm 0,15	
	37	90 70 65 52	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	38	90 40 32 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	39	27 63 41 10	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	40	19 35 53 20	1 + 2	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichsheibe mm 1	
	40	19 35 53 21	1 + 2	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichsheibe mm 1,1	
	40	19 35 53 22	1 + 2	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichsheibe mm 1,2	
	40	19 35 53 23	1 + 2	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichsheibe mm 1,3	
	40	19 35 53 24	1 + 2	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichsheibe mm 1,4	
	40	19 35 53 25	1 + 2	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichsheibe mm 1,5	
	40	19 35 53 26	1 + 2	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichsheibe mm 1,6	
	40	19 35 53 27	1 + 2	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichsheibe mm 1,7	
	40	19 35 53 28	1 + 2	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichsheibe mm 1,8	
	40	19 35 53 29	1 + 2	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichsheibe mm 1,9	
	41	27 35 74 11	1	Piastrina	Plate	Plaque	Platte	

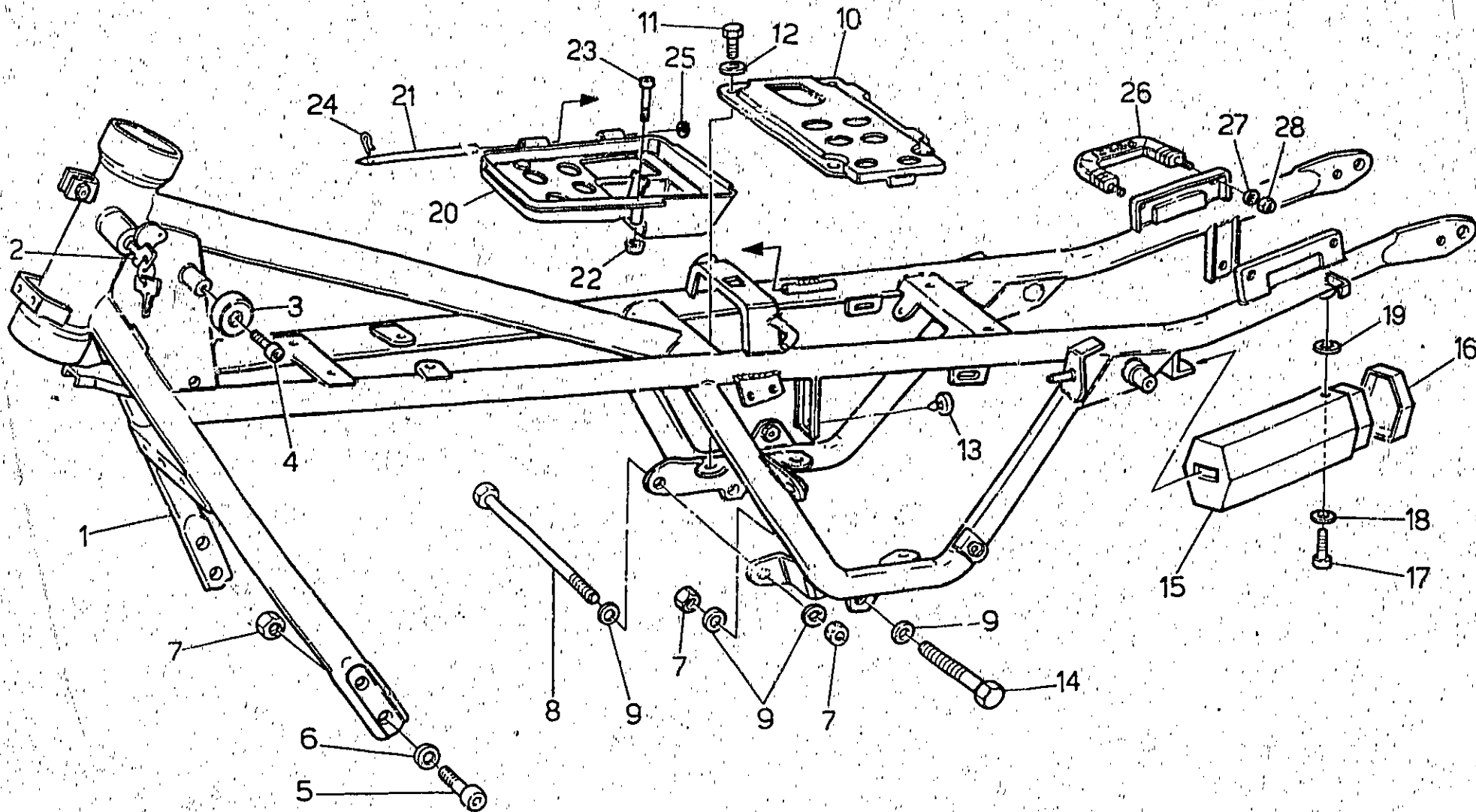
C3

TELAIO
FRAME

CHASSIS
RAHMEN

Tavola - Drawing
Table - Bild

15



C4

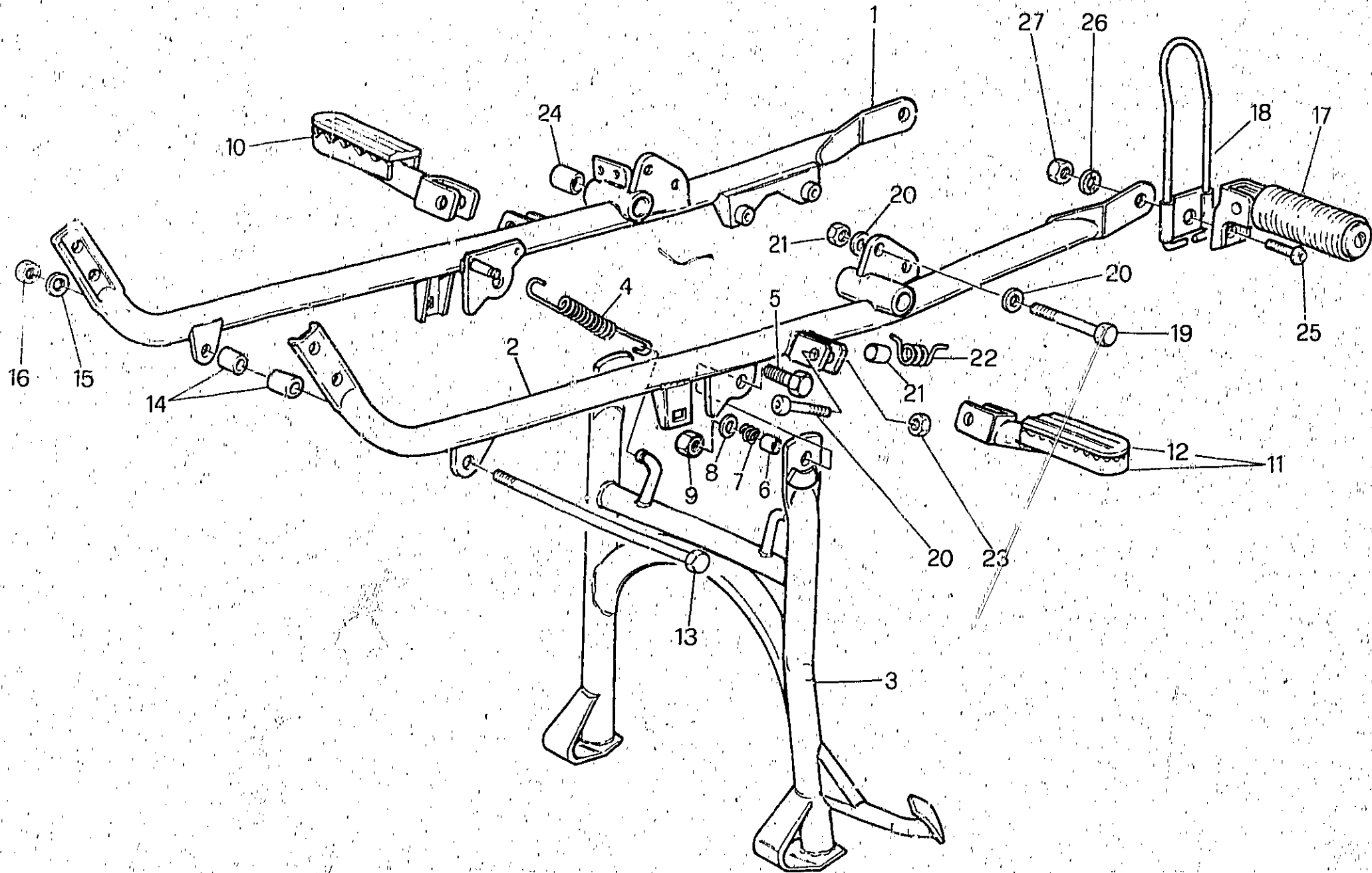
TELAIO FRAME		CHASSIS RAHMEN					Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS N.	N. COD CODE No N° CODE CODE N°	Q T A O T Y O T E M G E	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 40 01 30	1	Telaio (Nero)	Frame assy (Black)	Chassis complete (Noir)	Rahmen, kpl. (Schwarz)
	2	19 78 25 20	1	Antifurto con chiavi	Anti-theft with keys	Antivol avec clé	Diebstahlschutz mit schl
	3	66 10 34 15	2	Gommino anteriore	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	4	98 62 24 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	98 61 25 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	6	95 12 01 05	4	Rondella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	92 60 12 10	7	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	8	98 11 02 02	1	Tirante corto	Tie rod	Tirant	Zuganker
	9	95 00 72 10	6	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	27 41 82 15	1	Plastra porta batteria	Plate	Plaque	Platte
	11	98 05 44 16	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	95 00 02 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	19 70 59 00	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	14	98 07 25 55	2	Vite corta	Screw	Vis	Schraube
	15	27 91 45 15	1	Contentore attrezzi	Tool box	Boîte a outlis	Leitungsgehäuse
	16	27 91 46 15	1	Coperchio contenit. attrezzi	Cover	Couvercle	Deckel
	17	98 82 23 10	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	18	95 10 01 18	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	19	93 11 00 80	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	20	31 47 96 30	1	Vaschetta	Step	Tole d'acces	Tritwanne
	21	31 47 94 30	1	Perno ribaltamento vaschetta	Pin	Pivot	Bolzen
	22	31 47 99 30	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	23	98 62 01 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	24	95 40 12 18	1	Coppiglia	Cotter pin	Goupille	Spint
	25	90 28 00 05	1	Anello di sicurezza	Snap ring	Jonc d'arret	Seegerring
	26	31 46 43 30	2	Maniglia	Handle	Poignée	Griff
	27	95 00 02 08	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	28	92 63 01 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter

CULLE TELAIO - PEDANE E CAVALLETTO
 FRAME - FOOT RESTS AND STAND

CHASSIS - REPOSE PIEDS ET BÉQUILLE
 RAHMEN - FUSSRASTEN UND STÄNDER

Tavola - Drawing
 Table - Bild

16



CULLE TELAIO - PEDANE E CAVALLETTO FRAME - FOOT RESTS AND STAND		CHASSIS - REPOSE PIEDS ET BÉQUILLE RAHMEN - FUSSRASTEN UND STÄNDER					Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CCDE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE Q. GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 42 03 30	1	Braccio culla destro (Nero)	R.H. arm (Black)	Bras D. (Noire)	Arm, R. (Schwarz)
	2	31 42 21 30	1	Braccio culla sinistro (Nero)	R.H. arm (Black)	Bras G. (Noire)	Arm, L. (Schwarz)
	3	27 43 03 15/007	1	Cavalletto centrale (Nero)	Central stand (Black)	Béquille (Noire)	Ständer (Schwarz)
	4	12 43 40 01	1	Molla richiamo cavalletto	Spring	Ressort	Feder
	5	98 07 45 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	6	91 18 11 14	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	7	94 32 22 15	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	8	95 00 02 10	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	92 63 05 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	10	27 44 02 10	1	Pedana anteriore Dx	R.H. front foot rest	Rep.-pieds AV. D.	Fussrastes, vord. R.
	11	27 44 13 10	1	Pedana anteriore Sx	L.H. front foot rest	Rep.-pieds AV. G.	Fussrastes, vord. L.
	12	27 44 32 10	2	Gommino per pedana	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	13	27 42 95 15	1	Tirante lungo	Tie rod	Tirant	Zuganker
	14	19 01 70 00	1	Boccola di guida	Bush	Douille	Buchse
	15	95 00 72 10	5	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	16	92 60 12 10	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	17	27 44 23 20	2	Pedana in gomma posteriore	Rear foot-rest, rubber	Caoutch.de rep. pieds	Hint. Fussrastegummi
	18	27 44 75 20	2	Fermapièce pedana posteriore	Rear foot-clutch	Arrete-pieds ar	Fussklammer, hint
	19	98 07 25 65	2	Vite lunga	Screw	Vis	Schraube
	20	98 82 04 45	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	21	91 18 08 17	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	22	27 44 11 10	2	Molla ritorno pedalino	Spring	Ressort	Feder
	23	92 63 01 08	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter
	24	28 25 20 60	4	Boccola Ø esterno 18 mm	Bush	Douille	Buchse
	25	98 23 10 22	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	26	14 01 84 00	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	27	92 60 12 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter

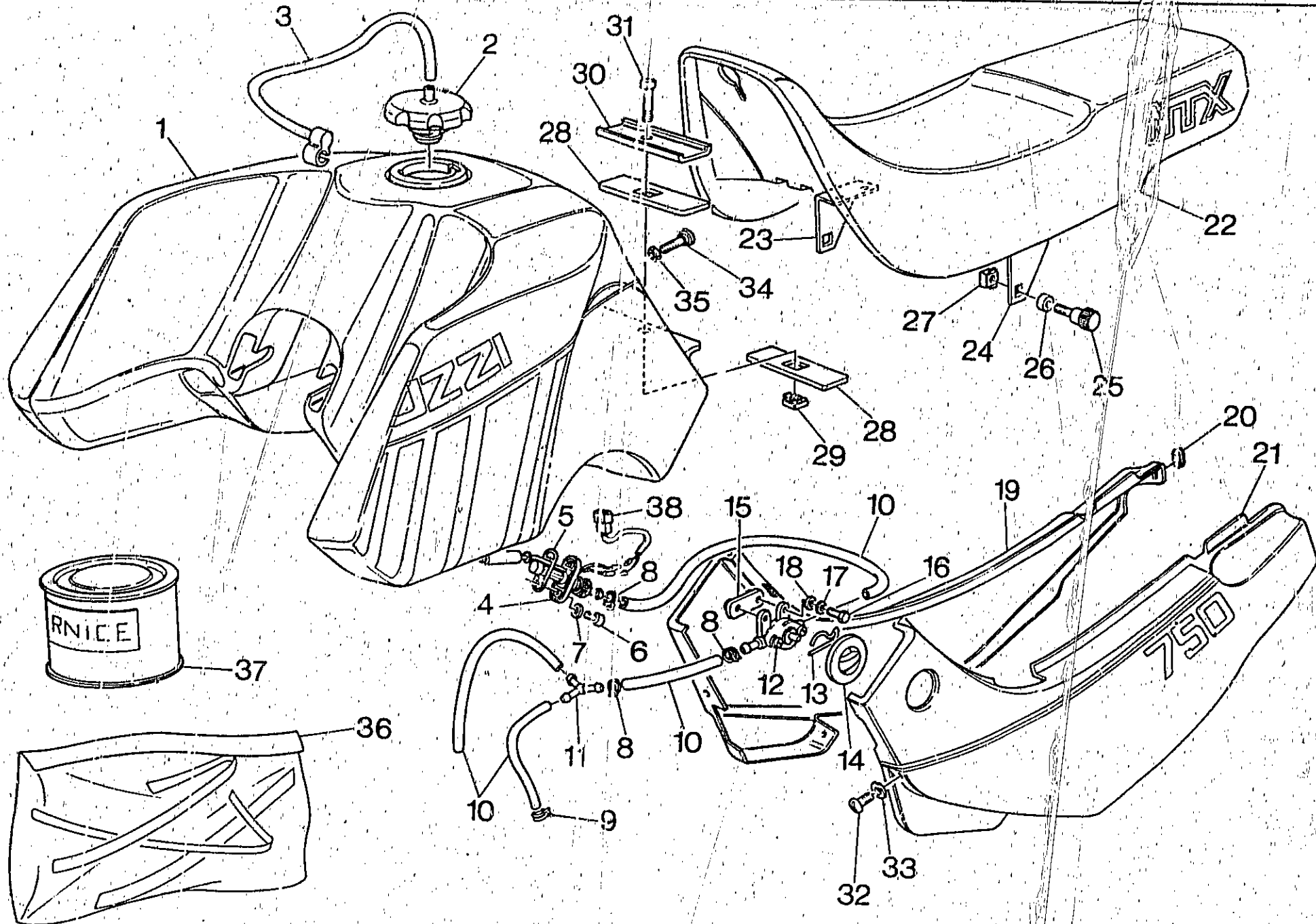
C7

CARROZZERIA
BODY

CARROSSERIE
KARROSSERIE

Tavola - Drawing
Table - Bild

17



CARROZZERIA BODY		CARROSSERIA KARROSSERIE			Tavola - Drawing Table - Bild		
NOTE NOTES MARKS	AJS N	N. COD CODE No Nr. CODE CODE Nr	Q.TA QTY M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 10 02 30/1	1	Serbatoio carburante (grezzo)	Fuel tank (blank)	Réservoir carburant (brut)	Kraftstoffbehälter (ohne farbe)
	1	31 10 02 30/001	1	Serbatoio carburante (rosso/bianco)	Fuel tank (red/white)	Réservoir carburant (rouge/blanc)	Kraftstoffbehälter (rot/weiss)
	1	31 10 02 30/003	1	Serbatoio carburante (blu/bianco)	Fuel tank (blue/white)	Réservoir carburant (bleu/blanc)	Kraftstoffbehälter (blau/weiss)
	2	66 10 39 15	1	Tappo serbatoio	Tank cap	Bouchon réservoir	Behälterstopfen
	3	66 10 97 15	1	Tubo sfiato completo	Vent hose	Tuyau dérenflard	Entlüfterschlauch
	4	31 10 53 30	1	Rubinetto a spillo	Fuel cock	Robbinet	Kraftstoffhahn
	5	31 10 58 30	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	6	98 62 23 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	61 01 38 00	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	61 10 84 00	6	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	9	61 10 85 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	★ 10	823 946 101	—	Tubazione carburante	Fuel pipe	tuyau carburant	Behälterrohr
	11	31 10 68 30	1	Ricordo a tre vie	3 ways union	Raccord à 3 voies	Hösenrohr
	12	51 10 54 01	1	Rubinetto	Fuel cock	Robbinet	Kraftstoffhahn
	13	51 10 59 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	14	51 10 56 00	1	Comando rubinetto	Tap control	Commande robinet	Hahnsicherung
	15	31 10 16 30	1	Plastrino fissaggio rubinetto	Plate	Plaque	Platte
	16	98 05 42 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	17	95 02 11 05	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	95 00 02 05	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	19	31 47 62 30/1	1	Fiancata destra (grezzo)	R.H. side panel (blank)	Panneau lat. D. (brut)	R. Brett (ohne farbe)
	19	31 47 62 30/001	1	Fiancata destra (rosso/bianco)	R.H. side panel (red/white)	Panneau lat. D. (rouge/blanc)	R. Brett (rot/weiss)
	19	31 47 62 30/003	1	Fiancata destra (blu/bianco)	R.H. side panel (blue/white)	Panneau lat. D. (bleu/blanc)	R. Brett (blau/weiss)
	20	50 74 06 00	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	21	31 47 63 30/1	1	Fiancata sinistra (grezzo)	L.H. side panel (blank)	Panneau lat. G. (brut)	L. Brett (ohne farbe)
	21	31 47 63 30/001	1	Fiancata sinistra (rosso/bianco)	L.H. side panel (red/white)	Panneau lat. G. (rouge/blanc)	L. Brett (rot/weiss)
	21	31 47 63 30/003	1	Fiancata sinistra (blu/bianco)	L.H. side panel (blue/white)	Panneau lat. G. (bleu/blanc)	L. Brett (blau/weiss)
	22	31 46 05 30	1	Sella rossa completa	Saddle red assy	Selle rouge compl.	Sattel rot
	22	31 46 05 31	1	Sella blu completa	Saddle blue assy	Selle bleu compl.	Sattel blau kpl.
	23	27 46 09 10	1	Squadretta destra	R.H. bracket	Etrier, D.	Stütze, R.
	24	27 46 09 11	1	Squadretta sinistra	L.H. bracket	Etrier, G.	Stütze, L.
	25	27 46 29 10	2	Manopola zigrinata per sella	Knurled handgrips for saddle	Polgnée molotée pour selle	Gerändelter Griff für Sattel
	26	91 18 06 05	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	27	92 68 06 01	2	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter
	28	27 10 34 15	2	Gommino appoggio serbatoio	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	29	92 68 08 01	1	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter
	30	27 10 35 15	1	Plastrino	Plate	Plaque	Platte
	31	98 62 24 30	1	Vite	Screw	Vis	Schraube

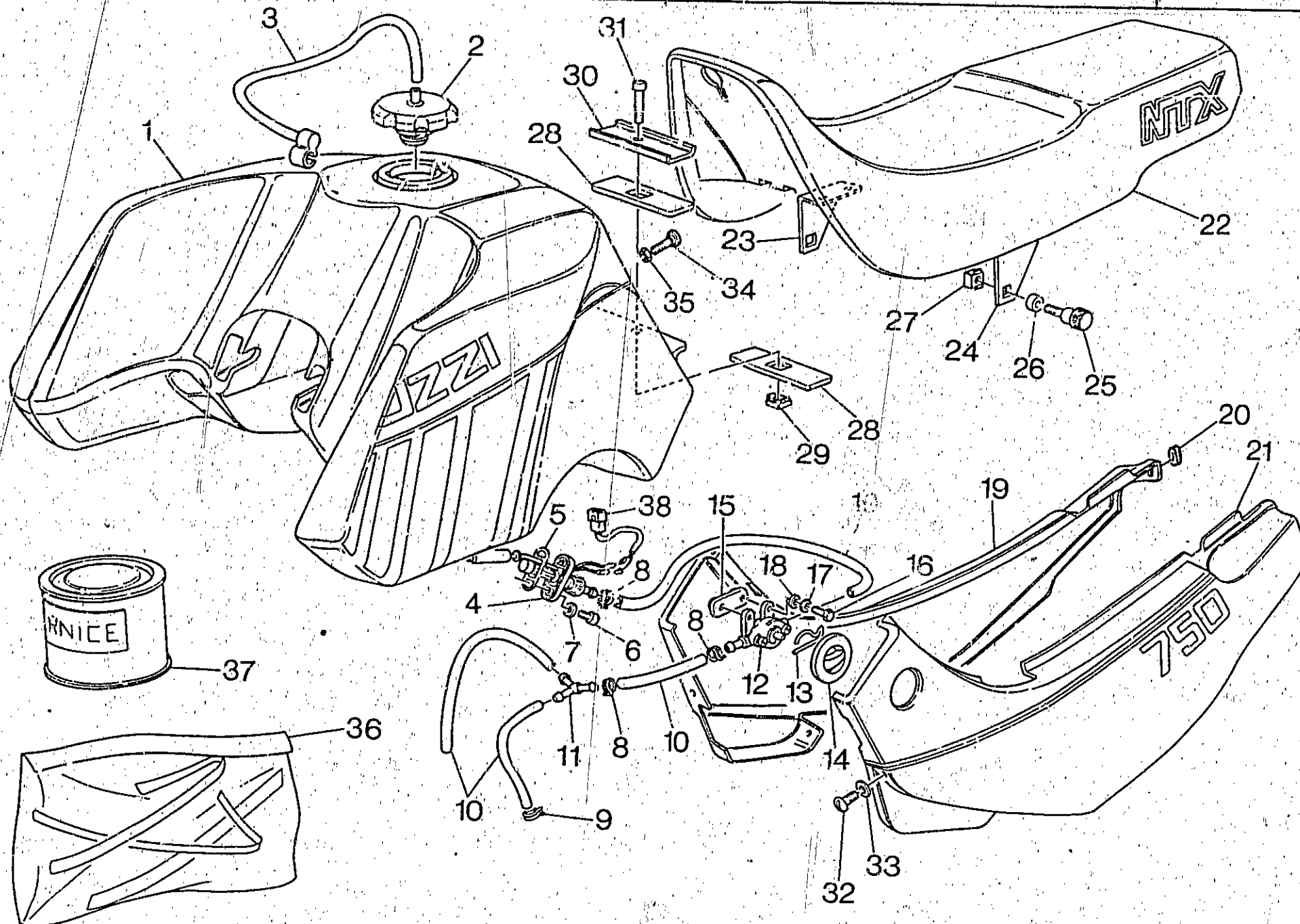
C9

CARROZZERIA
BODY

CARROSSERIE
KARROSSERIE

Tavola - Drawing
Table - Blid

17



C10

CARROZZERIA BODY		CARROSSERIE KARROSSERIE					Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N	N. COD CODE No N. CODE CODE Nr.	Q T A O T Y O T E M G E	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	32	98 32 80 14	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	33	66 47 86 10	4	Rosetta in plastica	Washer	Rondelle	Scheibe
	34	98 32 60 30	1	Vite fissaggio sella	Screw	Vis	Schraube
	35	92 60 22 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	36	31 92 33 30	1	Serie decalcomanie (blu)	Transfer printings set (blue)	Série décalcomanies (bleu)	Abziehbilderreihe (blau)
	36	31 92 33 31	1	Serie decalcomanie (rosso)	Transfer printings set (red)	Série décalcomanies (rouge)	Abziehbilderreihe (rot)
	37	897 392 101	—	Kg.1 vernice (rosso)	Paint K.1 (red)	Vernis K.1 (rouge)	Slack K.1 (rot)
	37	897 392 230	—	Kg.1 vernice (blu)	Paint K.1 (blue)	Vernis K.1 (bleu)	Slack K.1 (blau)
	37	897 392 410	—	Kg.1 vernice (bianco)	Paint K.1 (white)	Vernis K.1 (blanc)	Slack K.1 (weiss)
	38	31 75 92 30	1	Cavetto per rubinetto	Cable for tap	Câble pour robinet	Litze für Hahn

★ Specificare le quantità in metri (1m-2m-etc.)
 Indicate quantity required in metres (1m-2m-etc.)
 Indiquer quantités en mètres (1m-2m-etc.)
 Lieferbar in Meter (1m-2m-etc. bestellen)

CARENATURA FENDER			CARENATURE VERKLEIDUNG				Tavola - Drawing Table - Bild 18	
NOTE NOTES MARKE	POS N.	N. COD. CODE No. N° CODE CODR. Nr.	Q.TA QTY Q.TE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 57 54 30/1	1	Cupolino nudo (grezzo)	Headlight holder (blank)	Porte-projecteur (brut)	Scheinwerferfuer (ohne farbe)	
	1	31 57 54 30/001	1	Cupolino nudo (bianco/rosso)	Headlight holder (white/red)	Porte-projecteur (blanc/rouge)	Scheinwerferfuer (weiss/rot)	
	1	31 57 54 30/003	1	Cupolino nudo (bianco/blu)	Headlight holder (white/blue)	Porte-projecteur (blanc/bleu)	Scheinwerferfuer (weiss/blau)	
	2	27 57 72 15	1	Parabrezza	Windshleld	Pare-brise	Windschutzscheibe	
	3	99 21 03 16	4	Vite autofilettante	Screw	Vis	Schraube	
	4	14 57 78 50	4	Rondella bombata	Washer	Vis	Scheibe	
	5	90 70 60 35	4	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	
	6	27 57 60 16	4	Dispositivo in nylon fiss. parabrezza	Fixing device	Dispositif de fixation	Vorricht Befestigung	
	★ 7	823 931 070	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	8	31 72 80 30	1	Griglia protezione faro	Headlight protection grid	Grille protection phare	Gitter für Scheinwerferschutz	
	9	23 92 22 10	2	Perno	Pin	Pinot	Bolzen	
	★ 10	823 931 077	—	Guarnizione bianca	Gasket white	Joint blanc	Dichtung weiss	
	11	31 57 86 30	1	Supporto cupolino	Support	Support	Halter	
	12	31 57 08 30	1	Supporto anteriore carenatura	Support	Support	Halter	
	13	31 57 85 30/1	1	Carenatura (grezzo)	Fender (blanc)	Carenature (brut)	Verkleidung (ohne farbe)	
	13	31 57 85 30/002	1	Carenatura (bianco)	Fender (white)	Carenature (blanc)	Verkleidung (weiss)	
	14	31 19 25 30	1	Griglia motore	Motor grid	Grille moteur	Motorgitter	
	15	98 32 60 14	11	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	16	66 47 86 10	5	Rosetta in plastica	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	92 66 06 01	4	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter	
	18	98 62 24 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	19	95 00 02 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	20	95 02 11 08	4	Rosetta dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	22	98 62 23 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	23	95 02 11 06	2	Rosetta dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	24	95 00 02 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	25	98 82 24 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	26	98 23 06 16	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	27	61 01 38 00	6	Rosetta elastica	Washer	Rondelle	Scheibe	
	28	92 68 00 60	4	Dispositivo fissaggio rapido	Fixing device	Dispositif de fixation	Vorricht Befestigung	
	29	95 10 01 19	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	30	93 11 00 60	5	Spessore elastico	Elastic skim	Epaisseur elastique	Elastische Unterlage	

★ Specificare le quantità in metri (1m-2m-etc.)
 Indicate quantity required in metres (1m-2m-etc.)
 Indiquer quantités en mètres (1m-2m-etc.)
 Lieferbar in Meter (1m-2m-etc. bestellen)

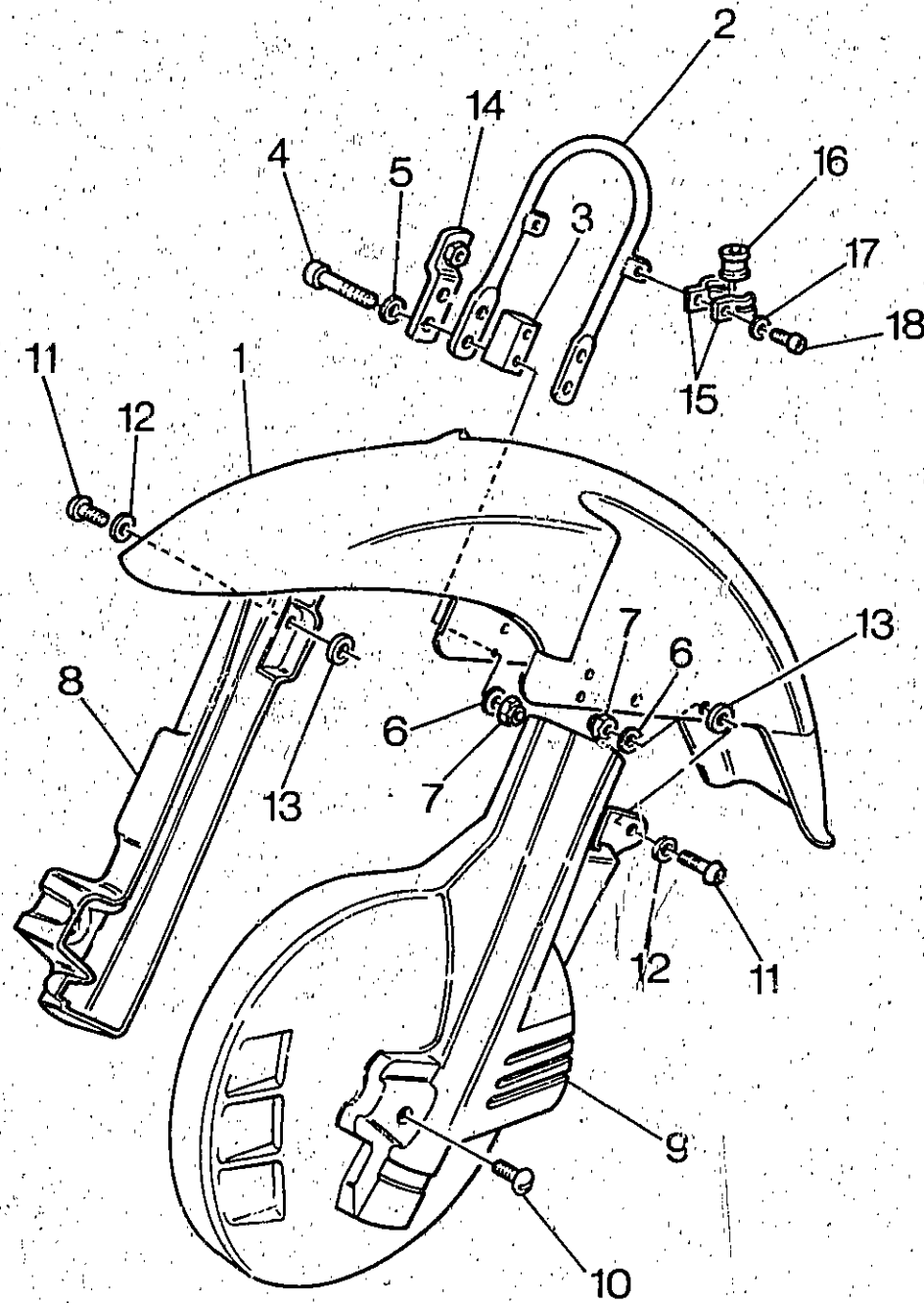
C13

PARAFANGO ANTERIORE
FRONT MUDGUARD

GARDE BOVE AV.
VORD. KOTFLÜGEL

Tavola - Drawing
Table - Bild

19



PARAFANGO ANTERIORE FRONT MUDGUARD		GARDE BOVE AV. VORD. KOTFLÜGEL					Tavola - Drawing Table - Bild	19
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA QTY Q.TE M.GE.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 43 43 75/001	1	Parafango anteriore (grezzo)	Front fender (blank)	Garde-boue avant (brut)	Vorderkotflügel (ohne farbe)	
	1	31 43 43 30/002	1	Parafango anteriore (bianco)	Front fender (white)	Garde-boue avant (blanc)	Vorderkotflügel (weiss)	
	2	27 43 66 75	1	Cavallotto supporto parafango	U-bolt	Collier	Bügel	
	3	27 43 68 75	1	Distanziale	Spacer	Entretouise	Distanzstück	
	4	98 82 03 50	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	5	95 00 02 06	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	6	95 10 01 21	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	7	92 63 01 06	6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	8	31 58 43 30	1	Coprigambe destro (bianco)	R.H. prong protection (white)	Couvre jambière D. (blanc)	Schaftdeckel, R. (weiss)	
	9	31 58 44 30	1	Copridisco anteriore sinistro (bianco)	L.H. front disc protection (white)	Couvre disque avant G. (blanc)	Vorderer Scheibendeckel (weiss)	
	10	98 32 60 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	11	98 23 06 22	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	66 47 86 10	5	Rondella in plastica	Washer	Rondelle	Scheibe	
	13	93 11 00 60	5	Spessore elastico	Elastic skim	Epaisseur elastique	Elastische Unterlage	
	14	31 58 46 30	1	Piastrino	Plate	Plaque	Platte	
	15	27 65 13 15	4	Fascetta tenuta tubazione	Clamp	Collier	Schelle	
	16	17 65 82 60	2	Gommino per fascetta	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	17	61 01 38 00	2	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	18	98 61 23 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	

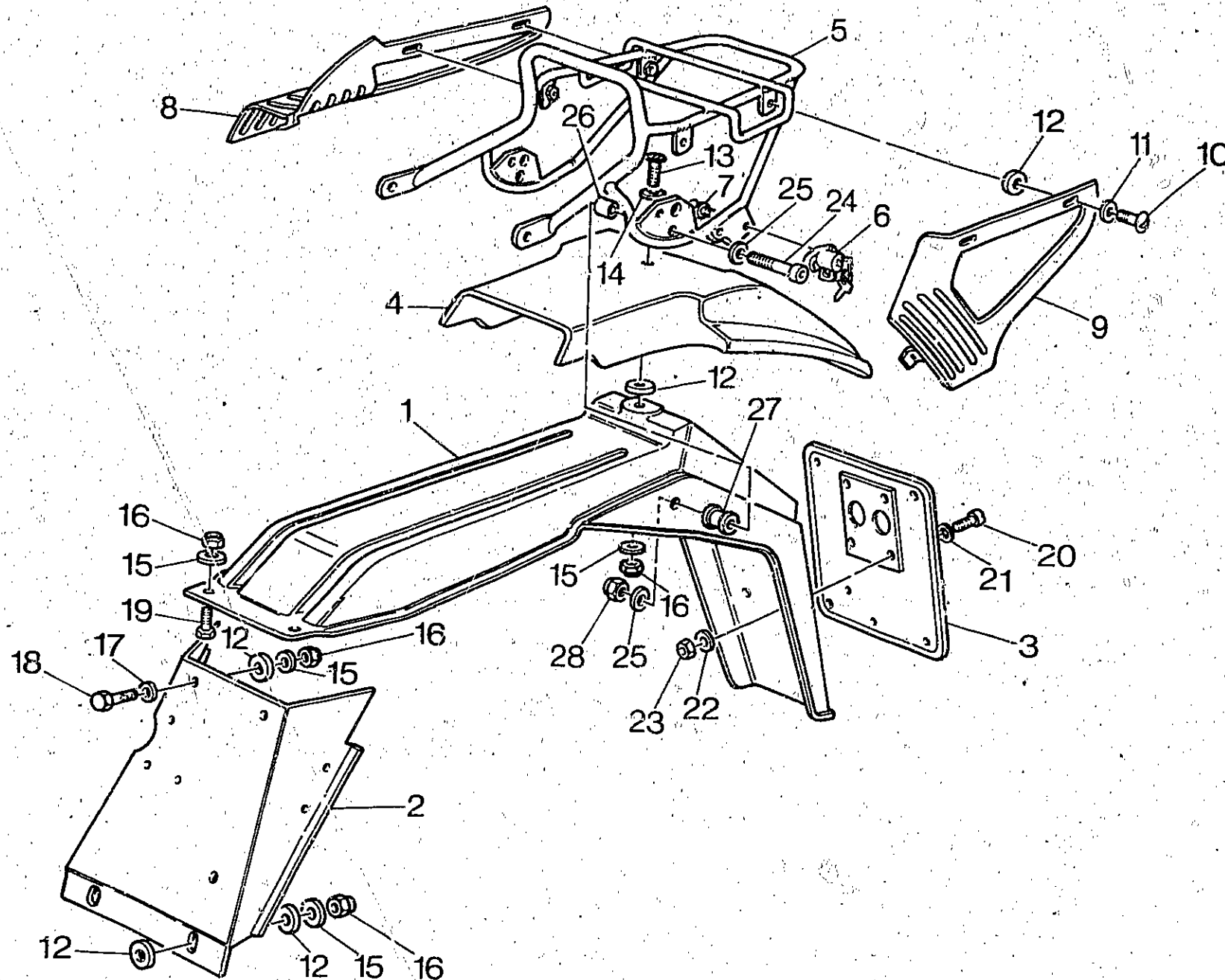
C15

PARAFANGO POSTERIORE — PORTAPACCHI
REAR MUDGUARD — PARCEL RACK

GARDE BOVE AR. — PORTE-BAGAGES
HINT. KOTFLÜGEL — GEPACKHALTER

Tavola - Drawing
Table - Bild

20



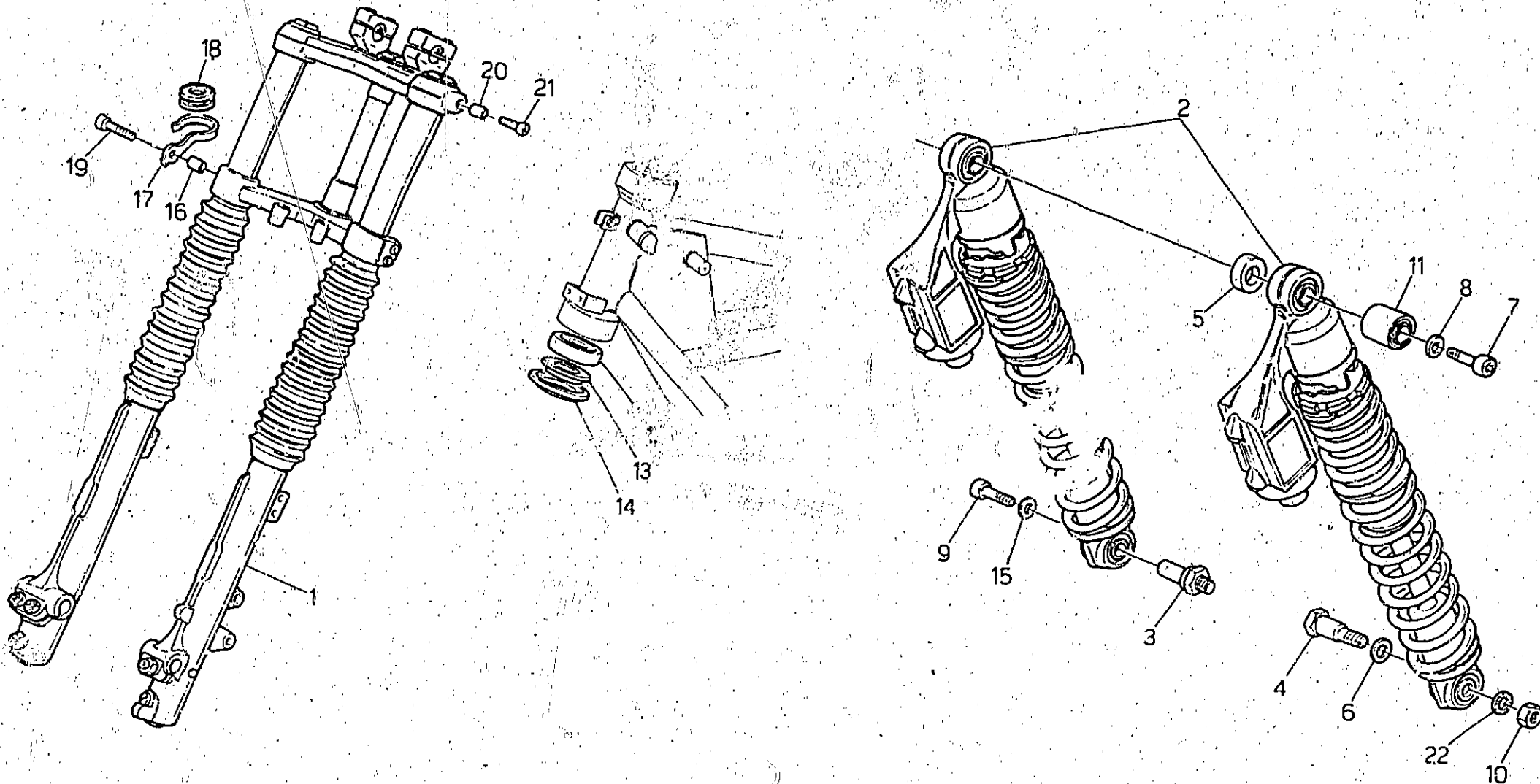
PARAFANGO POSTERIORE — PCRTAPACCHI REAR MUDGUARD — PARCEL RACK		GARDE BOVE AR. — PORTE-BAGAGES HINT. KOTFLÜGEL — GEPACKHALTER					Table - Drawing Tabelle - Bild	20
NOTE NOTES MARKE	POS. N	N. COD CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TV Q.TE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 43 70 30	1	Parafango posteriore	Rear mudguard	Garde-boue AR.	Hint. Kotflügel	
	2	31 43 87 30	1	Paraspruzzi sul telaio	Mudguard flap	Bourellet	Kueder	
	3	39 47 46 00	1	Piastra portatarga	Number plate holder	Plaque port. PL. de PO	Nummernschildhalter	
	4	31 46 64 30/1	1	Codino (grezzo)	Tail (blank)	Queue (brut)	Heck (ohne farbe)	
	4	31 46 64 30/002	1	Codino (bianco)	Tail (white)	Queue (blanc)	Heck (weiss)	
	5	31 46 65 30	1	Portapacchi	Parcel rack	Porte-bagages	Gepackhalter	
	6	66 46 68 15	1	Serratura per caschi	Lock	Serrure	Schloss	
	7	66 46 81 15	2	Vite a rottura	Screw	Vis	Schraube	
	8	31 57 23 30	1	Fianchetto posteriore destro	R.H. rear side	Flanc post. D.	Hint. wange R.	
	9	31 57 24 30	1	Fianchetto posteriore sinistro	L.H. rear side	Flanc post. G.	Hint. wange L.	
	10	98 32 60 14	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	11	61 01 38 00	4	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	93 11 00 60	11	Spessore elastico	Elastic skim	Epaisseur elastique	Elastische Unterlage	
	13	98 32 60 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	14	66 47 86 10	1	Rosetta in plastica	Washer	Rondelle	Scheibe	
	15	95 10 01 41	7	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	16	92 63 01 06	7	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	17	95 00 02 06	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	18	98 05 43 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	19	98 05 43 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	20	98 20 04 10	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	21	95 00 02 04	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	22	95 12 90 80	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	23	92 60 22 04	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	24	98 61 04 60	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	25	95 10 02 35	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	31 46 75 30	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	27	23 43 65 40	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	28	92 63 01 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	

SOSPENSIONE ANTERIORE E POSTERIORE
FRONT AND REAR SUSPENSION

FOURCHE AV. ET AMORTISSEUR AR.
TELEGABEL UND FEDERBEIN

Tavola - Drawing
Table - Bild

21



SOSPENSIONE ANTERIORE E POSTERIORE FRONT AND REAR SUSPENSION		FOURCHE AV. ET AMORTISSEUR AR. TELEGABEL UND FEDERBEIN					Tavola - Drawing Table - Bild 21
NOTE NOTES MARKE	POS N	N. COD. CODE No N. CODE CODE Nr.	Q TA Q TY Q TE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 49 02 70	1	Forcella anteriore compl. nera (soffietti rossi)	Front fork assy black (red bellows)	Fourche AV compl. noir (soufflet rouge)	Telegabel, kpl. Schwarz (blag Rot)
	1	27 49 02 71	1	Forcella anteriore compl. nera (soffietti blu)	Front fork assy black (blue bellows)	Fourche AV compl. noire (soufflet bleu)	Telegabel, kpl. Schwarz (blag Blau)
	2	27 55 02 16	2	Ammortizzatore posteriore (Nero)	Rear damper (Black)	Amortisseur, ar. (Noir)	Federbein (Schwarz)
	3	23 55 52 81	1	Perno lato scatola	Pin	Axe	Bolzen
	4	23 55 52 80	1	Perno lato forcellone	Pin	Axe	Bolzen
	5	91 18 14 07	2	Distanziale interno dx/sx	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	6	95 00 72 10	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	98 83 24 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	8	95 00 72 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	98 83 04 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	92 60 24 11	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	11	27 53 05 32	4	Elemento elastico	Rubber block	Caoutchouc	Gummistück
	12	92 24 92 25	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager
	13	14 51 67 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	14 51 70 00	2	Anello inferiore	Lower ring	Bague inf.	Untere scheibe
	15	95 10 02 56	1	Rondella infer. esterna dx	Washer	Rondelle	Scheibe
	16	27 50 49 15	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	17	27 65 84 15	2	Supporto per anello	Support	Support	Haltsrung
	18	27 65 82 15	2	Anello passatubo	Ring	Bague	Ring
	19	66 53 05 02	1	Vite (6x35)	Screw (6x35)	Vis (6x35)	Schraube (6x35)
	20	91 18 03 02	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	21	98 62 04 40	1	Vite (8x40)	Screw (8x40)	Vis(8x40)	Schraube (8x40)
	22	95 02 11 10	1	Rosetta dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe

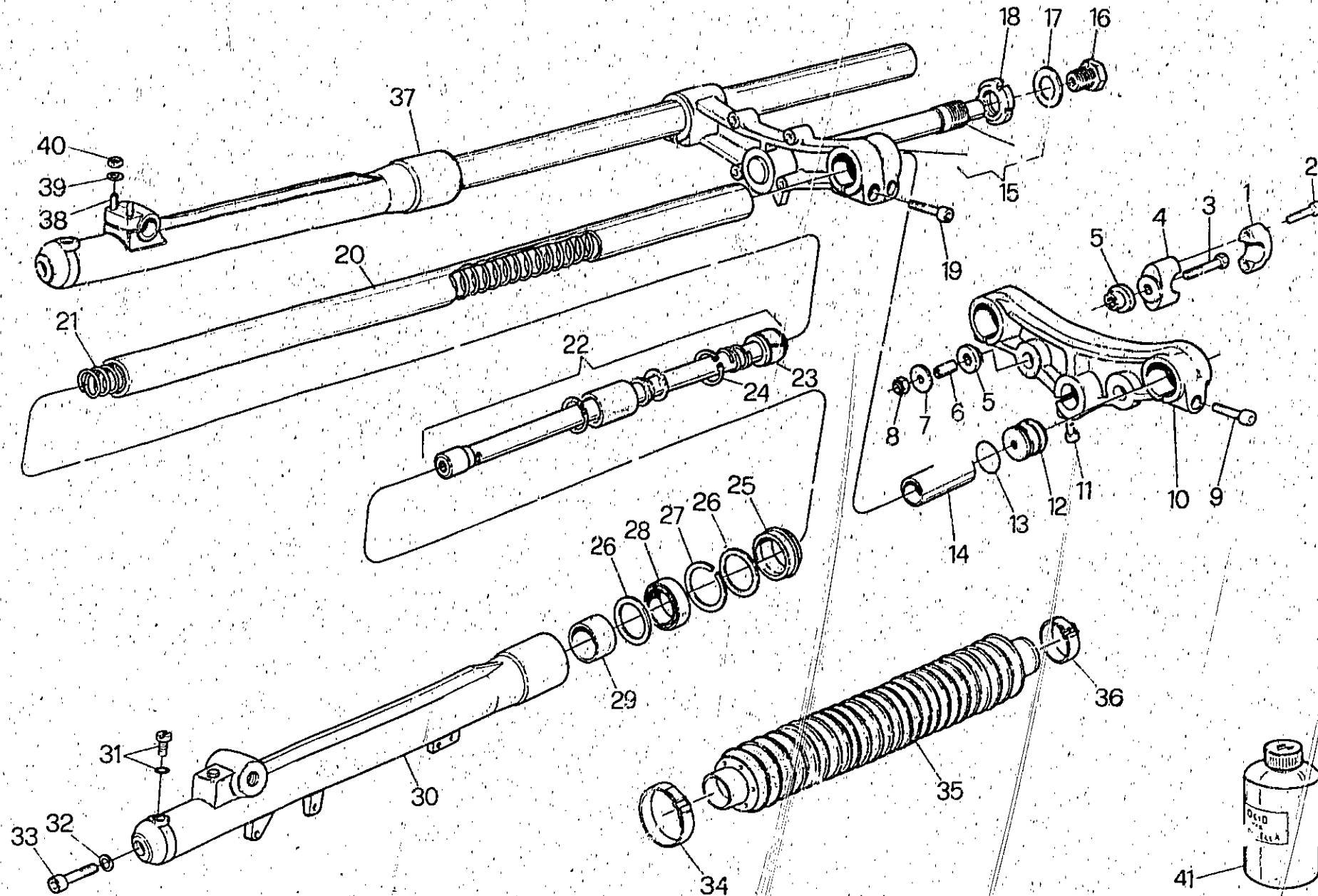
D3

SOSPENSIONE ANTERIORE - COMPONENTI
FRONT FORK - PARTS

FOURCHE AV. - PIECES
VORDERE GABEL - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

22



SOSPENSIONE ANTERIORE - COMPONENTI FRONT FORK - PARTS		FOURCHE AV. - PIÈCES VORDERE GABEL - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES MARKE	POS N	N. COD CODE No Nr. CODE CODE Nr.	QTA QTY QTE M GE	DENOMIN.	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	22
	1	66 50 04 10	2	Morsetto superiore (nero)	Upper clamp (black)	Borne sup. (noire)	O.B. Schraubklemme (Schwarz)	
	2	98 62 24 30	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	3	66 53 05 01	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	4	66 50 05 10	2	Morsetto inferiore (nero)	Lower clamp (black)	Borne inf. (noire)	O.B. Schraubklemme	
	5	27 53 05 03	4	Gommino	Rubber	Caputthouc	Gummistück	
	6	27 53 05 04	2	Tubetto	Pipe	Tuyau	Rohr	
	7	27 53 05 05	2	Scodellino	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	27 53 05 06	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter	
	9	66 53 05 04	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	27 49 31 70	1	Testa di sterzo (nero)	Steering head (black)	Tête de colonne de direct. (noire)	Lenkerbasis (Schwarz)	
	11	66 53 05 05	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	27 53 05 75	2	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	13	27 53 05 76	2	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring	
	14	27 53 05 77	2	Tubetto	Pipe	Tuyau	Rohr	
	15	27 49 40 70	1	Base di sterzo (nero)	Steering base (black)	Base de colonne de direct. (noire)	Lenkerbasis (Schwarz)	
	16	27 53 05 09	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	17	27 53 05 10	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	18	27 53 05 11	1	Ghiera	Crooved nut	Ecrou rainure	Nutmutter	
	19	66 53 05 02	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	20	27 52 54 15	2	Braccio per forcella	Fork tube	Tube de fourche	Gabelarm	
	21	27 53 05 88	2	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	22	27 53 05 78	2	Pompa completa	Pump assy	Pompe complète	Pumpe kpl.	
	23	27 53 05 79	2	Anello di tenuta	Seal ring	Joint spy	Dichtring	
	24	27 53 05 80	2	Anello di arresto	Circlip	Joint d'arret	Sicherungs Ring	
	25	27 53 05 81	2	Raschia polvere	Dirt scraper	Decrottoir	Schmutzabstreifer	
	26	27 53 05 82	4	Rondella di fermo	Wascher	Rondelle	Scheibe	
	27	27 53 05 83	2	Anello	Ring	Bague	Ring	
	28	27 53 05 84	2	Anello di tenuta	Seal ring	Joint spy	Dichtring	
	29	27 53 05 85	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse	
	30	27 52 26 70	1	Gambale sinistro (nero)	L.H. fork sleeve (black)	Bas de fourche G. (noire)	Gabelhülse, L. (Schwarz)	
	31	27 53 05 23	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	32	27 53 05 91	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	33	27 53 05 92	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	34	27 53 05 86	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	35	27 53 05 72	2	Soffietto (rosso)	Bellow (red)	Soufflet (rouge)	Blag (Rot)	
	35	27 53 05 37	2	Soffietto (blu)	Bellow (blue)	Soufflet (bleu)	Blag (blau)	
	36	27 53 05 87	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	

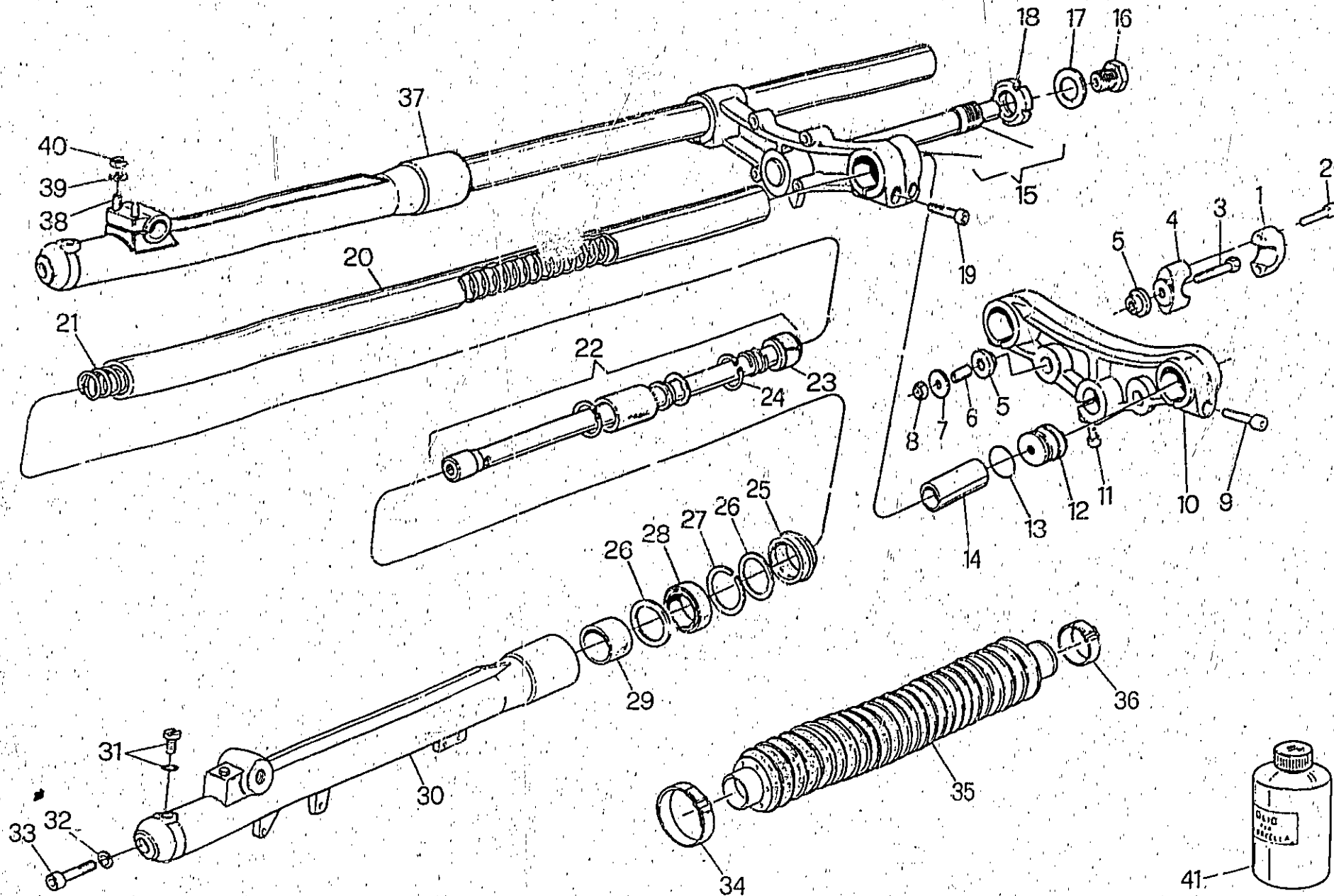
D5

SOSPENSIONE ANTERIORE - COMPONENTI
FRONT FORK - PARTS

FOURCHE AV. - PIÈCES
VORDERE GABEL - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

22



D6

SOSPENSIONE ANTERIORE - COMPONENTI FRONT FORK - PARTS		FOURCHE AV. - PIECES VORDERE GABEL - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild 22
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA. QTY QTE MGE	DETERMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	37	27 52 25 70	1	Gambale destro (nero)	R.H. fork sleeve (black)	Bas de fourche D. (noire)	Gabelhülse R. (Schwarz)
	38	27 53 05 22	2	Prigioniero	Stud	Boufon	Schraubenbolzen
	39	27 53 05 21	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	40	27 53 05 20	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter
	41	27 53 05 31	—	Olio per forcella (SAE 20)	Oil (SAE 20)	Huile (SAE 20)	Öel (SAE 20)

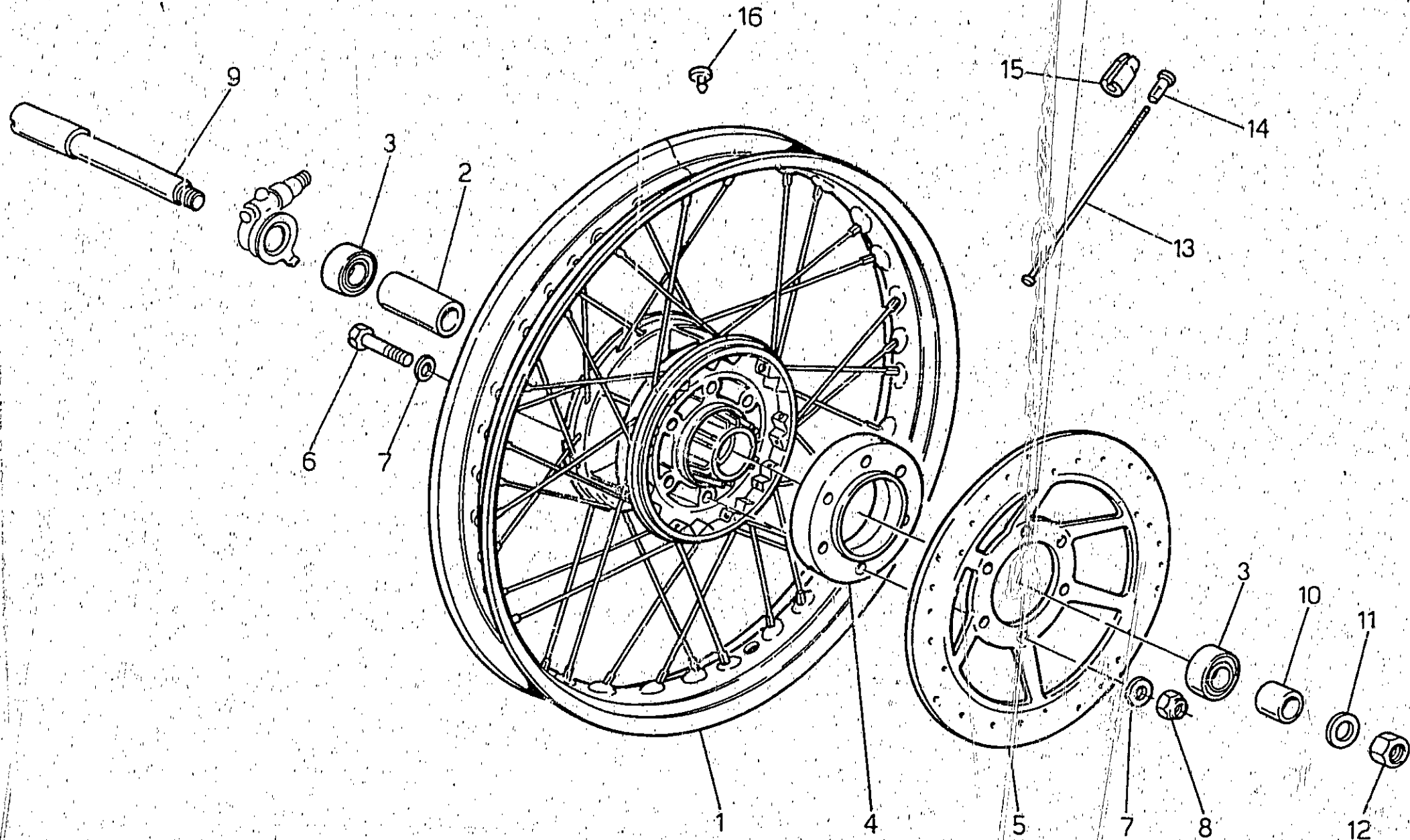
D7

RUOTA ANTERIORE
FRONT WHEEL

ROUE AVANT
VORDERRAD

Tavola - Drawing
Tafel - Bild

23



D8

RUOTA ANTERIORE FRONT WHEEL		ROUE AVANT VORDERRAD						Tavola - Drawing Table - Bild 23
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N	N. COD. CODE No. N° ODE COD. N°	Q.T. Q.T. Q.T. Q.T.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 61 03 11	1	Ruota anteriore con mozzo (Oro)	Front wheel with hub (Gold)	Roue av. avec moyeu (Or)	Vorderrad mit nabe (Golden)	
	2	39 61 62 01	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	3	92 20 42 17	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	4	27 61 12 10	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	5	27 61 33 10	1	Disco freno	Brake disc	Disque frein	Bremsscheibe	
	6	98 05 24 70	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	7	95 00 42 08	12	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	82 63 01 08	6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	9	31 61 41 30	1	Perno ruota anteriore	Front wheel pin	Goujon roue AV.	Vorderradstift	
	10	27 61 63 10	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	11	95 00 42 17	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	92 60 23 16	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	27 61 16 10	36	Raggio per ruota	Wheel spider	Etoile de roue	Radstern	
	14	27 61 17 10	36	Nippio per raggio	Nipple	Raccord	Nippel	
	15	27 61 61 10	—	Contrappeso equilibratore (10 gr.)	Balance weight (10 gr.)	Masse additive (10 gr.)	Gewichtsausgleich (10 gr.)	
	15	27 61 61 11	—	Contrappeso equilibratore (15 gr.)	Balance weight (15 gr.)	Masse additive (15 gr.)	Gewichtsausgleich (15 gr.)	
	15	27 61 61 12	—	Contrappeso equilibratore (20 gr.)	Balance weight (20 gr.)	Masse additive (20 gr.)	Gewichtsausgleich (20 gr.)	
	15	27 61 61 13	—	Contrappeso equilibratore (30 gr.)	Balance weight (30 gr.)	Masse additive (30 gr.)	Gewichtsausgleich (30 gr.)	
	16	19 70 59 00	1	Gommino chiusura foro	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	

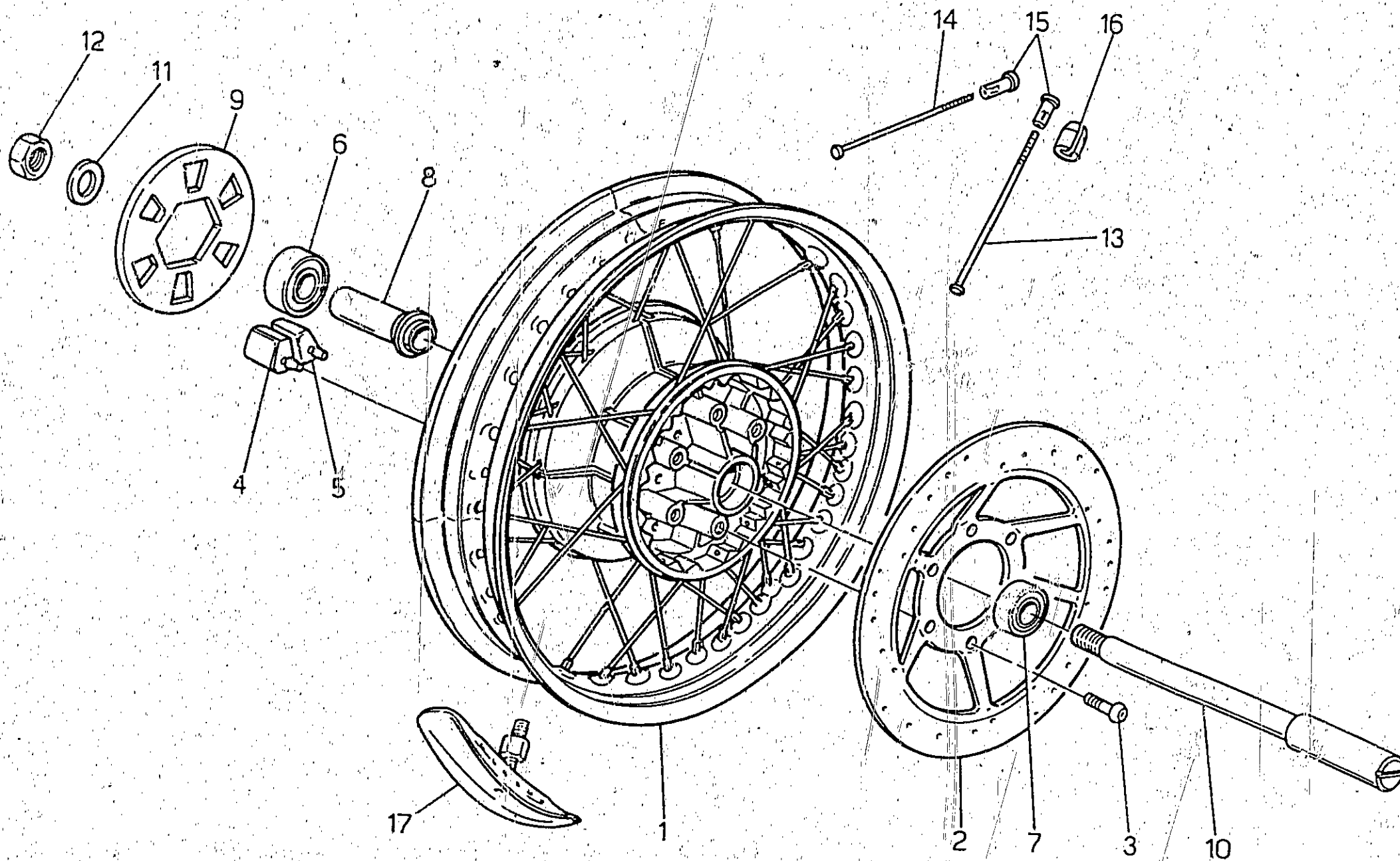
D9

RUOTA POSTERIORE
REAR WHEEL

ROUE AR.
HINTERRAD

Tavola - Drawing
Table - Bild

24



D10

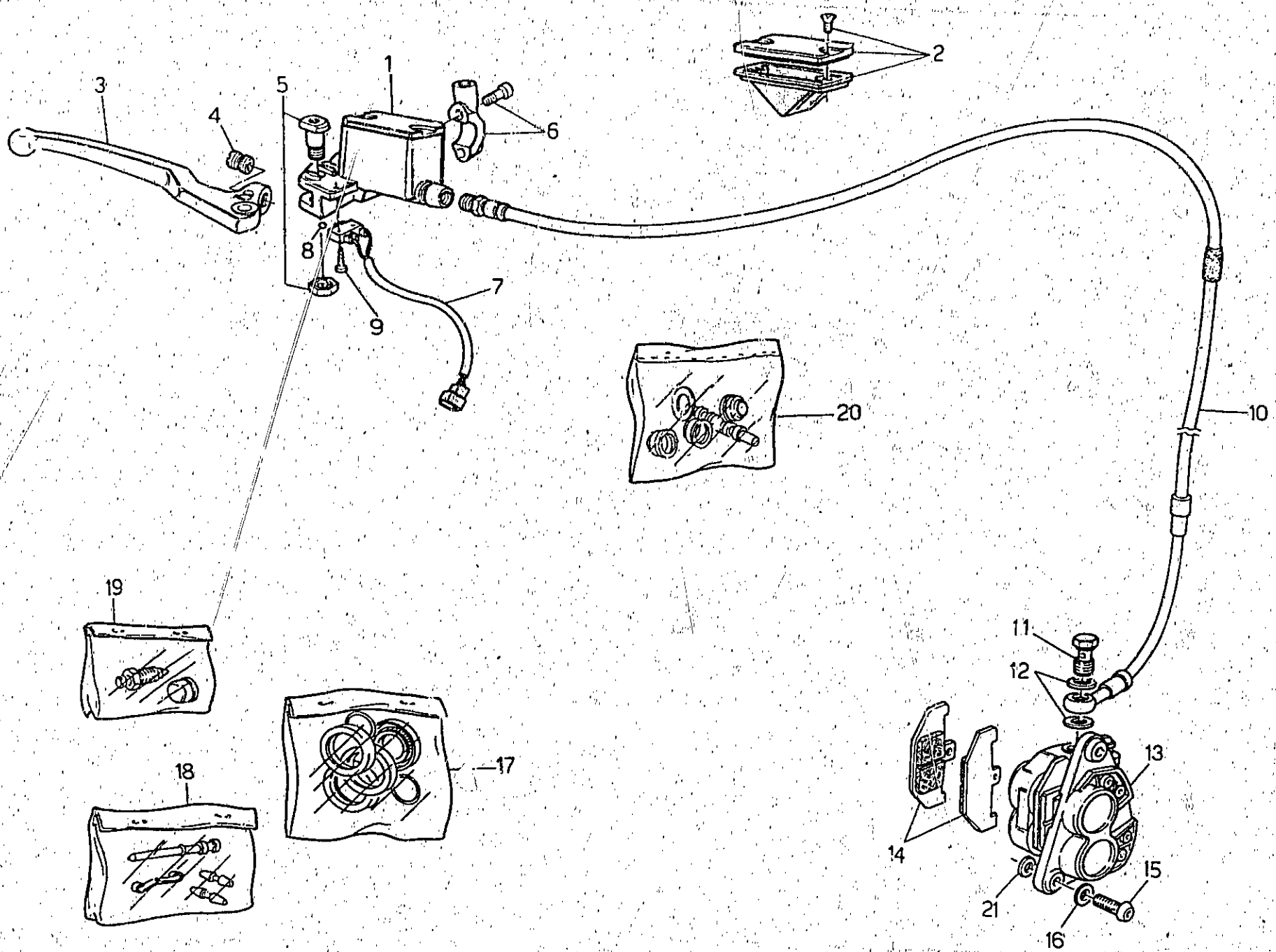
RUOTA POSTERIORE REAR WHEEL		ROUE AR. HINTERRAD					Tavola - Drawing Table - Bild	24
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	O C O M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 63 06 11	1	Ruota posteriore con mozzo (Oro)	Rear wheel (Gold)	Roue AR. (Or)	Hinterrad (Golden)	
	2	27 61 33 10	1	Disco freno	Brake disc	Disque frein	Brämscheibe	
	3	98 23 08 25	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	4	19 63 25 01	6	Elemento parastrappi destro	R.H. rubber coupling	Joint en caoutchouc D.	Gummikupplung R.	
	5	19 63 25 02	6	Elemento parastrappi sinistro	L.H. rubber coupling	Joint en caoutchouc G.	Gummikupplung L.	
	6	92 20 42 18	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	7	92 20 42 17	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	8	27 63 39 10	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	9	27 35 69 10	1	Distanziale per parastrappi	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	10	31 63 33 30	1	Perno ruota posteriore	Wheel pin	Goujon roue	Radstift	
	11	14 63 44 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	92 60 23 16	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	27 63 14 10	18	Raggio lungo	Wheel spider	Etoile de roue	Rad stern	
	14	27 63 11 10	18	Raggio corto	Wheel spider	Etoile de roue	Rad stern	
	15	27 61 17 10	36	Nipplo per raggio	Nipple	Raccord	Nippel	
	16	27 61 61 10	—	Contrappeso equilibratore (10 gr.)	Balance weight (10 gr.)	Masse additive (10 gr.)	Gewichtsausgleich (10 gr.)	
	16	27 61 61 11	—	Contrappeso equilibratore (15 gr.)	Balance weight (15 gr.)	Masse additive (15 gr.)	Gewichtsausgleich (15 gr.)	
	16	27 61 61 12	—	Contrappeso equilibratore (20 gr.)	Balance weight (20 gr.)	Masse additive (20 gr.)	Gewichtsausgleich (20 gr.)	
	16	27 61 61 13	—	Contrappeso equilibratore (30 gr.)	Balance weight (30 gr.)	Masse additive (30 gr.)	Gewichtsausgleich (30 gr.)	
	17	27 61 91 10	1	Fermacopertone	Cover catch	Arrete bache	Planeklammer	

D11

IMPIANTO FRENANTE ANTERIORE
FRONT BRAKE SYSTEM

SYSTEME DE FREIN AV.
BREMSANLAGE VORD.

Tavola - Drawing
Table - Bild **25**



D12

IMPIANTO FRENANTE ANTERIORE FRONT BRAKE SYSTEM		SYSTEME DE FREIN AV. BREMSANLAGE VORD.					Tavola - Drawing Table - Bild	25
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. II.	N. COD. CODE No. N° CODE COD. Nr.	Q.TA. QTY QTE MGE	DENDMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 66 02 15	1	Pompa con serbatoio	Pump with tank	Pumpe avec reserv.	Pumpe mit Behälter	
	2	27 66 11 15	1	Gruppo coperchio pompa	Pump cover set	Groupe couv. pompe	Pumpendeckelgruppe	
	3	27 60 56 15	1	Leva freno con vite regolazione	Brake lever with adjusting screw	Levier frein avec vis de réglage	Bremshebel mit Schraube	
	5	27 60 48 15	1	Perno leva completo	Brake lever axle	Axle de frein	Bremshebelachse	
	6	27 66 40 75	1	Cavallotto con viti	Cramp	Cavaller	Krampe	
	7	27 74 98 15	1	Micro interruttore con cavetto	Microswitch	Interrupteur	Schalter	
	8	92 29 57 08	1	Sfera	Ball	Bille	Kugel	
	9	99 21 02 13	2	Vite autofilante	Screw	Vis	Schraube	
	10	27 65 85 75	1	Tubazione freno anteriore	Pipe	Tuyau	Rohr	
	11	95 99 00 28	1	Vite cava	Hollow screw	Vis creuse	Hohl-Schraube	
	12	25 65 61 00	2	Guarnizione per vite	Gasket	Joint	Dichtung	
	13	27 65 23 50	1	Pinza freno anteriore	Front brake caliper	Etrier Av.	Vord.Bremsange	
	14	27 65 46 50	1	Coppia pastiglie freno (FRENO 222)	Pads couple	Couple pastilles	Bremsbelag	
	15	98 61 24 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	16	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	27 65 90 50	1	Gruppo revisione guarnizioni pinza freno	Front brake seals overhauling kit	Kit de joints étrier frein Av.	Dichtung reparaturen satz	
	18	27 65 91 50	1	Gruppo revisione perni pastiglie freno	Front brake pad pins overhauling kit	Kit de pivots patins étrier frein Av.	Bremssattel vorr. Bremsbelagstift Rep. satz	
	19	27 65 92 10	1	Gruppo revisione spurgo	Drain overhauling kit	Kit de étrier frein Av.	Bremssattel schraube rep. satz	
	20	27 65 93 15	1	Gruppo revisione pompa	Pump overhauling kit	Kit de pompe	Pumpensattel (Lp.) satz	
	21	95 10 02 50	0÷4	Ranella di spallamento (mm 0,5)	Washer (mm 0,5)	Rondelle (mm 0,5)	Scheibe (mm 0,5)	
	21	95 10 02 51	0÷4	Ranella di spallamento (mm 0,8)	Washer (mm 0,8)	Rondelle (mm 0,8)	Scheibe (mm 0,8)	

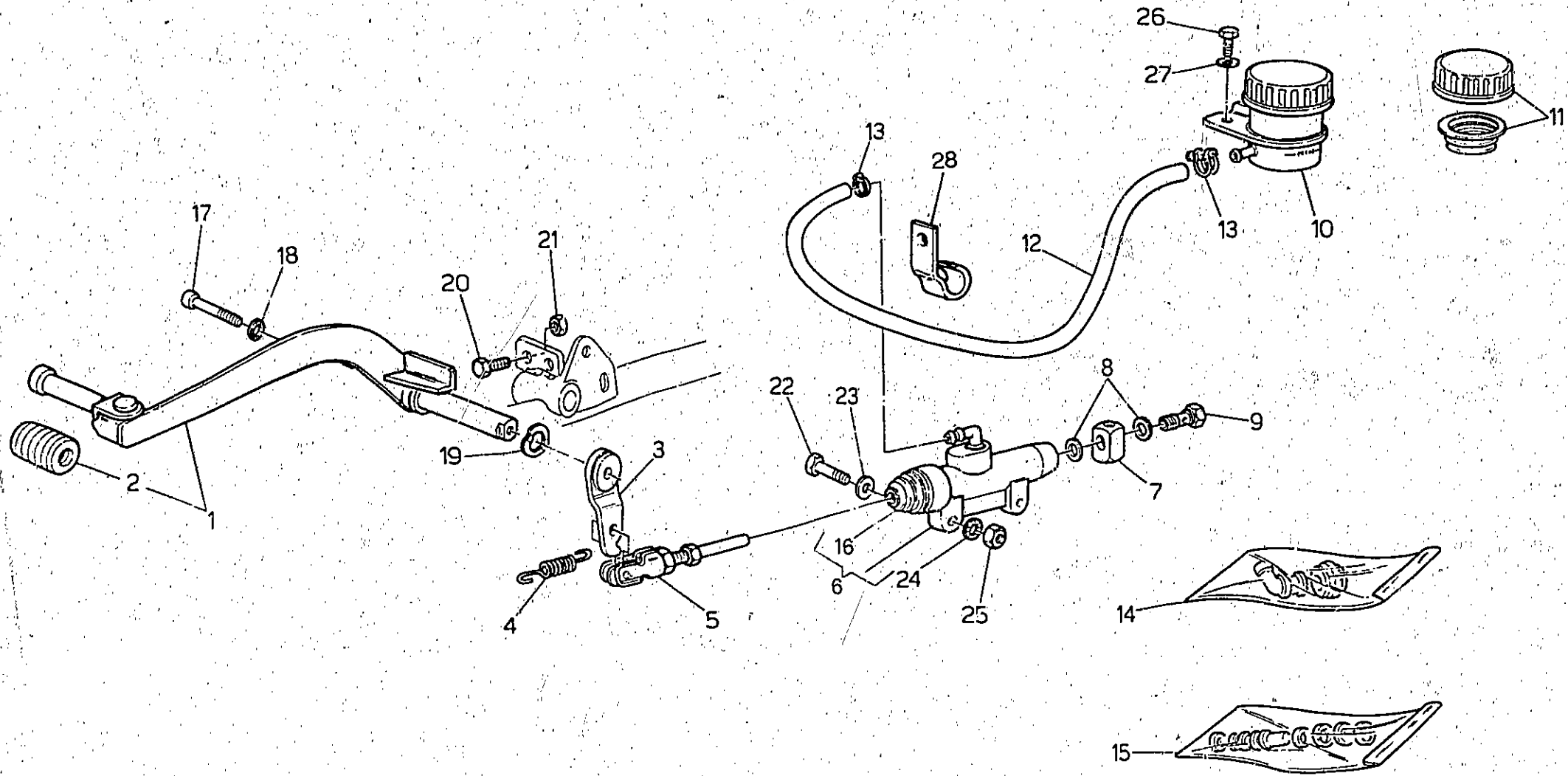
D13

COMANDO FRENO POSTERIORE
REAR BRAKE SYSTEM

SYSTEME DE FREIN AR.
BREMSANLAGE HINTERRAD

Tavola - Drawing
Table - Bild

26



COMANDO FRENO POSTERIORE REAR BRAKE SYSTEM		SYSTEME DE FREIN AR. BREMSANLAGE HINTERRAD					Tavola - Drawing Table - Bild	26
NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE No.	Q.TA. QTY. NOTE MISE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 67 70 15	1	Leva comando freno completa	Brake lever	Levier frein	Bremsehebel	
	2	27 25 10 15	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	3	27 66 75 15	1	Levetta comando pompa	Pump lever	Levier comm. pompe	Pump Hebel	
	4	27 66 76 15	1	Molla richiamo levetta	Spring	Resort	Feder	
	5	27 67 50 15	1	Astina comando pompa completa	Rod	Tige	Stange	
	6	27 66 70 15	1	Pompa freno posteriore	Rear brake pump	Pompe frein AR.	Bremspumpe	
	7	27 66 80 15	1	Raccordo	Connection	Raccord	Anschluss	
	8	25 65 61 00	2	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	9	95 99 00 27	1	Vite cava	Hollow screw	Vis creuse	Hohl Schraube	
	10	65 66 35 00	1	Serbatoio per fluido freni	Brake reservoir	Reservoir du frein	Bremsfl. Behälter	
	11	17 66 10 52	1	Tappo per serbatoio con membrana	Plug	Bouchon	Stopfen	
	12	823 944 055	—	Tubazione	Pipe	Tuyau	Leitung	
	13	69 15 78 01	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	14	27 65 95 15	1	Gruppo revisione raccordo pompa	Connectings kit for brake pump	Kit de raccords pour pompe frein	Bremstutzsen rep. Satz.	
	15	27 65 93 75	1	Gruppo revisione guarnizioni pompa	Gasket kit for brake pump	Kit de joints pour pompe frein	Bremsepumpe rep. Satz.	
	16	27 53 05 93	1	Cuffia parapolvere	Protection	Protection	Kasten	
	17	98 62 03 45	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	18	14 21 79 01	1	Ranella di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	95 12 92 60	1	Rondella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe	
	20	98 07 43 20	1	Vite registro	Screw	Vis	Schraube	
	21	92 60 12 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	22	98 07 23 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	23	95 00 02 06	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	24	95 02 11 06	2	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	25	92 60 12 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	26	98 05 42 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	27	95 10 00 59	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	28	62 43 65 00	1	Fascetta	Strap	Collier	Halteband	

- Specificare le quantità in metri (1m-2m-etc.)
Indicate quantity required in metres (1m-2m-etc.)
Indiquer quantités en mètres (1m-2m-etc.)
Lieferbar in Meter (1m-2m-etc. bestellen)

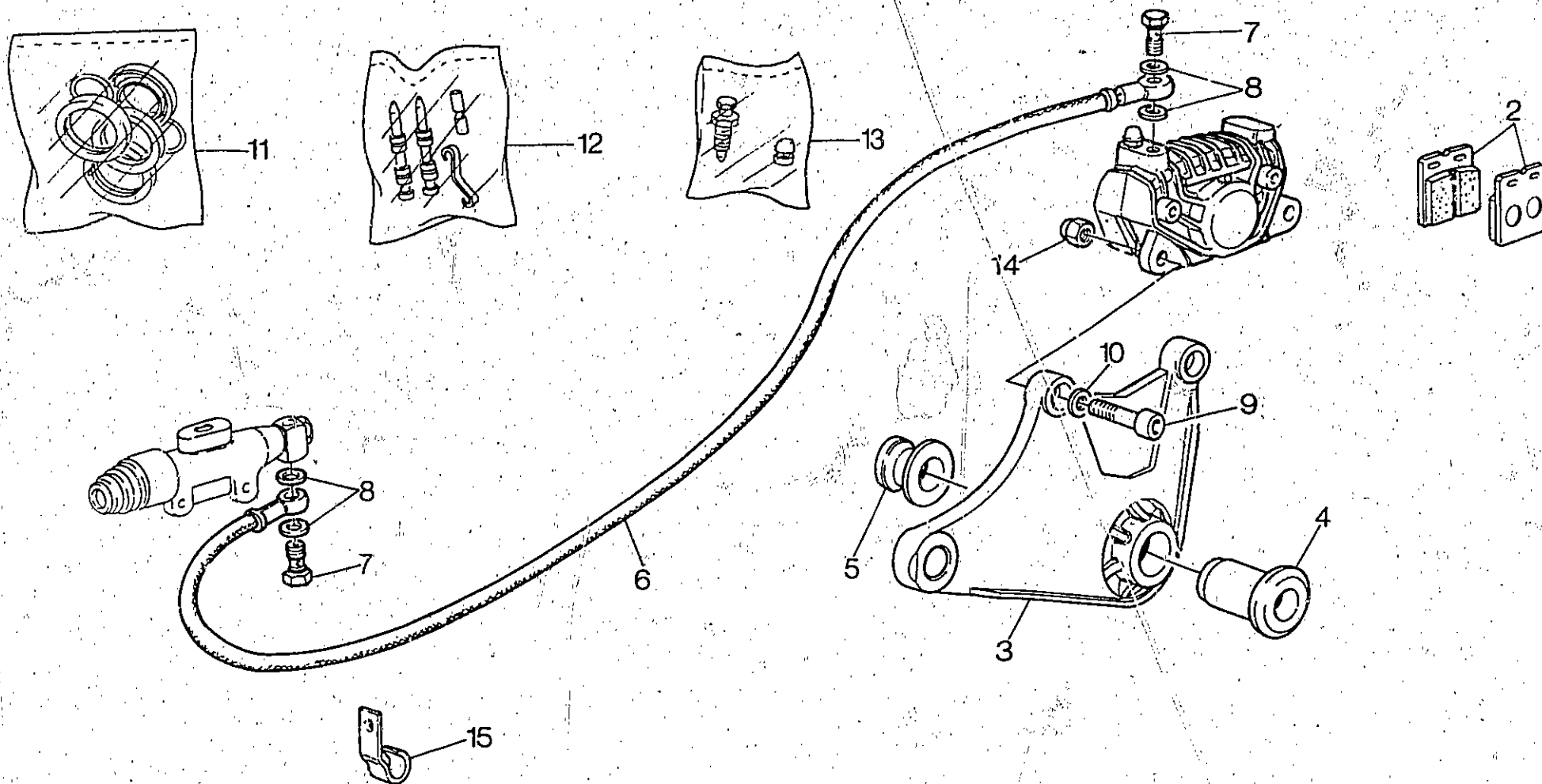
D15

PINZA FRENO POSTERIORE
REAR BRAKE CALIPER

ETRIER ARRIERE
HINT. BREMSANLAGE

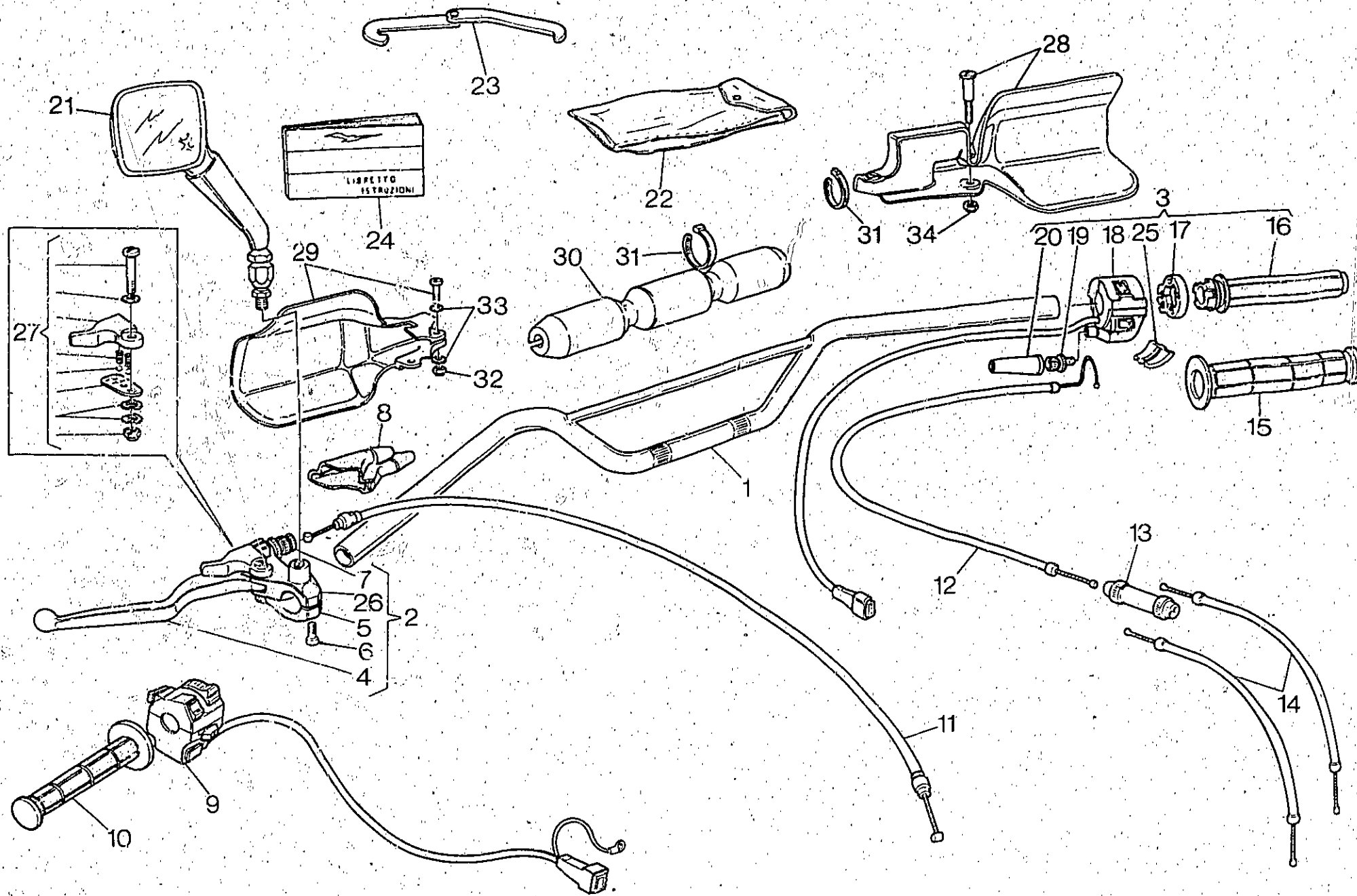
Tavola - Drawing
Table - Bild

27



D16

PINZA FRENO POSTERIORE REAR BRAKE CALIPER		ETRIER ARRIERE HINT. BREMSANLAGE					Tavola - Drawing Table - Bild 27
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA. QTY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 65 30 35	1	Pinza freno posteriore	Rear brake caliper	Etrier arriere	Hint. Bremszange
	2	27 65 46 10	1	Coppia pastiglie freno (Ferit FD 72 GG 222)	Pads couple (Ferit FD 72 GG 222)	Paire patin (Ferit FD 72 GG 222)	Bremseklotzpaar (Ferit FD 72 GG 222)
	3	27 63 58 11	1	Staffa porta pinza posteriore	Bracket	Support	Bremslangenträger
	4	31 63 42 30	1	Boccola di guida	Bush	Douille	Buchse
	5	31 63 41 30	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	6	27 65 71 15	1	Tubaz. da pompa a pinza post.	Brake pipe	Tuyau du frein	Bremspum. Leitung
	7	95 99 00 28	2	Vite cava	Hollow screw	Vis creuse	Hohl Schraube
	8	25 65 81 00	4	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	98 61 24 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	11	39 65 90 00	1	Gruppo revis. guarnizioni pinza freno	Brake caliper rev. kit	Kit de joints	Bremsbelag rev. Satz
	12	39 65 91 00	1	Gruppo revisione perni pastiglie	Brake caliper rev. kit	Kit de patins. axe	Bremsbelag rev. Satz
	13	65 65 92 00	1	Gruppo revione spurgo	Brake screws kit	Kit de vis	Schrauben-Rev. Satz
	14	92 63 01 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	15	19 71 80 00	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle



MANUBRIO E COMANDI HANDLEBAR AND CONTROLS		GUIDON ET COMMANDES LENKER UND ANTRIEB					Tavola - Drawing Table - Bild	28
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA. QTY QTE MGGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 60 03 15	1	Manubrio	Handlebar	Guidon	Lenker	
	2	27 60 55 15	1	Leva frizione compl. di supporto, leva "Choke", cavallotto e viti	Clutch lever complete	Levier comm. embrayage	Kupplungshebel kpl.	
	3	27 60 34 00	1	Comando gas completo di dispositivo	Gas control with device	Commande gaz avec dispositif	Komplette Gassteuerung mit Vorrichtung	
	4	27 60 57 15	1	Leva frizione nuda	Clutch lever	Levier comm. embrayage	Kupplungshebel	
	5	27 60 10 15	1	Cavallotto	Cramp	Cavallier	Krampe	
	6	27 60 12 15	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	7	27 60 25 15	1	Registro	Adjuster	Disp. de reglage	Einstellung	
	8	27 66 38 15	1	Cappuccio coprileva	Cap	Capuchon	Kappe	
	9	27 73 80 15	1	Dispositivo comando luci	Starter control device	Combinateur	Kombischalter	
	10	27 60 30 15	1	Manopola sinistra	L.H. hand grip	Poignée G.	Handriff. L.	
	11	27 09 30 15	1	Trasmissione comando frizione	Clutch cable	Câble de embrayage	Kupplungshebel	
	12	27 11 75 15	1	Trasmissione comando gas	Trottle cable	Câble du gaz	Gas Kabel	
	13	39 60 79 00	1	Sdoppiatore	Split	Dedoublement	Körperkabel	
	14	27 11 77 75	2	Trasmiss. da sdoppiat. a carburat.	Trottle cable	Câble du gaz	Gas kabel	
	15	27 60 35 15	1	Manopola destra	R.H. hand grip	Poignée D.	Handriff. R.	
	16	27 60 38 15	1	Corpo mobile	Body	Corp	Körper	
	17	27 60 44 15	1	Blocchetto guida	Guide block	Cale de guidage	Führungsklotz	
	18	27 73 88 15	1	Dispositivo avviamento e arresto mot.	Cranking device	Dispositif demarr	Andrehvorrichtung	
	19	27 60 37 15	1	Registro	Adjuster	Disp. de reglage	Einstellung	
	20	27 11 76 15	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	21	27 76 94 75	2	Specchio destro/sinistro	R.H./L.H. driving mirror	Retroviseur, D./G.	R./L. Aussenspiegel	
	22	28 92 99 40	1	Trousse attrezzi	Tools trousse	Trousse outill	Trousse Werkzeug	
	23	19 91 27 00	1	Chiave regolazione ammortizzatori	Damper adjustment spanner	Cléf de reglage de l'amortisseur	Schlüssel für Stosdämpfer Einstellung	
	24	27 90 00 15	1	Libretto istruzioni (I)	Owner's manual (I)	Notice d'entretien (I)	Fahrerhandbuch mit Bedienungsanleitung (I)	
	24	27 90 00 16	1	Libretto istruzioni (GB)	Owner's manual (GB)	Notice d'entretien (GB)	Fahrerhandbuch mit Bedienungsanleitung (GB)	
	24	27 90 00 17	1	Libretto istruzioni (F)	Owner's manual (F)	Notice d'entretien (F)	Fahrerhandbuch mit Bedienungsanleitung (F)	
	24	27 90 00 18	1	Libretto istruzioni (D)	Owner's manual (D)	Notice d'entretien (D)	Fahrerhandbuch mit Bedienungsanleitung (D)	
	25	27 60 45 15	1	Corpo guidafile	Cable guide	Guide-cable	Kabelführung	
	26	27 60 18 15	1	Supporto leva	Holder	Support	Halter	
	27	27 65 94 15	1	Gruppo revisione leva "Choke"	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelagrep. Satz	
	28	27 59 29 75	1	Paramano destro completo di fissaggio (bianco)	R.H. life hand (white)	Sauve main D. (blanc)	Handschutz R. (weiss)	

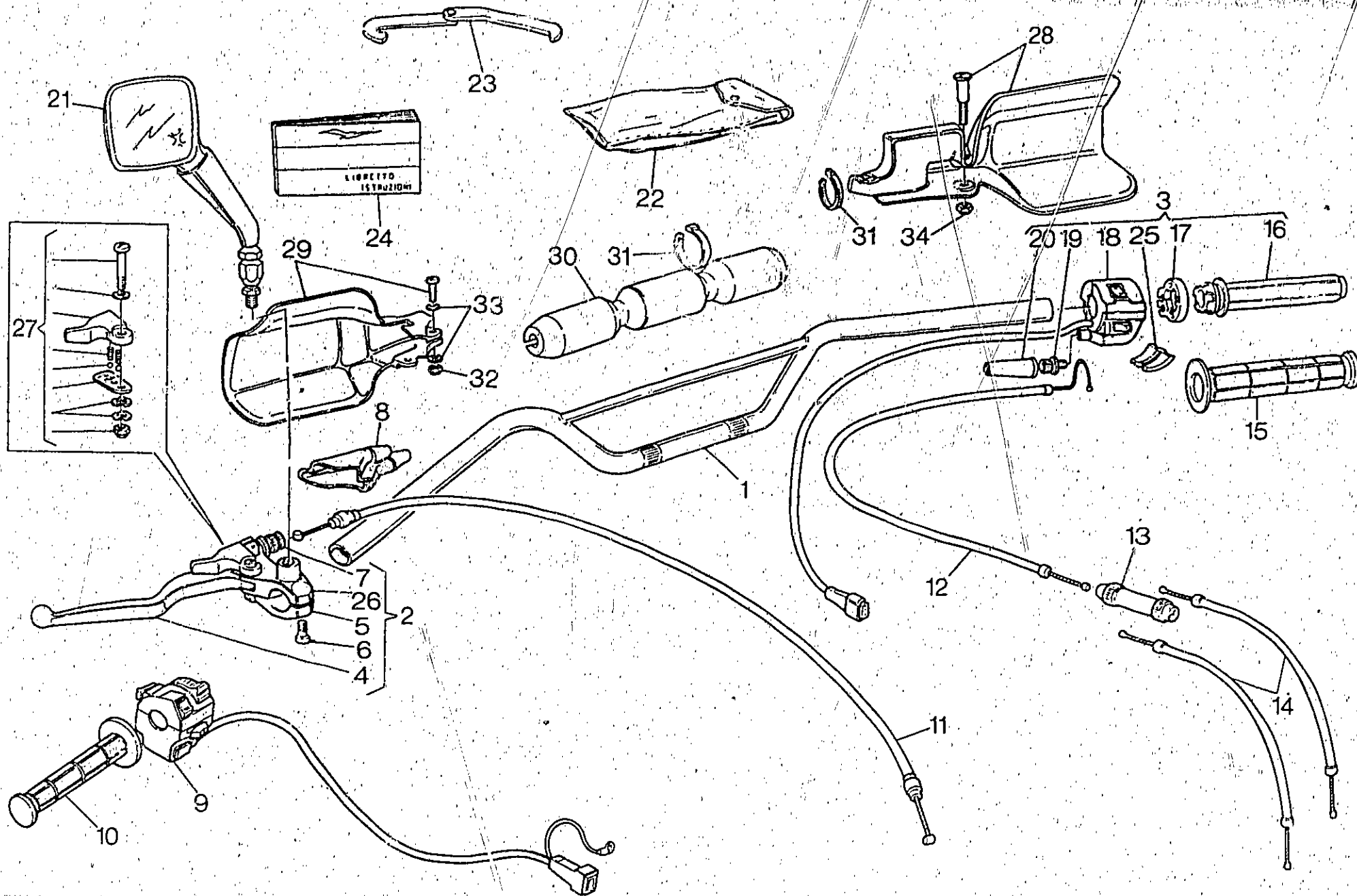
E3

MANUBRIO E COMANDI
HANDLEBAR AND CONTROLS

GUIDON ET COMMANDES
LENKER UND ANTRIEB

Tavola - Drawing
Table - Bild

28



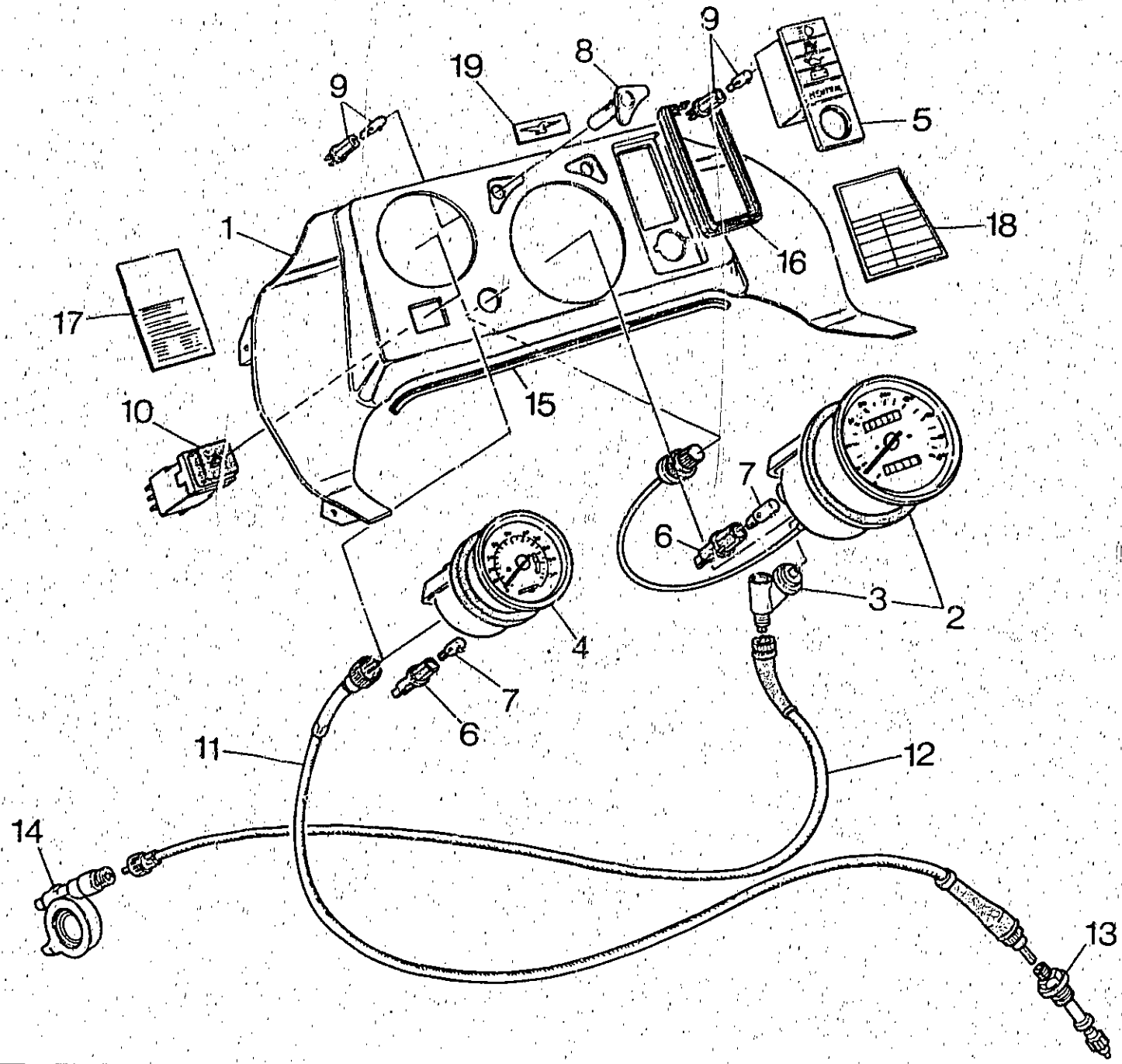
MANUBRIO E COMANDI HANDLEBAR AND CONTROLS		GUIDON ET COMMANDES LENKER UND ANTRIEB					Tavola - Drawing Table - Bild	28
NOTE NOTES NOTES MARIKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	QTA QTY QTE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	29	27 59 30 75	1	Paramano sinistro completo di fissaggio (bianco)	L.H. life hand (white)	Sauve main G. (blanc)	Handschutz L. (weiss)	
	30	31 60 31 30	1	Manicotto per manubrio (blu)	Rubber (blue)	Manchon (bleu)	Gummimuffe (blau)	
	30	31 60 31 31	1	Manicotto per manubrio (rosso)	Rubber (red)	Manchon (rouge)	Gummimuffe (rot)	
	31	14 60 96 50	—	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	32	92 63 01 04	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	33	95 00 02 04	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	34	92 63 01 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	

E5

CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE
INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION

TABLEAU DE BORD ET EQUIPEMENT
INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRASTE

Tavola - Drawing
Table - Bild 29



E6

CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION		TABLEAU DE BORD ET EQUIPEMENT INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRASTE					Tavola - Drawing Table - Bild	29
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS IN	N. COD. CODE No NF. CODE CODE No.	Q. TA Q. TY Q. TE M. GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 50 16 13	1	Cruscotto	Instrument panel	Tableau de bord	Instrumentbrett	
	2	27 76 15 15	1	Tachimetro contachilometri compl. di rinvio a 60°	Speedometer Km	Compteur kilométr.	Tachometer-KM- Zähler	
	3	23 76 03 10	1	Rinvio a 60°	Drive gear 60°	Prise tachymétrique 60°	Tachometerantrieb 60°	
	4	27 76 72 75	1	Contagiri	Revolution counter	Compte tours	Drehzahlmesser	
	5	31 76 69 30	1	Pannello spia completo	Warning plate	Panneau avertiss.	Warntafel	
	6	17 76 06 50	2	Portalampada	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung	
	7	17 76 21 50	2	Lampada (12V - 3W)	Lamp (12V - 3W)	Lampe (12V - 3W)	Lamps (12V - 3W)	
	8	65 75 89 70	2	Porta spia per indicatori	Warning light holder	Gr. porte-témoin	Kontr. Leuct. Trager	
	9	66 76 85 10	7	Portalampada con lampada	Lamp holder with bulb	Douille ampoule avec ampoule	Lampenfassung mit Lampe	
	10	28 74 57 61	1	Interruttore luci d'emergenza	Blinker switch	Commut. clignotants	Blinklichtschalter	
	11	27 76 81 85	1	Trasmissione contagiri	Rev. counter cable	Câble compt. tours	Drehzahlmesserkabel	
	12	27 76 04 10	1	Trasmissione contachilometri	Speedometer cable	Câble compt. kilométr.	Kilometerzählerkabel	
	13	14 76 92 00	1	Pignone condotto	Pinon	Pignon	Ritzel	
	14	27 76 25 10	1	Rinvio contachilometri	Say shaft	Renvoi	Vorgelege	
	15	51 45 94 00	1	Profilo in gomma	Rubber profile	Profil en caoutchouc	Gummiprofil	
	16	31 50 17 30	1	Guarnizione pannello spia	Gasket	Joint	Dichtung	
	17	31 92 60 30	1	Decalcomania pressioni gonfiaggio	Transfer	Decalcomanie	Streifen	
	18	31 92 39 30	1	Decalcomania rifornimenti	Transfer	Decalcomanie	Streifen	
	19	31 92 25 30	1	Decalcomania aquila	Transfer	Decalcomanie	Streifen	

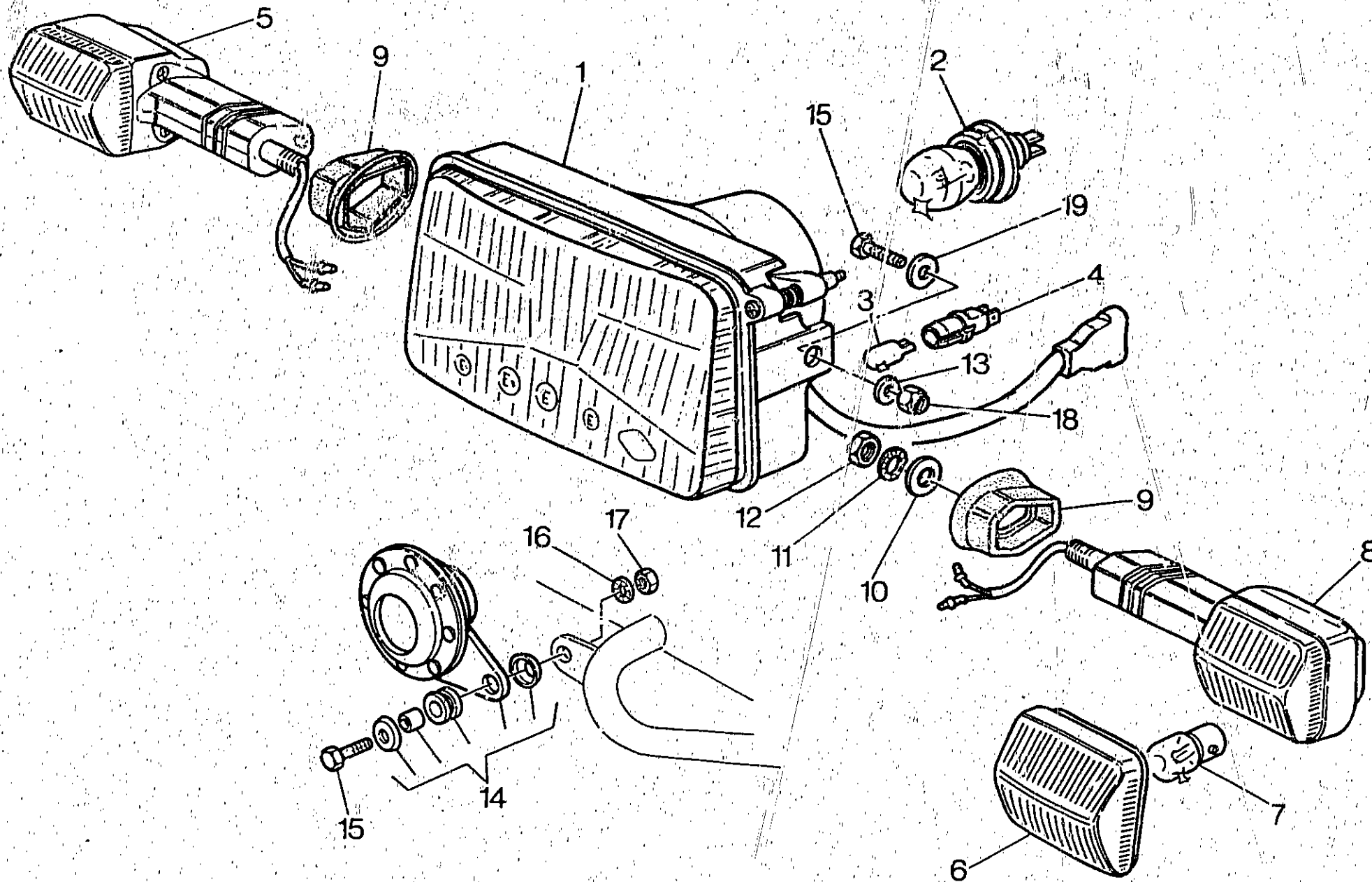
E7

IMPIANTO DI ILLUMINAZIONE ANTERIORE - ACUSTICO
FRONT LIGHTING AND ACOUSTICS SYSTEM

INSTALL ECLAIRAGE AV. ET ACOUSTIQUE SYSTEME
VORD. BELEUCHTUNG UND SIGNALHORN ANLAGE

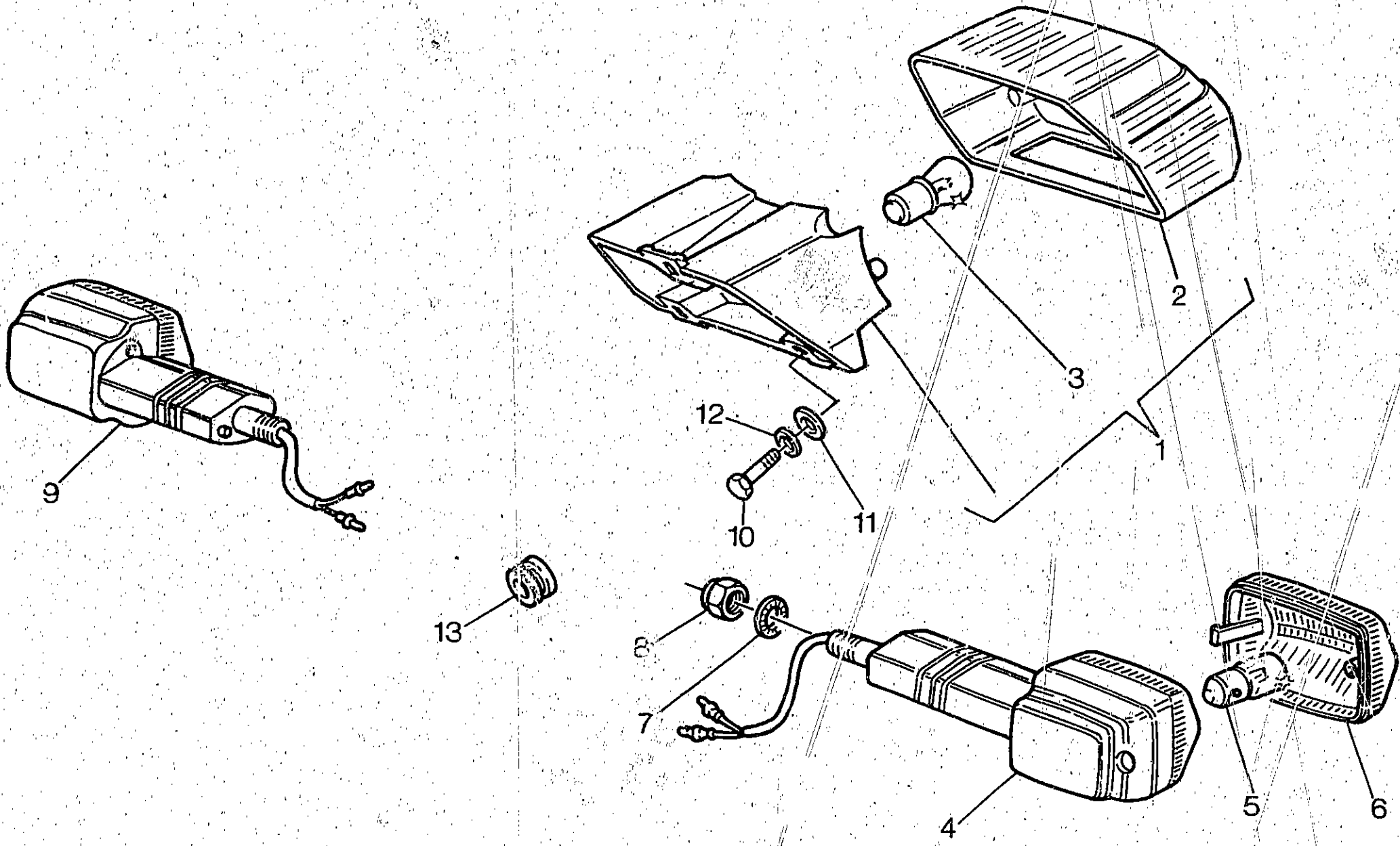
Tavola - Drawing
Table - Bild

30



E8

FRONT ILLUMINATION ANTERIORE - ACOUSTIC FRONT LIGHTING AND ACOUSTICS SYSTEM			INSTALL ECLAIRAGE AV. ET ACOUSTIQUE SYSTEME VORD. BELEUCHTUNG UND SIGNALHORN ANLAGE					Table - Drawing Table - Bild 30
NOTE NOTES MARKE	PART N.	QTY REQD. IN THIS CIRCUIT	QTY REQD. IN THIS CIRCUIT	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPTION	
	1	27 74 05 15	1	Proiettore anteriore	Headlight assy	Projecteur complet	Scheinwerfer Kpl.	
	2	93 45 02 31	1	Lampada a sfera (12V - 45/40W)	Lamp (12V - 45/40W)	Lampe (12V - 45/40W)	Lampe (12V - 45/40W)	
	3	93 45 01 05	1	Lampada luce posizione (12V - 5W)	Lamp (12V - 5W)	Lampe (12V - 5W)	Lampe (12V - 5W)	
	4	17 76 06 50	1	Portalampada	Bulb holder	Porte ampoule	Lampenhalter	
	5	31 75 06 30	1	Indicatore di direzione destro	R.H. blinker	Clignotant D.	Blinklicht, R.	
	6	31 75 37 30	2	Coppetta indicatori di direzione	Protection cap	Cabocho	Blinkerkappe	
	7	93 45 01 27	2	Lampada (12V - 10W)	Lamp (12V - 10W)	Lampe (12V - 10W)	Lampe (12V - 10W)	
	8	31 75 16 30	1	Indicatore di direzione sinistro	L.H. blinker	Clignotant G.	Blinklicht, L.	
	9	31 75 32 30	2	Basetta	Base	Base	Grundriache	
	10	95 00 72 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	11	95 02 11 10	2	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	92 60 24 11	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	95 10 01 21	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	27 74 37 15	1	Avvisatore acustico completo	Horn	Avertisseur acoustique	Hupe	
	15	98 05 43 22	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	16	95 02 11 06	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	92 60 22 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	18	92 63 01 06	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter	
	19	95 10 01 41	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	



IMPIANTO ILLUMINAZIONE POSTERIORE REAR LIGHTING SYSTEM		ECLAIRAGE SYSTEME AR. BELEUCHTUNG ANLAGE, HINT					Tavola - Drawing Table - Bild	31
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA. QTY C.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	66 74 09 15	1	Fanalino posteriore	Tail light	Feu arriere	Rücklicht, Kpl.	
	2	66 74 17 15	1	Coppa fanalino	Protection cap	Catadioptré	Rückstrahler	
	3	93 45 02 24	1	Lampada (12V - 21/5W)	Lamp (12V - 21/5W)	Lampe (12V - 21/5W)	Lampe (12V - 21/5W)	
	4	31 75 06 30	1	Indicatore di direzione sinistro	L.H. blinker	Clignotant G.	Blinklicht, L.	
	5	93 45 01 27	2	Lampada (12V - 10W)	Lamp (12V - 10W)	Lampe (12V - 10W)	Lampe (12V - 10W)	
	6	31 75 37 30	2	Coppetta per indicatore	Protection cap	Cabocho	Blinferkappe	
	7	95 02 11 10	2	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	92 60 24 11	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	9	31 75 16 30	1	Indicatore di direzione destro	R.H. blinker	Clignotant D.	Blinklicht, R.	
	10	98 05 43 20	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	11	95 10 01 18	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	61 01 38 00	3	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	13	91 55 10 62	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	

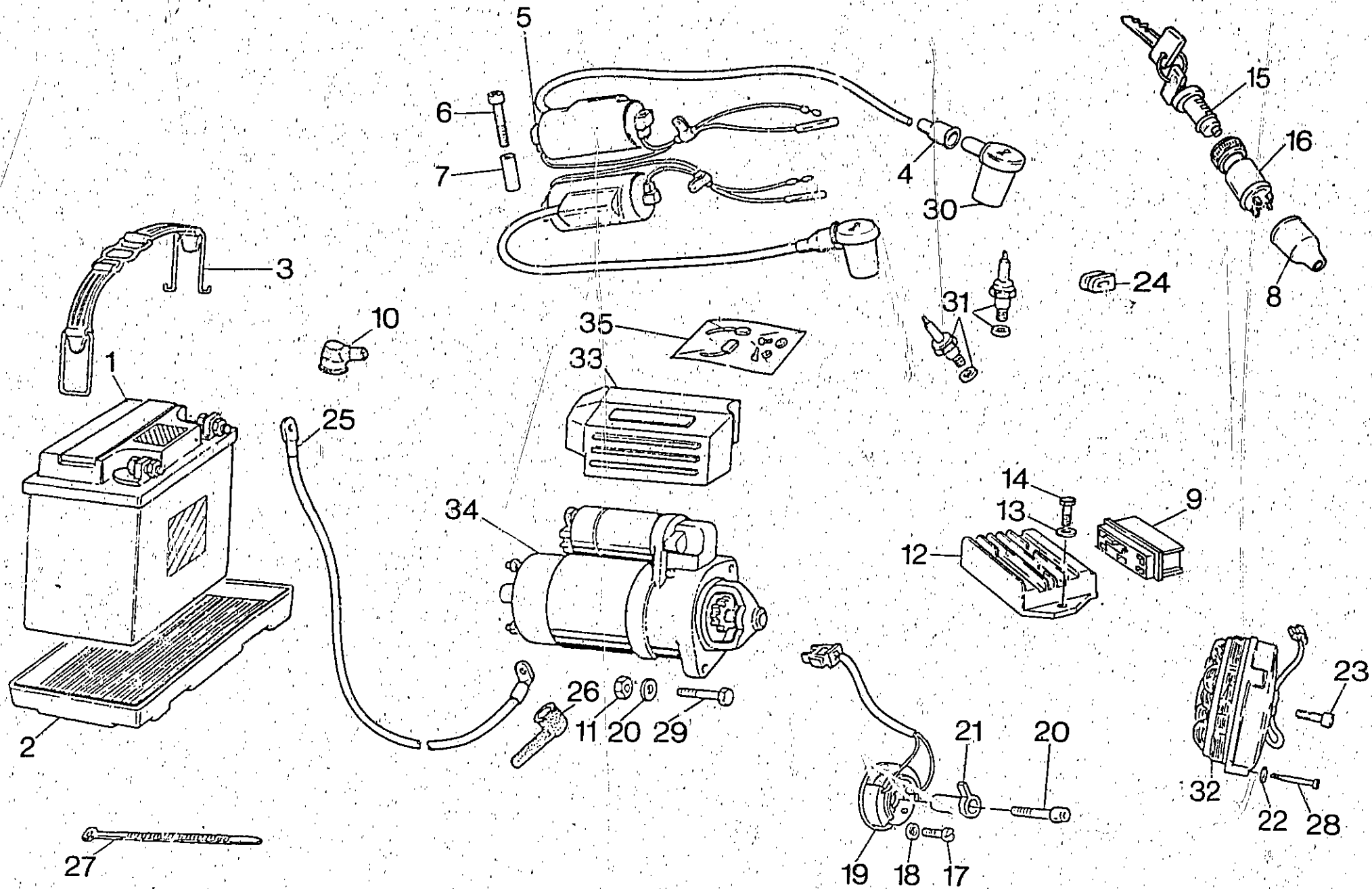
E11

ACCENSIONE
IGNITION

ALLUMAGE
ZÜNDUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

32



E12

ACCENSIONE IGNITION		ALLUMAGE ZÜNDUNG					Tavola - Drawing Table - Bild 32
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE N° N° CODE CODE N°	Q.TA QTY QTE M.GE.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1		1	Accumulatore 12V-20Ah (FIAMM 6I F3P)	Battery 12V-20Ah (FIAMM 6I F3P)	Batterie 12V-20Ah (FIAMM 6I F3P)	Batterieplatte 12V-20Ah (FIAMM 6I F3P)
	2	28 70 70 50	1	Vaschetta	Battery holder	Plateau de batterie	Batterieplatte
	3	27 70 48 15	1	Staffa fissaggio accumulatore	Clamp	Collier	Klammer
	4	14 71 76 00	2	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	5	19 71 65 20	2	Bobina d'accensione	Ignition coil	Bobine d'allumage	Zündspule
	6	98 62 02 40	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	91 18 07 16	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	8	19 74 13 35	1	Cappuccio per commutatore	Rubber cap	Capuchon	Gummikappe
	9	28 71 25 00	1	Connettore (SAPRISA)	(SAPRISA) connector	Connecteur (SAPRISA)	Verbinder (SAPRISA)
	10	23 70 71 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	11	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	12	28 70 38 00	1	Regolatore (SAPRISA)	(SAPRISA) regulator	Regulateur (SAPRISA)	Spannungsregler (SAPRISA)
	13	95 00 02 06	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	98 05 43 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	15	31 73 56 30	1	Serratura commutatore d'accensione	Lock Ignition switch	Serrure contacteur d'allumage	Schloss Zündschalter
	16	31 73 53 30	1	Commutatore d'accensione nudo	Ignition switch	Contacteur d'allumage	Zündschalter
	17	98 32 50 12	2	Vite fissaggio pick-up	Screw	Vis	Schraube
	18	95 00 02 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	19	27 72 22 35	1	Gruppo pick-up completo di cablaggio	Pick-up set with wire cable	Groupe de pick-up avec cable	Pick-up Gruppe mit Kabel
	20	98 62 23 18	1	Vite fissaggio rotore	Screw	Vis	Schraube
	21	27 72 10 37	1	Rotore	Rotor	Rctur	Rotor
	22	95 02 11 05	3	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle elastique	Scheibe
	23	98 62 02 50	1	Vite fissaggio generatore	Screw	Vis	Schraube
	24	19 00 77 00	1	Gommino passacavi	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	25	19 74 80 00	2	Cavo dalla batteria al motorino	Cable from battery to starter motor	Cable batterie démarreur	Batterie-Starter kabel
	26	19 70 71 00	2	Cappuccio	Rubber cap	Capuchon	Gummikappe
	27	14 60 96 50	20	Fascetta tenuta cavi	Clamp	Collier	Schelle
	28	28 71 24 59	3	Vite fissaggio generatore	Screw	Vis	Schraube
	29	98 05 24 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	30	27 71 74 10	2	Attacco per cavo candela	Spark plug cap	Embout de bougie	Zündkerzenstecker
	31	19 71 70 07	2	Candela d'accensione (MARELLI F8 LCR)	Spark plug (MARELLI F8 LCR)	Bougie (MARELLI F8 LCR)	Zündkerze (MARELLI F8 LCR)
	31		2	Candela d'accensione (LODGE 2HL)	Spark plug (LODGE 2HL)	Bougie (LODGE 2HL)	Zündkerze (LODGE 2HL)
	31		2	Candela d'accensione (BOSCH W5DC)	Spark plug (BOSCH W5DC)	Bougie (BOSCH W5DC)	Zündkerze (BOSCH W5DC)
	32	28 71 24 00	1	Generatore (SAPRISA)	Generator (SAPRISA)	Générateur (SAPRISA)	Stromgenerator (SAPRISA)

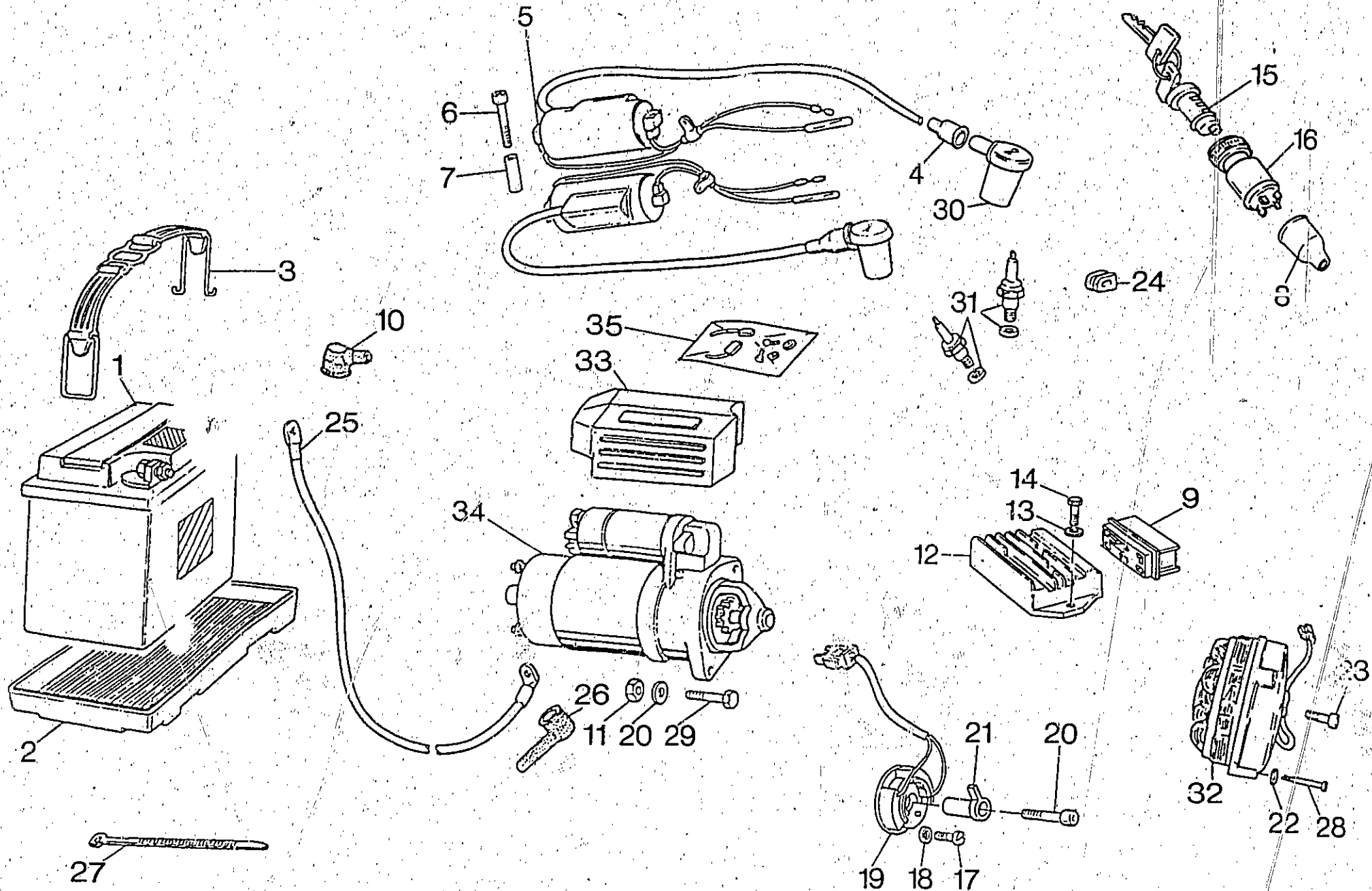
E13

ACCENSIONE
IGNITION

ALLUMAGE
ZÜNDUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

32



E14

ACCENSIONE IGNITION		ALLUMAGE ZÜNDUNG						Tavola - Drawing Table - Bild 32
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q TA O TY O TE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	33	19 73 33 50	1	Protezione (motorino BOSCH)	Guard (BOSCH starter motor)	Protection (démarreur BOSCH)	Unterfahrschutz (BOSCH Starter)	
	• 34	14 73 07 06	1	Motorino avviamento (BOSCH)	Starter motor (BOSCH)	Démarreur (BOSCH)	Starter (BOSCH)	
	35	14 73 05 70	1	Gruppo revisione motorino (BOSCH)	Starter motor kit (BOSCH)	Kit de démarreur (BOSCH)	Starter Rep.-Satz (BOSCH)	
	35	19 73 05 80	1	Gruppo revisione motorino (LUCAS)	Starter motor kit (LUCAS)	Kit de démarreur (LUCAS)	Starter Rep.-Satz (LUCAS)	
<p>• In alternativa viene montato il motorino LUCAS, che non viene fornito a ricambio LUCAS starter is also installed though it is not available as spare part Le démarreur LUCAS est aussi assemblé, mais il n'est pas disponible comme pièce détachée Der Anlassmotor LUCAS wird auch montiert, trotzdem nicht als Ersatzteil geliefert</p>								

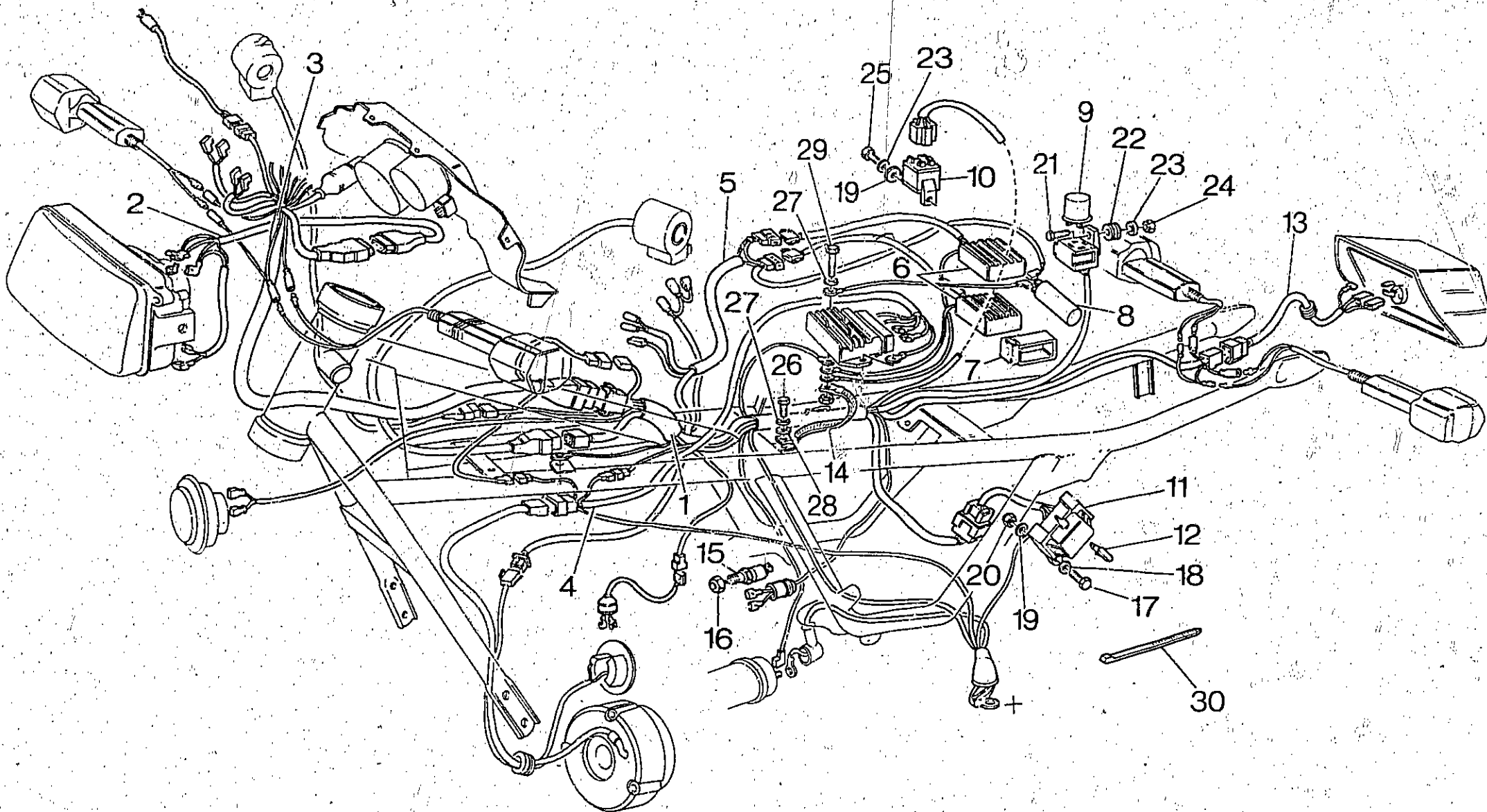
E15

IMPIANTO ELETTRICO
ELECTRIC SYSTEM

INSTALLATION ELECTRIQUE
ELEKTRISCHE-ANLAGE

Tavola - Drawing
Table - Bild

33



IMPIANTO ELETTRICO ELECTRIC SYSTEM		INSTALLATION ELECTRIQUE ELEKTRISCHE-ANLAGE					Tavola - Drawing Table - Bild 33
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA QTY QTE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 74 71 30	1	Gruppo principale cavi	Cable Kit	Kit de câbles	Kabelsatz
	2	14 74 74 55	1	Gruppo cavi per faro	Wiring from cable kit	Groupe câbles pour project.	Kabelbaum kabelsatz
	3	31 74 72 30	1	Gruppo cavi faro cruscotto	Wiring from board to main cable kit	Groupe câbles à tableau de board au project.	Kabelbaum kabelsatz zu instrument breit
	4	27 72 58 20	1	Gruppo cavi da alternatore a regolatore	Wiring for regulator alter	Groupe de câbles feu regulateur-altér	Kabelbaum für spannung-sregler
	5	31 72 21 30	1	Gruppo cavi per accensione elettronica	Wiring for electronic control unit	Groupe de câbles pour bloc électronique	Kabelbaum für Elektr. Schaltgerät
	6	27 72 14 35	2	Centralina elettronica	Electronic control unit	Bloc électronique	Elektronischen Schaltgerät
	7	27 72 38 35	2	Supporto elastico centralina	Support	Support	Unterstütze
	8	27 71 04 35	1	Condensatore	Condenser	Condensateur	Kondensator
	9	17 75 05 20	1	Intermittenza	Device	Intermittence	Assetzung
	10	19 73 25 00	1	Teleruttore avviamento	Remote switch	Tele-interrupteur	Fernschalter
	11	27 74 30 50	1	Morsettera porta fusibili completa di cablaggio	Fuse box	Boîte à fusibles	Sicherungsplate
	12	28 74 25 60	6	Fusibile (15 A)	Fuse	Fusible	Sicherung
	13	31 74 73 30	1	Gruppo cavi fanalino posteriore	Tail light wiring	Groupe de câbles à feu ar.	Kabelbaum rücklicht
	14	28 74 79 60	1	Cavo di massa	Earth wire	Câble mise à terre	Massekabel
	15	39 74 11 50	1	Interruttore stop	Stop switch	Interrupteur d'arrete	Stopschalter
	16	92 70 00 71	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	17	98 05 42 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	18	95 10 00 59	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	19	95 00 02 05	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	20	92 63 02 05	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	21	98 05 42 12	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	22	91 55 10 62	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	23	95 02 11 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	92 60 22 05	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	25	98 05 42 10	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	26	98 05 43 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	27	95 00 02 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	28	95 02 11 06	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	29	98 05 43 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	30	14 60 96 50	—	Fascetta lunga	Length clamp	Collier long	Schelle lang
	30	61 60 96 30	—	Fascetta corta	Short clamp	Collier court	Schelle kurz

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
	A12	017	14.61.59.91	E14	021	19.11.07.60	A16	008	19.35.19.00	B16	002
	A12	025	14.63.44.00	D10	011	19.11.08.60	A16	010	19.35.23.00	B16	023
	A14	046	14.71.76.30	E12	004	19.11.10.60	A16	005	19.35.24.01	B16	031
	A12	028	14.73.05.70	E14	035	19.11.11.60	A16	006	19.35.35.00	B16	024
	A12	034	14.73.07.00	E14	034	19.11.21.60	A16	003	19.35.46.21	B16	018
	A12	009	14.74.74.55	E16	002	19.11.34.60	A16	009	19.35.51.21	C2	034
	A12	033	14.76.02.00	E6	013	19.11.37.00	A16	007	19.35.52.00	C2	035
	A12	029	14.93.16.50	A12	032	19.11.39.60	A16	004	19.35.52.02	C2	034
	A14	029	14.93.46.50	A12	011	19.11.40.60	A16	001	19.35.53.00	C2	038
	A12	016	17.62.82.50	C14	016	19.11.43.00	A10	010	19.35.53.01	C2	023
	U4	002	17.66.10.52	E14	011	19.11.44.60	A10	013	19.35.53.02	C2	037
	E12	001	17.75.05.20	E16	009	19.11.46.00	A10	012	19.35.53.03	C2	023
	E12	031	17.76.06.50	E6	006	19.11.55.80	A10	005	19.35.53.04	C2	033
	E12	031	17.76.06.50	E8	004	19.14.64.20	B4	001	19.35.53.05	C2	033
10.05.41.00	B10	012	17.76.21.50	E6	007	19.14.77.21	U4	017	19.35.53.06	C2	033
10.05.41.00	U12	042	17.93.74.50	A12	022	19.14.78.20	B4	004	19.35.53.07	C2	033
10.21.43.01	U10	027	18.14.43.50	B4	016	19.14.84.20	B4	005	19.35.53.08	C2	033
10.21.43.02	U10	027	19.00.12.00	A2	013	19.14.86.20	B4	006	19.35.53.09	C2	038
10.21.43.03	B10	027	19.00.20.20	A2	009	19.14.88.00	U4	018	19.35.53.10	C2	040
10.21.43.04	B10	027	19.00.20.20	B3	016	19.15.22.00	B4	011	19.35.53.21	C2	040
10.21.43.05	B12	027	19.00.36.00	A2	020	19.20.15.20	B8	015	19.35.53.22	C2	040
10.52.89.00	F2	027	19.00.38.00	A2	008	19.20.23.20	B8	029	19.35.53.23	C2	040
10.52.89.00	B8	023	19.00.77.00	A2	017	19.20.34.60	U6	029	19.35.53.24	C2	040
10.52.89.00	U16	011	19.00.77.00	E12	024	19.20.72.20	B8	011	19.35.53.25	C2	040
10.52.89.00	U16	009	19.01.50.20	A2	001	19.20.82.20	B8	027	19.35.53.26	C2	040
10.93.49.00	A14	038	19.01.60.00	A2	012	19.21.05.61	B10	001	19.35.53.27	C2	040
12.03.70.01	B6	010	19.01.63.20	A2	010	19.21.07.60	U6	020	19.35.53.28	C2	040
12.15.42.00	A2	033	19.01.70.00	F6	014	19.21.11.60	U12	061	19.35.53.29	C2	040
12.15.42.00	B3	012	19.01.82.20	B4	010	19.21.13.61	B10	002	19.35.53.60	B12	032
12.43.40.01	C6	004	19.02.13.60	A4	018	19.21.14.60	U10	006	19.35.54.00	B16	021
12.93.72.00	A12	010	19.02.19.20	A4	007	19.21.18.61	B10	005	19.35.54.02	B16	021
13.02.19.00	A2	036	19.02.37.00	A4	010	19.21.20.61	B10	002	19.35.54.04	B16	021
13.93.31.00	A14	042	19.02.52.30	U2	008	19.21.29.00	B10	015	19.35.54.06	B16	021
13.93.47.00	A12	037	19.02.53.00	A4	006	19.21.36.61	B10	014	19.35.54.08	B16	021
13.93.62.00	A12	026	19.02.75.00	A8	015	19.21.37.20	U10	017	19.35.54.10	B16	021
13.93.63.00	A12	027	19.03.05.00	A8	007	19.21.37.60	U6	022	19.35.54.11	B16	021
13.93.66.00	A12	030	19.03.20.30	A8	010	19.21.40.62	U10	024	19.35.54.12	B16	021
13.93.67.00	A12	031	19.03.23.80	A8	011	19.21.46.60	B10	011	19.35.54.13	B16	021
13.93.78.00	A12	025	19.03.29.80	U1	026	19.21.48.60	U10	021	19.35.54.26	B16	019
13.93.79.00	A12	021	19.03.29.80	A3	014	19.21.51.61	B10	022	19.35.67.00	B16	030
14.01.84.00	C6	026	19.03.40.00	A6	002	19.21.52.61	B10	023	19.35.67.60	B6	024
14.08.60.00	B6	009	19.03.60.32	A2	001	19.21.54.60	B10	003	19.35.68.01	B16	026
14.08.61.00	U6	011	19.03.61.30	A8	002	19.21.50.61	B10	025	19.35.76.60	B16	025
14.09.02.01	B6	013	19.03.78.20	A4	008	19.21.80.62	B10	009	19.43.30.00	A16	024
14.09.04.00	U6	014	19.04.58.61	A8	025	19.23.10.20	B12	035	19.54.70.00	B14	012
14.21.79.01	B6	031	19.05.45.21	A8	017	19.23.12.20	B12	034	19.63.25.01	B10	004
14.21.79.01	B6	006	19.05.57.00	A8	023	19.23.44.20	B12	030	19.63.25.02	B10	005
14.21.79.01	B3	007	19.05.80.21	A8	019	19.23.46.00	B12	031	19.65.30.35	B16	001
14.21.79.01	D14	018	19.05.82.20	A8	020	19.23.58.00	B12	038	19.70.50.60	C6	013
14.42.38.00	A16	025	19.06.06.63	A6	016	19.23.58.00	B8	013	19.70.59.00	B8	016
14.51.67.00	D2	013	19.06.07.63	A6	011	19.23.78.00	B8	013	19.70.59.00	B8	016
14.51.70.00	D2	014	19.06.10.63	A6	012	19.25.69.20	B12	048	19.70.71.00	E12	020
14.54.78.00	B14	014	19.06.22.61	A6	004	19.25.72.20	B12	049	19.71.65.20	E12	005
14.57.78.50	C12	004	19.06.52.00	A6	002	19.32.76.01	U14	005	19.71.70.01	E12	027
14.60.96.50	E4	011	19.06.77.00	A6	013	19.32.77.01	B14	003	19.71.80.00	B10	017
14.60.96.50	E12	010	19.06.79.00	U6	005	19.32.83.01	B14	003	19.71.80.00	B10	017
14.60.96.50	E16	010	19.08.34.00	U6	002	19.35.07.00	U16	022	19.73.05.00	B16	025
14.61.59.01	A6	012	19.08.57.00	U6	008	19.35.11.00	B16	004	19.73.25.00	B16	025
						19.55.14.01	B16	015	19.73.37.50	B16	028

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
19.74.13.55	E12	001	27.06.18.55	A6	002	27.49.02.71	D2	001	27.60.40.10	E12	001
19.74.30.00	E12	025	27.06.18.55	A6	017	27.49.31.70	D4	010	27.60.59.10	E2	001
19.76.67.20	H4	002	27.06.20.60	A6	006	27.49.40.70	D4	015	27.60.59.15	D12	001
19.73.35.20	C4	002	27.06.42.85	A6	001	27.50.16.16	E6	001	27.60.59.15	E2	004
19.91.27.00	E2	025	27.06.56.60	A6	007	27.50.49.15	D2	016	27.61.03.11	D5	011
19.93.44.30	A14	045	27.06.64.60	A6	009	27.52.25.70	D6	037	27.61.12.10	D2	004
19.93.46.30	A12	057	27.06.65.60	A6	005	27.52.26.70	D4	030	27.61.16.10	D2	015
19.93.48.60	A12	001	27.08.31.80	H6	001	27.52.54.15	D4	020	27.61.17.10	D2	014
19.93.49.60	A12	002	27.03.44.60	H0	004	27.53.05.00	D4	005	27.61.17.10	D10	015
19.93.50.80	A12	012	27.07.30.15	E2	011	27.53.05.04	D4	006	27.61.33.10	D8	005
19.93.55.30	A12	005	27.10.34.15	C8	020	27.53.05.05	D4	007	27.61.33.10	D16	002
19.93.55.30	A12	006	27.10.35.15	C8	030	27.53.05.06	D4	008	27.61.61.10	D8	015
19.93.71.00	A12	013	27.13.12.71	A16	022	27.53.05.09	D4	016	27.61.61.10	D10	016
19.93.85.80	A12	014	27.11.26.76	A10	002	27.53.05.10	D4	017	27.61.61.11	D4	015
19.93.90.00	A12	019	27.11.26.77	A10	001	27.53.05.11	D4	018	27.61.61.11	D8	016
19.99.95.80	A3	003	27.13.41.60	A16	011	27.53.05.20	D6	040	27.61.61.12	D8	015
23.00.03.70	A1	001	27.11.75.15	E2	012	27.53.05.21	D6	039	27.61.61.12	D10	013
23.00.14.70	A1	014	27.11.76.15	E2	020	27.53.05.22	D6	038	27.61.61.13	D2	015
23.00.34.70	A2	026	27.11.77.15	E2	014	27.53.05.23	D4	031	27.61.61.13	D10	016
23.02.21.70	A4	001	27.12.10.20	D2	004	27.53.05.31	D6	041	27.61.63.10	D4	010
23.02.22.70	A4	002	27.12.19.15	D2	005	27.53.05.32	D2	011	27.61.91.10	D10	017
23.11.50.70	A0	003	27.12.29.15	E2	004	27.53.05.37	D4	035	27.63.06.11	D10	001
23.11.50.71	A0	004	27.12.34.15	D2	016	27.53.05.72	D4	035	27.63.11.10	D10	014
23.15.96.70	A16	017	27.12.39.15	H7	003	27.53.05.75	D4	012	27.63.14.10	D10	013
23.20.07.71	H8	007	27.12.06.15	H7	017	27.53.05.76	D4	013	27.63.39.10	D10	005
23.20.03.70	H8	010	27.12.69.15	D2	011	27.53.05.77	D4	014	27.63.41.10	C2	009
23.20.04.71	H6	020	27.12.81.15	D2	018	27.53.05.78	D4	022	27.63.53.11	D16	005
23.20.08.71	H8	001	27.13.05.15	A10	015	27.53.05.79	D4	023	27.65.13.15	C14	015
23.20.20.74	D12	028	27.13.05.15	A10	016	27.53.05.80	D4	024	27.65.23.50	D12	015
23.21.33.70	D8	005	27.15.20.15	A2	032	27.53.05.81	D4	025	27.65.46.10	D16	002
23.21.45.71	D10	020	27.15.30.85	H4	014	27.53.05.82	D4	026	27.65.46.50	D12	014
23.21.78.00	A3	028	27.15.34.60	A16	016	27.53.05.83	D4	027	27.65.71.15	D16	006
23.23.62.30	H12	038	27.15.74.20	A16	021	27.53.05.84	D4	028	27.65.82.15	D2	018
23.32.80.30	H14	007	27.15.93.60	H12	020	27.53.05.85	D4	029	27.65.84.15	D2	017
23.43.65.40	C16	027	27.25.08.15	H12	045	27.53.05.86	D4	030	27.65.85.75	D12	016
23.54.80.80	H14	008	27.25.10.15	H12	146	27.53.05.87	D4	034	27.65.90.50	D12	017
23.54.31.80	H14	009	27.25.10.15	D14	002	27.53.05.88	D4	036	27.65.91.50	D12	018
23.55.52.80	D2	004	27.25.77.15	D12	053	27.53.05.91	D4	032	27.65.92.10	D12	019
23.55.52.81	D2	003	27.35.02.75	H14	001	27.53.05.92	D4	033	27.65.93.15	D12	020
23.70.71.00	E12	010	27.35.04.10	H16	013	27.53.05.93	D4	016	27.65.93.75	D14	015
			27.35.69.10	D10	009	27.54.02.11/001	H14	011	27.65.94.15	E2	027
			27.35.74.11	C2	041	27.55.02.16	D2	002	27.65.95.15	H14	014
23.76.83.10	E6	003	27.41.58.15	C4	010	27.57.60.16	C12	006	27.66.02.15	D12	001
23.92.42.10	C12	009	27.42.95.15	C6	013	27.57.72.15	C12	002	27.66.11.15	D12	002
23.99.15.70	H8	012	27.43.03.15/007	C6	003	27.59.29.75	E2	028	27.66.30.15	E2	003
25.65.61.00	D14	008	27.43.43.75/001	C14	001	27.59.30.75	E2	029	27.66.40.75	D12	004
25.65.61.00	D16	002	27.43.66.75	C14	002	27.60.03.15	E2	001	27.66.70.15	D14	006
27.00.11.36	A2	025	27.43.68.75	C14	003	27.60.10.15	E2	005	27.66.75.15	D14	003
27.00.16.36	A2	024	27.44.02.10	C6	010	27.60.12.15	E2	004	27.66.76.15	D14	004
27.00.35.50	A2	019	27.44.11.10	C6	022	27.60.18.15	E2	026	27.66.80.15	D14	007
27.00.42.85	A2	028	27.44.13.10	C5	011	27.60.25.15	E2	007	27.67.50.15	D14	005
27.02.08.20	A4	024	27.44.23.20	C6	017	27.60.30.15	E2	010	27.67.70.15	D14	001
27.02.20.60	A4	019	27.44.32.10	C6	012	27.60.34.00	E2	003	27.70.48.15	C12	003
27.02.35.15	A4	009	27.44.75.20	C6	018	27.60.35.15	E2	015	27.70.04.35	E10	008
27.04.54.20	A8	029	27.46.09.10	C8	023	27.60.38.15	E2	019	27.71.74.10	E12	005
27.05.33.62	A8	016	27.46.09.11	C8	024	27.60.44.15	E2	017	27.72.10.27	E12	021
27.06.12.85	A6	013	27.46.29.10	C8	025	27.60.45.15	E2	023	27.73.14.35	E16	004
27.06.13.85	A6	014	27.49.02.70	D2	001				27.73.22.35	E12	019

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
27.72.58.25	E16	007	• 31.40.01.30	C4	001	• 31.92.38.30	C19	036	66.10.30.15	C8	002
27.72.58.25	E16	004	• 31.42.03.30	C6	001	• 31.92.38.31	C19	036	66.10.37.15	C8	003
27.73.30.15	E2	009	• 31.42.21.30	C6	002	• 31.92.39.30	E6	018	66.46.00.15	C16	006
27.73.48.15	E2	012	• 31.43.43.30/002	C14	001	• 31.92.39.30	E6	017	66.46.31.15	C16	007
27.74.05.15	E8	001	• 31.43.70.30	C16	001	• 31.92.40.30	A2		66.47.36.10	C10	030
27.74.30.50	E16	011	• 31.43.87.30	C16	002	• 31.92.40.30	A2		66.47.86.10	C12	016
27.74.37.15	E3	014	• 31.43.87.30	C16	002	35.21.43.00	A14	013	66.47.86.10	C12	016
27.74.98.15	012	007	• 31.46.05.30	C8	022	35.23.46.70	A12	036	66.47.86.10	C16	014
27.76.04.10	C6	012	• 31.46.05.31	C8	022	39.23.01.00	B12	043	66.50.04.10	D4	001
27.76.15.15	E6	002	• 31.46.43.30	C4	026	39.47.44.00	C16	003	66.50.05.10	D4	004
27.76.25.10	E6	014	• 31.46.64.30/002	C16	004	39.60.75.00	A10	014	66.53.05.01	D4	003
27.76.73.75	E6	004	• 31.46.64.30/100	C18	004	39.60.75.00	E2	013	66.53.05.02	D4	009
27.76.81.85	E6	014	• 31.46.65.30	C16	005	39.61.52.01	D8	002	66.53.05.02	D4	009
27.76.94.75	E2	021	• 31.46.75.30	E16	026	39.65.90.00	D16	011	66.53.05.02	D2	019
27.90.00.15	E2	024	• 31.47.62.30/001	C8	019	39.65.91.00	D16	012	66.53.05.04	D4	009
27.90.00.16	E2	024	• 31.47.62.30/003	C8	019	39.74.11.50	E16	015	66.53.05.04	D4	011
27.90.00.17	E2	024	• 31.47.62.30/100	C8	019	43.23.40.00	A12	035	66.74.09.15	E10	001
27.90.00.18	E2	024	• 31.47.63.30/001	C8	021	43.23.40.00	A12	035	66.74.17.15	E10	002
27.91.45.15	C4	019	• 31.47.63.30/003	C8	021	49.23.30.00	A12	020	66.74.25.10	E6	009
27.91.46.15	C4	016	• 31.47.63.30/100	C8	021	50.74.06.00	C8	020	69.15.78.01	D14	012
27.93.37.20	A12	018	• 31.47.94.30	C4	021	51.10.54.01	C8	012	90.27.10.18	A8	012
27.93.43.15	A12	008	• 31.47.94.30	C4	021	51.10.56.00	C8	014	90.27.10.20	B12	023
27.93.57.75	A12	004	• 31.47.99.30	C4	022	51.10.59.00	C3	013	90.27.11.17	B12	029
27.93.59.60	A12	005	• 31.50.17.30	E6	016	51.45.94.00	E6	015	90.27.11.21	B10	019
27.99.90.60	A2	035	• 31.57.08.30	C12	012	55.23.47.00	B9	020	90.27.11.27	B10	019
28.11.36.50	A16	002	• 31.57.23.30	C16	008	61.01.38.00	A10	009	90.27.20.23	B16	014
28.25.20.60	C6	024	• 31.57.24.30	C16	008	61.01.38.01	B2	010	90.27.20.75	B6	024
28.25.81.60	B12	052	• 31.57.54.30/001	C12	001	61.01.38.01	C8	007	90.28.00.05	C4	025
28.70.38.00	E12	012	• 31.57.54.30/003	C12	001	61.01.38.02	C12	027	90.35.30.00	A4	004
28.70.70.50	E12	002	• 31.57.54.30/100	C12	001	61.01.38.02	C14	017	90.35.30.00	A4	004
28.71.24.00	E12	032	• 31.57.85.30/002	C12	013	61.01.38.02	C16	011	90.35.30.29	A8	024
28.71.24.50	E12	028	• 31.57.85.30/100	C12	013	61.01.38.00	E10	012	90.40.06.16	B16	017
28.71.25.00	E12	002	• 31.57.86.30	C12	011	61.02.72.00	A4	023	90.40.15.30	B2	018
28.74.35.60	E16	012	• 31.58.44.30	C14	009	61.03.63.01	A4	003	90.40.20.38	A2	018
28.74.57.61	E6	010	• 31.58.45.30	C14	008	61.03.70.00	A8	013	90.40.28.41	B8	005
28.74.79.60	E16	031	• 31.58.46.30	C14	014	61.03.75.00	A8	004	90.40.32.45	B6	019
28.92.09.40	E2	022	• 31.60.31.30	E2	030	61.03.76.00	A3	003	90.40.32.47	B6	019
29.00.37.50	A2	030	• 31.60.31.31	E4	030	61.05.30.00	A8	005	90.40.35.47	B12	013
31.02.19.00	A4	012	• 31.61.41.30	D8	009	61.05.42.00	A3	006	90.40.53.67	A2	013
31.04.50.15	A8	026	• 31.63.35.30	D10	010	61.10.34.00	A8	018	90.40.75.90	B16	015
• 31.06.01.30	A4	017	• 31.63.41.30	D16	005	61.10.34.00	C8	003	90.70.60.35	C12	005
• 31.06.04.15	A6	010	• 31.63.42.30	D16	004	61.10.35.00	C8	009	90.70.60.40	B12	044
• 31.10.02.33/001	C8	001	• 31.72.21.30	E16	005	61.23.82.00	B12	039	90.70.60.76	A4	025
• 31.10.02.30/003	C8	001	• 31.72.20.30	C12	008	61.23.03.00	A2	006	90.70.61.40	B8	024
• 31.10.02.30/100	C3	001	• 31.73.53.30	E12	016	61.27.03.00	A4	021	90.70.61.70	D6	012
• 31.10.19.30	C8	015	• 31.73.56.30	E12	015	61.27.03.00	B2	013	90.70.61.70	B10	013
• 31.10.53.30	C8	004	• 31.74.21.30	E16	001	61.27.03.00	B6	039	90.70.61.83	B16	029
• 31.10.58.30	C8	005	• 31.74.22.30	E16	003	61.27.03.00	D16	026	90.70.62.03	B8	025
• 31.10.66.30	C8	011	• 31.74.23.30	E16	013	61.27.03.00	D16	010	90.70.62.03	B16	007
• 31.12.07.30	B2	001	• 31.75.06.30	E8	005	61.27.03.00	D16	010	90.70.62.35	D6	023
31.12.07.31	B2	002	• 31.75.06.30	E10	004	61.60.96.30	C16	030	90.70.62.82	A2	029
31.15.82.90	B4	015	• 31.75.16.30	E8	003	62.43.05.00	E14	028	90.70.64.44	A2	027
• 31.19.25.30	C12	014	• 31.75.16.30	E10	009	62.02.54.23	B2	007	90.70.65.52	C2	037
31.20.65.00	B8	022	• 31.75.32.30	E3	009	65.65.92.00	D16	013	91.18.06.05	C8	026
31.20.65.00	B16	010	• 31.75.37.30	E8	006	65.66.35.00	D14	010	91.18.07.16	E12	007
31.35.03.01	B16	001	• 31.75.37.30	E10	006	65.75.39.70	E6	008	91.18.08.02	B	024
31.35.12.00	B8	024	• 31.75.92.30	C10	038	65.93.36.00	A12	015	91.18.08.17	C6	021
31.35.12.00	B16	006	• 31.76.69.30	E6	005	65.93.37.00	A12	028	91.18.11.16	C8	016
			• 31.92.35.30	E6	019	66.10.34.15	A	003			

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
91.12.14.07	D2	005	92.63.01.02	D6	008	95.00.72.10	C9	010	98.05.42.16	E15	025
91.19.26.10	B12	040	92.63.01.03	B16	017	95.02.11.05	A16	017	98.05.42.12	E16	021
91.55.10.62	E10	013	92.63.03.05	E16	026	95.02.11.05	C8	017	98.05.42.14	A16	022
92.20.10.62	E16	022	92.63.05.10	C6	009	95.02.11.05	E12	022	98.05.42.14	A16	026
92.20.10.70	B16	014	92.66.06.31	C8	027	95.02.11.05	E16	023	98.05.42.16	C8	016
92.20.11.20	B3	028	92.66.06.91	C12	017	95.02.11.06	B12	051	98.05.42.16	E16	017
92.20.12.20	B10	016	92.66.08.01	3	029	95.02.11.06	C12	023	98.05.42.16	B4	012
92.20.12.25	B6	028	92.67.07.05	A16	015	95.02.11.06	B14	024	98.05.43.14	B6	020
92.20.42.13	B8	002	92.69.00.60	C12	025	95.02.11.06	E8	016	98.05.43.14	E16	026
92.20.42.17	B8	003	92.70.10.71	E16	016	95.02.11.06	E16	028	98.05.43.16	E16	027
92.20.42.17	D10	007	92.70.10.82	B2	009	95.02.11.08	C12	020	98.05.43.16	E12	014
92.20.42.18	D10	006	92.79.10.32	B14	019	95.02.11.10	D2	022	98.05.43.20	E16	019
92.21.84.17	B10	010	93.11.00.60	C4	019	95.02.11.10	E3	011	98.05.43.20	E16	010
92.23.03.20	B10	013	93.11.00.60	C12	030	95.02.11.10	E10	007	98.05.43.22	E2	015
92.23.47.14	D10	026	93.11.00.60	C14	013	95.10.00.5	B14	027	98.05.43.25	E16	020
92.24.92.20	B16	032	93.11.00.60	C16	012	95.10.00.50	E16	018	98.05.43.30	E16	018
92.24.92.23	B16	020	93.18.01.05	B14	021	95.10.01.16	A10	007	98.05.44.16	C4	011
92.24.92.25	D2	012	93.18.02.20	B6	027	95.10.01.13	C4	018	98.07.23.25	B12	056
92.25.10.23	B10	007	93.18.02.45	A4	022	95.10.01.18	E10	011	98.07.23.30	B14	022
92.25.22.10	B4	003	93.30.50.12	A16	016	95.10.01.19	C12	029	98.07.25.55	C4	014
92.25.22.35	D16	005	93.30.50.32	A10	011	95.10.01.21	C14	004	98.07.25.65	C6	010
92.29.57.08	J12	008	93.30.50.45	A16	010	95.10.01.21	E8	013	98.07.43.20	B14	020
92.29.67.26	B4	007	93.30.50.52	A10	019	95.10.01.41	C16	015	98.07.45.30	C6	005
92.29.72.09	B2	036	93.30.50.74	E14	010	95.10.01.41	E8	019	98.11.02.02	C4	008
92.60.12.06	D14	021	93.43.01.05	E8	003	95.10.02.35	C16	025	98.20.04.10	C16	020
92.60.12.06	D14	025	93.45.01.27	E8	007	95.10.02.50	B12	021	98.23.06.12	C12	026
92.60.12.08	A2	007	93.45.01.27	E10	005	95.10.02.51	B12	021	98.23.06.22	C14	011
92.60.12.08	B6	025	93.45.02.24	E10	003	95.10.02.54	D2	015	98.23.06.25	D10	003
92.60.12.10	C4	007	93.45.02.31	E8	002	95.10.07.09	A2	031	98.23.10.22	C6	025
92.60.12.10	C6	027	94.32.10.67	B3	021	95.12.01.05	C4	006	98.29.06.05	C4	015
92.60.12.10	C6	016	94.32.10.67	B14	006	95.12.90.80	C16	022	98.31.06.11	A10	006
92.60.20.10	A4	011	94.32.11.05	B6	016	95.12.91.10	B12	047	98.32.50.12	E12	017
92.60.22.04	C16	023	94.32.22.15	C6	007	95.12.91.15	A8	022	98.32.60.14	C10	032
92.60.22.05	E16	024	95.00.02.04	C16	021	95.12.91.30	A2	036	98.32.60.14	C12	015
92.60.22.06	B12	054	95.00.02.04	E4	033	95.12.91.30	A4	013	98.32.60.14	C16	016
92.60.22.06	C10	035	95.00.02.05	A16	014	95.12.92.60	B14	019	98.32.60.16	C14	016
92.60.22.06	E8	017	95.00.02.05	C8	018	95.18.70.06	B4	013	98.32.60.16	C16	013
92.60.22.08	C12	021	95.00.02.05	E12	018	95.40.12.18	C4	024	98.32.60.30	E10	034
92.60.22.03	E12	011	95.00.02.05	E16	019	95.50.02.22	B6	018	98.61.03.25	B16	016
92.60.22.10	B14	018	95.00.02.06	B12	055	95.51.02.35	A6	027	98.61.05.25	B16	016
92.60.23.16	B8	012	95.00.02.06	C12	024	95.52.03.16	B12	037	98.61.05.30	A2	037
92.60.23.16	D10	012	95.00.02.06	C14	005	95.78.02.71	B6	017	98.61.05.30	B6	032
92.60.24.06	A8	009	95.00.02.06	C16	017	95.98.02.13	A2	021	98.61.05.30	B3	018
92.60.24.11	D2	010	95.00.02.06	B14	023	95.98.02.13	B8	026	98.61.05.35	A2	023
92.60.24.11	E8	012	95.00.02.06	E12	017	95.98.06	B16	008	98.61.06.35	B6	053
92.60.24.11	E10	008	95.00.02.06	E16	027	95.99.00	B14	009	98.61.06.35	B3	012
92.60.25.08	B6	015	95.00.02.06	D2	014	95.99.00	D12	011	98.61.06.50	B6	034
92.60.25.10	B4	019	95.00.02.06	C4	027	95.99.00	D16	007	98.61.06.60	C16	024
92.60.25.12	B8	014	95.00.02.06	C4	012	96.45.14.30	A2	003	98.61.23.12	C14	015
92.60.25.12	B8	014	95.00.02.06	C4	012	96.45.14.30	A2	003	98.61.23.12	C14	015
92.63.01.04	E4	031	95.00.02.06	C12	019	96.45.14.30	A2	002	98.61.24.25	D12	015
92.63.01.04	B12	056	95.00.02.06	C6	008	96.50.60.42	A4	005	98.61.24.25	B16	009
92.63.01.06	C14	007	95.00.02.06	B8	007	96.50.60.55	A2	004	98.61.25.25	C4	005
92.63.01.06	C16	016	95.00.02.06	B8	007	96.50.60.55	A2	004	98.62.01.25	C4	023
92.63.01.06	E4	034	95.00.02.06	B14	017	96.50.80.55	B16	012	98.62.01.25	C4	023
92.63.01.06	E4	034	95.00.42.10	B8	007	96.50.80.55	A4	026	98.62.02.50	E12	006
92.63.01.06	E8	018	95.00.42.17	B8	011	96.50.81.45	A4	015	98.62.02.50	E12	006
92.63.01.08	C4	028	95.00.72.08	D2	008	96.51.01.58	A4	015	98.62.03.45	B14	017
92.63.01.08	C4	028	95.00.72.10	C4	009	96.51.02.14	A1	014	98.62.03.50	C14	004
92.63.01.08	C6	023	95.00.72.10	B6	015	98.05.24.35	E12	029	98.62.04.40	D2	021
92.63.01.08	C6	023	95.00.72.10	B6	015	98.05.24.70	D8	006			
92.63.01.08	C16	028	95.00.72.10	B2	006						

M5

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
93.62.23.12	C1	027									
93.62.23.14	D0	029									
93.62.23.14	J3	036									
93.62.23.14	C9	006									
93.62.23.18	E12	020									
93.62.24.20	C4	004									
98.62.24.20	C12	019									
98.62.24.30	C8	031									
98.62.24.30	D4	002									
93.81.23.25	A10	008									
93.82.04.45	C6	020									
93.82.05.45	B14	016									
93.82.23.10	C4	017									
93.82.23.16	A8	021									
93.82.24.16	D2	01									
93.82.24.20	C12	01									
93.82.24.20	D2	06									
93.82.24.20	D2	007									
99.20.04.13	A16	023									
99.21.02.13	D12	009									
99.21.03.16	C12	003									
823923140	A16	026									
823931070	C12	007									
823931077	C12	010									
82394055	D14	012									
823946101	C8	010									
897392101	C10	037									
897392230	C10	037									
897392410	C10	037									

I particolari contrassegnati con "●" sono da considerarsi componenti di nuovo inserimento e come tali non presenti nel vostro magazzino ricambi.

All parts marked by "●" are to be regarded as recently introduced components; therefore they do not exist in your spare parts warehouse.

Les particuliers indiqués avec "●" Il sont composants de nouvelle insertion et ensuite ne sont pas présents dans votre magasin des pièces de rechange.

Die Teile ausgezeichnet mit "●" sind zu betrachten teile neuer Einfügung und nicht erfüllt ihren Ersatzteilstatus.

M16

INDICE ANALITICO — ANALYTICAL INDEX — INDEX ANALYTIQUE — GRUPPENVERZEICHNIS

COORDINATE COORDINATE COORDONNEE COORDINATE	DE NOMINATIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
A1 - A2	Bassamento e coperchi	Crankcase - Covers	Carter moteur - Couvercles	Kurbelgehäuseunt - Deckel
A3 - A4	Testa e cilindro	Head and cylinders	Culasse et cylindres	Kopf und Zylinder
A5 - A6	Imbiellaggio	Connecting	Equipage mobile	Pleuel
A7 - A8	Distribuzione	Timing system	Distribution	Steuerung
A9 - A10	Alimentazione	Fuel system	Alimentation	Kraftstoffzuführung
A11 - A14	Carburatore - Componenti	Carburetor - Parts	Carburateur - Pieces	Vergaser - Ersatzteile
A15 - A16	Filtro aria	Air filter	Filtere à air	Luftfilter
B1 - B2	Impianto scarico	Exhaust system	System d'échappement	Augasanlage
B3 - B4	Lubrificazione	Lubrication	Grassage	Schmierung
B5 - B6	Frizione	Clutch	Embrayage	Kupplug
B7 - B8	Scatola cambio	Transmission case	Carter de boîte a vitesse	Getriebegehäuse
B9 - B12	Cambio	Transmission	De boîte vitesses	Schaltgetriebe
B13 - B14	Forcellone e tram. post.	Rear fork and rear transm.	Fourche AR. et trans. AR.	Radantrieb
B15 - C2	Trasmissione ant. (parte) - Componenti	Rear transmission - Parts	Transmission ar. - Pieces	Radantriebe - Ersatzteile
C3 - C4	Telaio	Frame	Chassis	Rahmen
C5 - C6	Culla telaio e accessori	Frame - Foot rest and stand	Cassis - Repose - Pieds et béquille	Rahmen Fussrastf und Ständer
C7 - C10	Carrozzeria	Body	Carrosserie	Karosserie
C11 - C12	Carenatura	Fenders	Carenature	Verkleidung
C13 - C14	Parafango anteriore	Front mudguard	Garde bove av.	Vord. Kotflügel
C15 - C16	Parafango posteriore - Portapacchi	Rear mudguard - Parcel rack	Garde bove AR. - Porte-bagages	Hint. Kotflügel - Gepäckhalter
D1 - D2	Sospensione ant. e posteriore	Front and rear suspension	Fourche AV et amortisseur AR	Vord. Telegabel und Federbein
D3 - D6	Sospensione anteriore - Componenti	Front Fork - Parts	Fourche AV - Pieces	Vordere Gabel - Ersatzteile
D7 - D8	Ruota anteriore	Front wheel	Roue avant	Vorderrad
D9 - D10	Ruota posteriore	Rear wheel	Roup arriere	Hinterrad
D11 - D12	Impianto frenante ant.	Front brake system	Systeme de frein AV.	Bremsanlage, Vord.
D13 - D14	Comando freno post.	Rear brake system	Systeme de frein AR.	Bremsanlage, Hint.
D15 - D16	Pinza freno post.	Rear brake caliper	Etrier arriere	Hint. Bremszange
E1 - E4	Manubrio e comandi	Handlebar and controls	Guidon et commandes	Lenker und Antrieb.
E5 - E8	Cruscotto e strumentazione	Instrument board and instrumentation	Tableau de bord et equipement	Instrumentenbrett und Schaltbrettausraste
E7 - E8	Impianto illuminazione ant. - Acustico	Front lighting and acoustics system	Install eclaire AV. et acoustique systeme	Vord. Beleuchtung und Signall. anlage
E9 - E10	Impianto illuminazione posteriore	Rear lighting system	Eclairage systeme AR.	Belouhtung anlage, Hint.
E11 - E14	Accensione	Ignition	Allumage	Zündung
E15 - E16	Impianto elettrico	Electric system	Installation électrique	Elektrische - Anlage

INDICE NUMERICO — NUMERICAL INDEX — INDEX NUMERIQUE — NUMERISCHER INDEX

M1	da	10.05.41.00	a	19.73.33.50
M2	da	19.74.13.35	a	27.72.22.35
M3	da	27.72.38.35	a	91.18.11.14
M4	da	91.18.14.07	a	98.62.04.40
M5	da	98.62.23.12	a	897 392 410

GBM S.p.A.
MOTO GUZZI

750 NTX

cod.
31 92 00 30

12/88